*ZM SCHROEFKORVET MEDUSA*

***SCHEEPSJOURNAAL INV. NO. 3020***

**YEAR : 1862**

* FOLIOS F.1 - F. 79: 1 May – 10 Oct
  + FOLIOS F.80- F.106 : abridged transcription notes, 10 Oct- 24 Nov.
* FOLIO 107 - 114 : 24 Nov – 31 Dec. 1862.

*Transcribed from Dutch by Alice de Jong, 2019*

*Summarizing:*

[img80518.jpg]

INSTRUCTIONS for the commander of the Medusa, destination East Indies (*Oost-Indien*)

1. he shall leave from **Vlissingen** on **July 1** - or the quickest day thereafter if weather isn’t good – to sail to **Batavia**;
2. he shall only use the engines if necessary, to use coals sparingly – otherwise use the sails.

[img80519.jpg]

1. he will take care the **gold** / money [‘*geldspeciën*’] in his care to be brought from the Department of Colonies [‘*Departement van Kolonien’*] to the East is put away safely;
2. he will first sail to **Lisbon**, where he will load more coal and other necessary provisions;
3. he will not stay longer than **6 days** and send a detailed report to the Ministry on his journey so far;
4. he will then sail to **Monte Video** at the **Plata River**, on which river he will stay **14 days**, because of the Dutch commerce ships there;

[img80520.jpg]

1. there he will load more coal (if the price is OK) and other provisions, if the price is too high he will only take as much as needed, since the journey to **Java** will have to be traveled by **sail**.
2. The Dutch consul at Buenos Ayros, Sjoerd Wiarda, has warned that there are many deserting sailors on the Plata River, due to the different salaries paid by various republican armies on shore, so the commander should **prevent** as many as he can to **desert ship**;
3. To protect our commercial activities it is important to have good relations

with our consuls at Buenos Ayros, although there is yet no law against crew deserting ship, it is important to know the consul’s views;

[img80521.jpg]

1. It’s hard to say how the showing of the flag is useful to our commercial interests, but it is important to listen to our consul;
2. Before leaving one should write a report on the journey from Lisbon to Monte Video, but also on everything which happened at Plata River;
3. After - as stated at 6 -

[img80522.jpg]

staying there for 14 days, he will sail to Batavia, where he will offer his services to the Commander of the Marines of the East Indies [‘*Kommandant der Zeemagt in Oost Indie’*], and learn whom he has to hand over the money to;

1. he will not visit any other places between Nederland and Java, unless higher force [‘*force majeure’*] makes him to;
2. the journey is used to exercise the equipment, he will take care the young Officers [‘*jonge officieren*’] and officer attendants (‘*Adelborsten’)* will practice their skills of manoeuvering, so they will turn into well trained Officers in due course;

[img80523.jpg]

1. since it is not allowed that any ships or boats from the country of the Netherlands or any Dutch places [‘*Overzeese bezittingen’*], or British harbours, to deal in the **slave trade** [‘*slavenhandel’*], the commander shall, if he comes upon such a ship sailing under Dutch or British flag, visit the ship and act appropiately, according to the instructions and the treaty [‘*tractaat’*] signed by Dutch and British on 14 May, 1818;
2. He shall abide by all rules, laws, instructions [etc] by the Royal Marine, signed by his Royal Highness on April 2, 1862, no. 27.

Signed The Hague, June 21, 1862, by the Minister of the Marine:

[*W.J.C. ridder Huyssen van Kattendijke*](https://www.parlement.com/id/vg09lljalau7/w_j_c_ridder_huyssen_van_kattendijke)

*[I looked up the Minister for this signature, I couldn’t read it!]*

<https://www.parlement.com/id/vg09lljalau7/w_j_c_ridder_huyssen_van_kattendijke>

[img80524.jpg]

*I added column names to the ‘how to read scheepsjournalen’ document;*

[img80525.jpg]

**1862, May 1 Thursday:** Stating good weather, S.E. wind and fair day on Thursday May 1, 1862 (still at Vlissingen I guess), and long list of commanders and other crew members.

[img80526.jpg]

**1862, May 1 Thursday:** telling about equipment and provisions being loaded on board – like cook’s provisions and bedding for the crew; brooms and buckets, still a lot to be fitted on the machines, like lead piping and plumbing.

**1862, May 2 Friday**: **wind: b/z koelte** [‘*bramzeilskoelte’*] overcast sky, rain. At *Rollezen* (roll call) everyone is here. Took raintents on board.

**1862, May 2 Friday**: **wind: fl bz/kte** [‘*flauwe bramzeilskoelte’*?] overcast and rain, clearing up later. Made brooms and scrubbed benches and tables. The Feijenoord kettle masters are busy installing superheater fixings, many chores on board, painting, repairing things, preparing.

**1862, May 3 Saturday**: wind east , **st k** [‘*still*e *koelte’]*. parade at 8, to the wharf at 8:30 to see what is needed. Brought back carpentry-stuff and helmsman-stuff (etc etc)

**1862, May 4 Sunday**: wind **O**. **br/z kte** [*bramzeilskoelte*], good weather, inspection of cleanliness and crew in full attire.

[img80527.jpg]

[continued May 4, Sunday] **Wind O** **flaauw** and **stil** [*flauwe koelte | windstilte*], clear sky, fair weather. At 8” parade, inspection of ship and crew, read rules of combat, let people go to church, some sailors get days off to return home, two sailors taken into custody [‘*arrest*’] because of foul language ‘*onbehoorlijke uitdrukkingen tegen zijne meerderen*’.

Bij de **pomp**: **v. 0,15 / a.0,11** Nel.

**1862 May 5, Monday**: Wind **Oost**, **flaauw**, clear, fair weather, got ourselves new sails : topsails (‘*marszeilen’*) and put them in place, also top-gallant sails (‘*bramzeilen*’), we started making cannonballs (from moulds) [‘*kogels en kartetsen*’].

[continued May 5, Monday] wind: **zeer flaauw**, clear, warm weather, working on sails (*kluiver, jager, grote bezaan, grootzeil*) taking them down, folding, and putting them away in storage (‘*kooi’*) or taking them to the wharf (*werf*).

Seinen:

8 u art 26

7 u 20m art 46

Details on work by carpenters from the wharf, esp engine room. Punishment 24 hours in chains [*’24 uur krom in de boeyen op W en br’*] for the sailors who were disrespectful. Flag down at **7”20** O.

Bij de **pomp**: **v. 0,15 / a.0,15** Nel.

**1862 May 6, Tuesday**: Fl and stil [*flaauwe koelte / windstilte*], clear, fair weather, inspection of cleanliness, on board loading of sunshades, ropes.

[continued May 6, Tuesday] wind O. fl. kte [‘*flauwe koelte’*], clear and fair. Freed the disrespectful sailors from their chains, loaded on board more equipment.

Geseind:

ten 8 “ art 26

ten 7 “ 21’ art 46

Still 20 carpenters from the Wharf are working on engine rooms etc. Own carpenters working on making adjustments to huts, longroom, cabins etc. The superheater arrives on board.

*[Loading on board of equipment and provisions ]* Obtained from National Wharf in Vlissingen: 2 barrels of bacon [‘*vaten spek’*], 2 barrels of barley [‘*gort’*], 2 barrels of green pulses [‘*groene erwten’*], 2 barrels of grey pulses [‘*graauwe erwten’*], 2 chests of soap, firewood, leather wipes;

[img80528.jpg]

[…] , 1 barrel of vinegar, 96,5 pounds of fresh meat, 180 xxx of ‘soup vegetables’ *soepgroenten*) etc.

**1862, May 7 Wednesday**: wind O. fl. kte [‘*flauwe koelte’*], heldere lucht, goed weder, to the wharf to get things, starting to move the ‘kruisstag’ cross beam.

[continued May 7] wind Z.O. at v.m. (‘*voormiddag wacht’ 8:00-12:00*) faint [‘*flaauwe koelte*’] and clear, at a.m. (‘*achter middag wacht’*, 12:00-16:00) more and more rain until **m/z koelte** [‘*marszeilskoelte’*] and rain. Rest of report on activities on board like painting and carpentry.

**1862, May 8 Thursday** : wind W b/z kte [‘*bramzeilskoelte*’], clear, good weather. Everyone present, we took down the sails to dry.

[continued May 8 Thursday] wind W bz [‘*bramzeilskoelte’*] later fl.k [‘*flaauwe koelte’*], overcast, clear, good weather. Report on preparations on board, checking equipment and crew. On top of the crew 28 carpenters from the wharf are busy with the engine room and other chores. The Feijenoord factory crew are still working on the superheater […]

Geseind:

ten 8 “ art 26

ten 7 “ 26’ art 46

[img80529.jpg]

*May 8*

[…] on board loading of fresh bread, […] on leave to Leyden for 8 days: *kwartiermeester* J. Oostveen.

**1862 May 9 Friday.** Wind West, overcast and rain, 4u32m flags are up, at 5u *Overal*. At roll call everyone present, inspection of cleanliness.

ten 4 “ 32 ‘ art 57

[continued May 9 Friday] **Wind W stijve b/z en m/z** [‘*strong bramzeilskoelte - marszeilskoelte*’] overcast and rainy sky, rainy weather. Parade at 8. [..] Took over the battery of 12 cannon of 30 pounds no.3; 4 light granaatkanons of 20 dm. and put them all in the right place. 15 kettle makers and 17 machine fitters came on board for steam engine work. 28 carpenters working on engine room. […]

**pump 0,15 N.El**

**1862 May 10 Saturday.** Wind : West, unsteady m/z klte [‘*marszeilskoelte*’] overcast sky, rain. At 5” *overal*. [..] started with scrubbing deck with stones and sand.

[continued May 10 Saturday] Wind : W rainy with much rain in the morning, 8u parade, hoisted flag and *geus*. Several soldiers go on leave, 1 back from hospital. We sang psalms on the upper deck. [ON SATURDAY?] , rolled up tents, scrubbed the in-between deck (‘*tussendek’*) and shutters. At **7u 34m** take down *flag* en *geus*, *taptoe* drill at 9”.

**pump 17/12**

32 carpenters from the wharf working on engine room divisions, on stairs, on the bridge, on doors, on trunks for coal (etc). 12 house carpenters working on longroom, huts, storage rooms for food and drink; 4 painters working on deck; 17 factory crew working on valves and steam pipes, distilling equipment and superheater.

**1862 May 11 Sunday.** Wind : W, cold and chilly. At 5 *Overal*, missing the sailors Dijsselkoter and van Deursent [..] cleaning activities on ship and shore.

[img80530.jpg] [continue Monday May 13 10:00hrs]

[continued May 11 Sunday]

Wind : West, b/z [‘*bramzeilskoelte*’] en stijve br/z [strong ‘*bramzeilskoelte*’] sky with floating clouds, good weather. At 8” parade, hoisting flag and *geus*, various inspections of ship and crew; church service and free time. [..] Sundown 7u32m, at reading of the roll ‘*rollezen’* all are present. *Taptoe* drill.

**pump v 0,12/a 0,17**

**1862 May 12 Monday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind : W, faint and still. [‘*flaauw en stil’*], overcast sky, rain. At 5 *Overal*, cleaned and scrubbed deck, started oiling the gear, had crew go pick up sand.

[continued]

Wind West, later turning to southerly winds. Faint [‘*flaauw’*]. Overcast with light rain, clearing up later, good weather. Parade at 8”, hoisted flag, *geus* and bl.wimpel. Four days of ship’s confinement sailor 3rd class Dessel. Picked up 126 buckets of sand, picked up sailor’s neccesities. [..] Chores on board. Visit by hoofdinginieur Inspecteur van Scheepsbouw. Stowed away tents and hung out laundry. *Passagieren* at 7”, all present at reading of the rolls, *taptoe* drill at 9”. At sundown (interesting character! 0 with \_ underneath) flag and *geus* down, at 9”30m at the rounds all is well.

Pump 17/12. From the wharf 32 carpenters working on making wooden cupboards inside engine room, bridge, stairs, sickroom [etc]. Our own carpenters working on longroom, captain’s cabin, [..] apothecary [..] 13 people from Fabriek and machine fitters working on making coal pipes in the engine room [..]

**1862 May 13 Tuesday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind : faint [‘*flaauw’*] to the South, clear and fair weather. At 5 *Overal*, all present. Took out the tents, cleanup inspection. Used sand for scrubbing, continued carpentry work.

[continued]

Wind Northerly, strong b/z and b/z [‘*stijve bramzeilskoelte / bramzeilskoelte*’], sky with clouds, good weather. Parade at 8. Kept on with chores and picked up sand. Took .. [*not filled in*] cans of Dutch drinking water. Carpenters at work.

[img80531.jpg]

[..] 15 kettle makers and 17 machine fitters at work. **7u38m** sundown.

Pump [*not filled in*]

**1862 May 14 Wednesday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind Northerly, b/z [‘*bramzeilskoelte*’], clouds, rain later on. Parade at 8, hoisted flag and *geus*, singing psalms in the longroom, half deck and under the ‘bak’. To hospital the sailor Hoogterp, on leave the *vuurstoker* Adriaanse. Teaching crew on parade-drill and the shooting-drill (‘*geschutrol’*). At **7u39m** flag and *geus* down [at sundown]. At rollcall all present. *Taptoe* drill at 9u.

Pump 18/12

Arrested two crew, the first for smoking a cigar while stowing away [sails.?] , the second for leaving the drill early with his teammates [*‘kooi*’]. Sent a party of 20 men at VM and AM (8:00-12:00 and 12:00-16:00) to help the provisions-master. We have been ordered that the outfit for our sailors (*matrozen*) will be a blue shirt with blue collar (‘*blaauw hemd met blaauwe kraag’*). Working: 32 carpenters of the wharf and 12 of our own [..]; 17 machine fitters and 10 kettle builders from the Factory working on the engines.

**1862 May 15 Thursday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind Northerly, unsteady thick cloudy sky. At the EW (‘*eerste wacht’*, 20:00-24:00) we tightened the ropes on the port side (‘*BB’*) and loosened them again at the DW (‘*dagwacht*’, 4:00-8:00). *Overal* at 5”, all present al roll call, cleanliness inspection, cleaned upper deck and ‘*kuil’*, did cleaning, had the boys and the sailors dress in new outfit, checking round windows.

[continued]

The wind all over the compass (‘*kompasrond*’), unsteady strength (‘*ongestadigde koelte*’), overcast and clear, rain. Parade at 8”, hoisted flag and *geus*, punishment for several sailors (4 days for not adhering to rules, 8 days for smoking a cigar when cleaning rooms ‘*bergen van de* *kooien’*). Took 16 sailors to practice rowing for the King’s boat. Polishing copper and iron. Let the crew wash and do laundry at AM (‘*achtermiddag wacht’*, 12:00-16:00) . 32 wharf- 11 own carpenters at work; 15/ 17 engine fitters / builders at work. [..] At roll call all present, *taptoe* drill at 9”.

Pump v 0,12/ a. 0,18 N. el.

[img80532.jpg]

**1862 May 16 Friday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: Northerly, faint (‘*flaauw’*), clear good weather. Overal at 5”, cleanliness inspection, cleaning deck etc, at roll call all present, took down sails for drying.

[continued]

Wind Northerly, from East going to West, fair weaher, later thick (clouds) with rain, clearing up in the evening. Dress up in outfit, cleaning of sleeping huts [..] At 11u30m fastening the sails. People on leave/coming back; Parade at 8; at 2u30m putting away dry laundry ‘*droog want*’ and at 7u45m took off tents on *kuil*- and *bak*-deck. At 9 till 11 the rowing crew of the King’s boat sent out for practice; *passageeren* at 7. All present at roll call, *taptoe* drill at 9, all well at the rounds.

Carpentry work by 32 wharf carpenters, (ie on *valreepspoorten*), 11 own carpenters, 3 painters at work, 17 factory men and 15 machine fitters working on engine room, valves, superheater etc.

[continued **1862 Saturday May 17**] [but where does Saturday May 17 **start**?]

Parade at 8u, hoisted flag and *geus*. Punished by 8 days ship arrest engine master Hollmann for reporting late for duty. Went on with cleaning ship [...]

Obtained from the wharf 662 Dutch cups (‘*ned kop’*) grits (‘*gort*’), 444 cups dried green peas (‘*groene erwten’*), 429 cups of dried grey peas (‘*graauwe erwten*’), 350 Dutch pounds of bacon, 81,90 Dutch pounds of butter, 60 Dutch pounds of sugar. 36 carpenters from the wharf, 8 ship carpenters working on things; 17 machine fitters and 15 kettle makers continuing their work [..]. At **7u48m** sundown; roll call all present; at the rounds all is well.

Pump v 0,12 / a 018 N El.

**1862 May 18 Sunday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: Northerly, faint and still (‘*flaauw en stil’*), overcast sky, good weather. Overal at 5”, cleanliness inspection; all present at roll call. Flushed the decks, let the crew dress in their outfit.

[continued Sunday May 18]

Geseind

8 “ Art 26

7u 48m Art 46

1 u Art 33

Parade at 8u. Punished by 24 hours in chains the sailor 2nd class Erkelens due to expressing unwillingness. Inspection of ship, then parade, standing in battery to learn about rolls. Eye and medical inspection, day of rest, went to church at 1u. Free time (‘*passageeren’*). Handed out sleeping sacks. Arrest of sailor 3rd class Van Zwam due to not following the rule of handing out ship’s food ashore (‘*op het aan wal geven der scheepskost’).* At **7u48m** undressing, 9u *taptoe* drill; all present at roll call; nothing special at the rounds.

Pump v 0,12 / a 0,18 Ned. El.

[img80533.jpg]

**1862 May 19 Monday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: Northerly, faint (‘*flaauw’*), misty. Overal at 5u, all present at roll call. Took down the sails to air them, flushed the decks, scrubbing. Cleanliness inspection [..] new crew member sickroom officer P Guyken.

[continued Monday May 19]

Wind North and East, faint [‘*flaauw*’], clearing up, bright and fair weather. Parade drill at 8u. Punishment of 24 hours in chains sailor 3rd class Van Zwam due to taking to the shore foodstuffs from board which is against the rules. Taken on board 285 Dutch pounds of fresh bread. Painted the outside of the ship and moved the ship to another part of the harbour. Fastened sails at 6u, did *appel* drill in the battery, made crew practice parade drill. 27 carpenters from the wharf and 7 crew carpenters at work [at various jobs]. 17 machine fitters and 15 kettle makers working on distilling engine and various valves. Polishing machine parts. At **7u50m** sundown, at roll call missing sailor 3rd class Papenhoven who didn’t return from leave. Taptoe drill at 9u, at the rounds all well.

Pump v 0,18 / a 0,12 N. El.

**1862 May 20 Tuesday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: West, faint b/z kte (‘*flaauwe bramzeilskoelte’*), clear sky, good weather. Overal at 5u, cleanliness inspection. At roll call missing sailor 3rd class Meijer from free time (‘*passageeren*’). Mopping decks, continued painting the outside of the ship. Polishing work.

[continued Tuesday May 20]

Wind West, clear fair weather, very hot, at around 12u upcoming rainstorms, in the AM [*achter middag wacht* 12:00-16:00] turning winds with thunder and rain, later on dry weather; at 8u *parade* drill. [Several people..] returning on board at 6u the sailor 3rd class Papenhoven, continued painting the outside of the ship. Inside the ship paintwork as well. We took on board **30 barrels with 300.000 guilders**, stowed them away inside the officer’s provision hut. Took on board [list of stuff including military equipment like cannon balls and mortars]. Did laundry. Sundown at **6u40m** [<-STRANGE, NO? must be mistake] took down all flags, missing at roll call sailor 3rd class Meijer; taptoe drill at 9u; all well at the rounds.

From the wharf 27 carpenters at work; 5 ship carpenters at work. 17 kettle makers from the Factory and 15 machine fitters working on installing things for the superheater.[etc]

**1862 May 21 Wednesday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: West, thick [clouds], rough, later clearing up. *Overal* at 5u, sweeping, continued painting. All present at roll call. Cleanliness inspection.

[continued Wednesday May 21]

Wind West South-west and South, br/z kte [‘*bramzeilskoelte*’], at AM [12:00-16:00] and PW [..] turning to showers and wind strength of ger m/z kte [‘*gereefde marszeilskoelte’*], overcast sky, rain. Parade at 8u. Punished by chains and water [..]

[img80534.jpg]

[..] and bread the sailors 3rd class Papenhoven and Meyer (both returning late on board after leave). Various chores on board including painting and cleaning. At 1u30m article 54 parade drill and climbing the shrouds [‘*het want*’]. At 6u *appel* call and continuing work on engine room.

Took on board :

75 dutch pounds of cheese (*kaas*)

326 pounds of rice (*rijst*)

300 pounds of salted meat (*zoutvleesch*)

170 pound of dried beans (*bruine boonen*)

Sundown at 7u50m; at roll call all present; 9u *taptoe* drill, all well at the rounds.

Pump v 0,12 a 0,18 N. El.

**1862 May 22 Thursday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: Southerly, m/z koelte (‘*marszeilskoelte’*), overcast rainy sky, rain. *Overal* at 5u, cleanliness inspection. At roll call all present. Cleaning ship with sand

[continued Thursday May 22]

Wind: South, W. and again southerly, rough, rainy. General cleaning of ship with sand; 8u parade drill, cleaning up in the afternoon, polishing, dressing. Handed out ribbons for on the caps, assembled in the battery. Prepared for the visit of the King. All present at roll call, 7u50m sundown (‘Ō’); all well at the rounds.

Pump v 0,12 a 0,18 N. el.

From the wharf 14 carpenters, plus 2 ship carpenters all at work (details follow). From the Factory 15 kettle makers and 17 machine fitters at work (details follow)

**1862 May 23 Friday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: Southerly, overcast, fair weather. *Overal* at 5u, from free time not returned sailor 3rd class Ginhoven. Cleanliness inspection. Preparing for flag drill. Dressup of officers, sailors and marines.

[continued Friday May 23]

Geseind

8 “ Art 26

7u 48m Art 46

1 u Art 33

Wind SSW, upcoming st m/z kte (‘*straffe marszeilskoelte’*), fair weather. Parade at 8u, flag drill with all flags, held inspection at 8u30m of ship and crew, had crew exercise on deck in full weapon attire. Arrested Ginhoven. At AM (12:00-16:00) more preparations for the visit of **His Majesty the King**, who arrived with his following at 3u30m. Parade at port side (‘*BB’*). When His Majesty went to the city hall parade at starboard side. At 4u again parade at starboard side (SB) when the King went to the small wharf to come aboard Medusa. Welcomed him with all honours; His Majesty made inspection of our crew in full weapon attire, then second inspection of crew at battery. When His Majesty left the ship we took down royal flags, and commander told crew the King expressed he was pleased with the ship and its crew. Parade at 6u at starboard when King went to the city hall. When His Majesty the King left the city hall at 9u30m we lighted fires from the top of the horizontal masts (‘*ra’s, gaffelboom, jaaghout*’). When the King left the city we again lighted fires from aforementioned masts.

[img80535.jpg]

Let crew stand on starboard. Put down flags and gave shore leave (‘passageeren’). All well at the rounds.

**1862 May 24 Saturday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: W, st b/z kte (strong ‘*bramzeilskoelte’*), clouds, fair weather. *Overal* at 5u, all present at roll call, cleanliness inspection, took down sails for drying and airing, sent 18 crew and assistant officer to *ZMS* *Stoomjagt* for assistance, flushed and polished deck, dressup in full attire for officers, sailors and mariners.

Took on board :

251 dutch jugs of gin (*genever*)

97 dutch pounds of coffee (*koffij*)

40 dutch pounds of dried bread (*hard brood*)

195 dutch pounds of fresh bread (*versch brood*)

[continued Saturday May 24]

Wind Westly, faint b/z and b/z kte (‘*flaauwe bramzeilskoelte*’ and ‘*bramzeilskoelte*’), overcast sky, clearing up, fair weather. *Parade* drill at 8u, hoisted flag and *geus* and the Dutch flags from top. HM the King went to the yaght at the Royal Wharf so we paraded in the shrouds (*‘want*’) masts etc., and yelled in the usual way. When the royal yaght left harbour our crew got dressed into daily attire. At 1u30m we paid ½ month of wages, had eyes and medical inspection, fastened sails and took down the flags.

17 machine fitters and 15 kettle makers at work (details). 10 carpenters at work (details), 2 crew carpenters at work. On leave several crew (details). At 10 the Schieman returns on board with 18 rowing crew. All present at roll call; all well at the rounds.

Pump v 0,12 / a 0,18 N El.

**1862 May 25 Sunday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: West, b/z kte (‘*bramzeilskoelte’*), clear sky, fair weather. *Overal* at 5u, cleanliness inspection, flushed decks, had them scrubbed, crew dressed. Several people (names) didn’t return from freetime (‘*passageeren’*).

[continued Sunday May 25]

Geseind by Zm ship:

At 8 u art 26

At 1u5m art 33

At 8,5u art 46

Wind W., br/z kte (‘bramzeilskoelte’), clear sky, fair weather. Parade at 8u, set free Hollmann. Held inspection of ship and crew at 9u, then sent crew to church. Arrested the people who were late (names). Told crew HM the King was pleased with ship and crew at the royal visit at Vlissingen. Ship’s cook given 14 days leave for Terschelling; (more names and leave times), several crew in hospital; sent 10 days worth of food for 21 people to the ship Frans Naerebout. Provided extra shot of booze (‘*oorlam’*) and gave freetime (‘*passageeren’*), sundown at 8,5u. All present at roll call, all well at the rounds.

Pump v 0,12 / a 0,18 N. El.

**1862 May 26 Monday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: South-West, fl kte (‘*flaauwe koelte’*), clear sky, fair weather. *Overal* as usual, all present at roll call, held cleanliness inspection, flushed upper deck, tried out various fire hoses, of which one has holes in them. Polishing, dressing in full attire for officers, sailors and mariners. Arrested sailor 3rd class Goeman for arriving 24 hours late from freetime (‘*passageeren’*). Sent 18 crew to ship Frans Naerebout with provisions for 10 days, also for 2 shiploads of student sailors ZM Brek de Wesp.

[continued Monday May 26]

Wind South-West, fl and b/z klte (‘*flaauwe koelte’* and ‘*bramzeilskoelte*’), clear and with floating clouds, fair weather. Parade at 8u, hoisted flag,

[img80536.jpg]

hoisted *geus* and Dutch flags of the top mast. Punished with 24 hours straight in chains on water and bread firestoker Van Deursen for staying 1 day more at freetime. At 9u HM the King passed the ship, returning from Middelburg, so we paraded and yelled in the usual way. At 9u30m HRH left harbour on the Royal Yaght, we had our crew change in daily attire, held inspection, excercised from 10 till 11 ½ hours with the sails (etc). Did laundry. On leave for 14 days to Rotterdam machinist 2nd class Hollmann (and others).

17 kettle makers and 15 machine fitters putting up the chimney, leveling floors (+ details of other work). 10 ship carpenters **making stowing place inside the kettle room to put in 60 barrels of money**. 2 crew carpenters working in the sickroom. Obtained 292,50 Dutch pounds of fresh bread. At sundown (‘**ō**’) took down flag and geus, gave freetime (‘*passageeren’*). All present at roll call; 9u taptoe drill, all well at the rounds.

Pump v 0,08 / a 0,17 N El.

**1862 May 27 Tuesday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: South-West, faint (‘*flaauw’*), overcast, fair weather. *Overal* at 5u, cleanliness inspection all present at roll call, flushed the decks, polishing, get dressed.

[continued Tuesday May 27]

Geseind Zm Wachtschip:

At 8 u art 26

At 8u50m art 46

Wind West-Southwest, strong b/z kte (‘*bramzeilskoelte’*) very strong m/z kte (‘*digtgereefde marszeilskoelte*’) , cloudy sky, lots of rain, parade at 8u, inspections at 8u30m, excercised with second division at battery from 9-10u, had school with the boys, the rest of the crew busy with pointing ropes. First division at battery from 10u-10u30m, had theory with the Commanding staff. Continued pointing ropes, polishing weapons and rubbing leather gear. 10 ship carpenters from the wharf busy on making hiding place for money (and other chores); 2 crew carpenters making chest for lanterns. 17 machine fitters and 12 kettle makers doing work on engine valves, chimney, leveling floors etc. At 1u30m had sailors 3rd class (‘ligtmatrozen’) and boys learn the ropes (‘*het loopend tuig der verschillende toppen*’). At 2u30m taught theory class to commanders and 2nd commanders at the battery. Gave leave to several crew (details), gave freetime (‘*passagieren’*). Flag and geus down at sundown. Fetched several goods (details). Obtained from the delivery 84 rations (‘*rants*’) of fresh meat and 140 rations soup vegetables (‘*soepgroenten’*). All present at roll call, *taptoe* drill at 9u, all well at the rounds.

**1862 May 28 Wednesday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: West-Southwest, br/z kte (‘*bramzeilskoelte’*), rainy sky, rain. *Overal* as usual, all present at roll call, cleanliness inspection; started general cleaning of ship with sand.

[img80537.jpg]

[continued Wednesday May 28]

Wind West-Southwest, strong b/z kte (‘*stijve bramzeilskoelte’*), diminishing to faint (‘*flaauwte’*), at AM (‘*achter middag wacht’* 12:00-16:00) sky, rain and in the NM (‘*namiddag’ ??*) clearing up and clear; parade at 8u, hoisted flag and *geus*. Continued cleaning ship with sand, scrubbed hatches and gratings (*luik, roosters)* , polished copper and iron work. Got ready to take out the propellor (some problems which have to be solved). Took down sails at 1u30m to dry, fastened again at 6u. Polished weapons and had inspection, taught boys and sailors. (details of several chores)[..] punished with **10 days blacklist** the sailor 3rd class Van Zwam due to **talking and laughing during mealtime** after having been warned. Machine fitters and kettle makers continued their work on chimney and other work (details). 16 ship carpenters making hiding place for the money (+ details of other work). Gave freetime (‘*passagieren’*). All present at roll call, all well at the rounds.

Pump v 0,05 / a 0,17 N. El.

**1862 May 29 Thursday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: still (*’stil’*), overcast sky, rainy weather. *Overal* at 5u, cleanliness inspection. All present at roll call, flushed decks, polishing, had the crew dress up in attire (‘*montering*’) .

[continued Thursday May 29]

Wind : East, increasing b/z kte (‘*bramzeilskoelte*’), floating clouds, fair weather; parade drill at 8u, held inspection of ship and crew at 8u30m; had a group go to church, on leave several crew (details). Gave freetime (‘passagieren’) in the AM (‘*achter middag wacht’* 12:00-16:00), sundown at 8u7m. All present at roll call, taptoe drill at 9u, all well at the rounds.

Pump v 0,05 a 0,17 N El.

**1862 May 30 Friday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: East, st b/z kte (strong *’bramzeilskoelte’*), lightly cloudy sky, fair weather; the usual *Overal*, all present at roll call, had cleanliness inspection, took down sails to air and dry. Flushed decks and then had them polished. Taken on board a chest of clothes (‘*plunjes*’) for the mariners, flushed outside of ship.

[continued Friday May 30]

Wind: East-Southeast, South and Southwest, unsteady b/z and strong m/z koelte (*’ongestadige bramzeilskoelte en stijve marszeilskoelte’*), overcast sky, fair weather, parade at 8u, hoisted flag and *geus*, at 8 ½ hours held inspections by teams (‘*baksgewijze*’), send 4 crew to the wharf to do fittings for the gangway (‘*valreep’*), sent rowers to the wharf to lower the barges; fetched the longboat, captain and officer barge (+ more details) all with the right gear: oars, hooks, scoops. Cleaned barges. At 2 ½ u continued work and held general medical inspection; at 3u washing and hanging out laundry. Obtained clothes for the mariners according to inventory list. Took out the money (**f 360.000**) from the clothes hut (‘*plunjehok’*) and moved it to the newly fitted place inside the coal back hold (‘*achterkolenruim*’). 17 kettle makers and 15 machine fitters doing work (details).

[img80538.jpg]

MAY 1862 ZM SCHROEFKORVET MEDUSA

16 carpenters working on leveling waterpass, making huts (+details of other work), 4 crew carpenters making chest for the lanterns and working in the cabin. At sundown (‘**ō**’) took down flag and *geus*. Parade. All present at roll call, 9u taptoe drill, all well at the rounds.

Pump v 0,04 / a 0,13 N El.

**1862 May 31 Saturday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: Southwest, faint (*’flaauw’*), overcast sky, fair weather, at 5u *Overal*; flushed decks, polished, let everybody dress, had cleanliness inspection, all present at roll call.

[continued Saturday May 31]

Wind West br/z kte (‘*bramzeilskoelte*’), floating clouds, good weather, at 8u parade. At 8u30m held inspection by mess (‘*baksgewijs*’), cleaned huts and did repair needle work, loosened the stern and took it to the gate. (‘*sluis*’). Granted leave (details and names follow, including to Rotterdam ‘*bootmansleerling van Gulik’*). 16 ship carpenters doing work (details). 4 crew carpenters working (details). In the engine room 17 kettle makers and 15 machine fitters doing work on pipes and taps, making a sliding door to the front coal hold, the floor of the side coal hold, leveling the floor boards (+ more details). In the AM (noon watch 12:00-16:00) sent a team to the wharf to fetch propellor (+ details)

Armed the large mast. Took in 20.000 jugs (‘*kan*’) of water. The crew went to mend and sow. Gave freetime (‘*passagieren’*). Sundown 8u10m. All present at roll call. All well at the rounds.

Pump v 0,05 a 0,14 N El.

**1862 June 1 Sunday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: North, faint m/z kte (*’flaauwe marszeil koelte’*), overcast sky, fair weather; at 5u *Overal*; at roll call not present sailor 3rd class Freij. Had cleanliness inspection, flushed decks and polished [..] let the crew dress in usual attire (‘montering’).

Geseind by Zm wachtship:

At 7u art. 24 bl.w. with flag 8 and wimpel 8

[continued Sunday June 1]

Wind Northerly, faint (‘*flaauwe koelte’*) overcast and clear good weather; parade at 8u, hoisted flag and *geus,* at 9u held inspection of ship and crew, read military rules. Held eye inspection, let [everyone] go to church. At AM (noon watch) gave freetime (passagieren) and check clothes on board. Granted leave (several names). Arrested sailor 3rd class van Zwam for returning very drunk from church. Arrived on board ship’s clarks (names) and several boatmen (names, jobs). At sundown (‘*ō*’) took down flag and *geus*; all present at roll call, taptoe drill at 9u, all well at the rounds.

**1862 June 2 Monday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: Northerly, faint (*’flaauw’*), overcast fair weather; at 5u *Overal*; cleanliness inspection, all present at roll call. Prepared everything for boarding coal. At 7u the coal ship came to the ship’s side and we started loading.

[img80539.jpg]

[Continued Monday June 2]

Wind Northeast, br/z kte (‘*bramzeilskoelte’*), sky with floating cloads, fair weather; parade at 8u. Punishment with 2 x 24 hours in chains and the other day on W.B. (water and bread *‘water en brood*’) plus 8 days blacklist the soldier 3rd class van Zwam, returning very drunk from church.

Geseind by Zm wachtship:

At 8u art. 26

At 8u10m art. 46

Let the sailors of 1st and 2nd class point ropes (‘*slurpen*’), school for the boys. Let the mariners polish weapons. Obtained from royal wharf iron wire to use in lower shrouds (‘*onderwant*’) with length of 74 el. and thickness of 0.85 el. , also for [..] shrouds (‘*stengerwant’*) length 78 el. and thickness of 0.51 el. ; also for top gallant shrouds (‘*bramwant’*) length 80 el. and thickness of 0.30 el. Two barrels of Stockholm tar, 750 pounds of old rope en from the bakery 267 pounds of fresh bread.

Arrested sailor 2nd class Cocq who was drunk and didn’t do well on his job, sailor 2nd class Wijtkamp who walked away from his work ashore and came aboard drunk.

16 wharf carpenters at work (details), 4 crew carpenters at work (details). 17 kettle makers and 14 machine fitters at work (details). During the day took in **57851 Dutch pounds of Newcastle coals**.

At AM (noon watch) continued teaching ropes (‘*splitsen en knoopen*’) to the junior sailors (‘*ligtmatrozen*’) and boys. Gave freetime, sundown at 8u10m, all present at roll call. Taptoe drill at 9u, all well at the rounds.

Pump v 0,17 a 0,15 N.El.

**1862 June 3 Tuesday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: South, faint br/z kte (*’flaauwe bramzeilskoelte’*), lightly cloudy sky, fair weather; at 5u *Overal*; at roll call not present sailors 2nd and 3rd class Nielsen, de Wit. Cleanliness inspection, started again boarding coal. Several crew returning from leave.

[Continued Tuesday June 3]

Wind South, clear and overcast sky, fair weather; at PV (‘*platvoet wacht*’, evening watch 16:00-20:00) a little rain; parade at 8u., hoisted flag and *geus*. Punishment with 8 days of ship arrest sailor 2nd class Cocq for returning drunk on board from freetime; punished with 24 hours in chains (bent over by day and straight by night) the soldier 2nd class Wijtkamp for being at work offshore walking away and returning drunk. Continued loading coal. Sent a team to the wharf to fetch machineroom things. Schooled junior sailors and boys. From 1 ½ till 3 ½ let sailors and mariners exercise with rifles (soldier and peloton schooling). Took in 56000 dutch pounds of coals. 17 kettle makers and 14 machine fitters continued their work from yesterday, also 16 wharf carpenters and 4 crew carpenters. At sundown took down flag and *geus*. Gave freetime. At roll call still not present the sailors Nielsen and de Wit.

Obtained the following : 180 rations of soup vegetables, 85 dutch pounds of fresh meat, 100 dutch jars (‘*ned. kannen*’) of oil (‘*patent olie*’). Taptoe drill at 9u, all well at the rounds.

Pump v 0,04 a 0,17 N El.

**1862 June 4 Wednesday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: Southerly, faint (*’flaauw’*), clear, fair weather; at 5u *Overal*; cleanliness inspection. At roll call still not present sailors Nielsen and de Wit, also sailor Disselkoter. Swiped decks, continued boarding coal, put weapons in the captain’s barge.

[Continued Wednesday June 4]

Geseind by Zm wachtship:

At 8u art. 26

At 8u10m art. 46

Wind West, br/z kte (‘*bramszeilkoelte’*), clear sky, fair weather; parade at 8u., freed from chains Wijtkamp and van Zwam. Back from leave (names). Continued loading coal. Excercised from 8u30m- 10u with sables, at 11u with cross sail, from 8u30m-9u30m in the battery and the rest of the time […]

[img80540.jpg]

[…] doing shipwork. Loaded things on board for the engine room,

17 kettle makers and 14 machine fitters at work (details, also work on superheater). We took in 38549 dutch pounds of coal.

16 wharf carpenters at work (details), 4 crew carpenters at work in cabin and longroom. Returned on the ship the sailors de Wit, Nielsen and Duselkoter. The first two 24 hours late from freetime and the latter 3 hours late. Rowing practice from 1u30m until 3u30m, taught theory of *tirailleren* (sharpshooting) to the mariners, also working with other weapons (*bus, revolver*). At 4u30m loading the coals was finished, flushed decks and gave freetime. Took down flag and geus at sundown, all present at roll call, all well at the rounds, taptoe parade at 9u.

Pump v 0,18 a 0,16 N El.

**1862 June 5 Thursday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: East, faint (*’flaauw’*), clear, fair weather; at 5u *Overal*; all present at roll call. Held cleanliness inspection, took down the sails, scrubbed deck and polished. Back from leave shoemaker Hooijdonk and firestoker Adriaanse.

[Continued Thursday June 5]

Wind East, Southeast and South. Faint (‘flaauw’), clear, no clouds, fair weather. Parade at 8u. Punishment of 2 x 24 hours in chains, the other day bent over, the soldier 2nd class Nielsen and 3rd class de Wit, for being late 24 hours from freetime. Punishment Wijtkamp for being at work offshore walking away and returning drunk. Punishment with 24 hours in bent over in chains, sailor 3rd class Duselkoter being 6 hours late from freetime (second time). At 8 ½ held mess inspection, fastened sails. From 9-10 exercise with sails, loosening the reefed sails, fastening them, putting on and stowing away of the mz and bz (*marszeilen*, topsails; and *bramzeilen*, top-gallant sails).

From 1 ½ until 3’o clock general exercise with rifles. At 3 washing and doing laundry. Back on board from leave (names, details). Arrested sailor 3rd class Braacx for being impolite to his superiors and sailor 3rd class van der Zee for causing havoc during lunchtime.

17 kettle makers and 15 machine fitters continuing work they started several days ago. Also 20 carpenters and 4 crew carpenters at work. Gave freetime. At sundown took down flag and *geus*, at 9 *taptoe* drill, all well at the rounds.

Pump v. 0,15 a 0,18 N El.

**1862 June 6 Friday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: South, faint (*’flaauw’*), overcast, fair weather; at 5u *Overal*; flushed deck, scrubbing and getting dressed. All present at roll call.

[Continued Friday June 6]

Wind Southwest, br/z kte (‘*bramzeilskoelte’*), sky with floating clouds, fair weather, parade at 8, fetched thick ropes (‘trossen’) at the south quay. Fetched the **whale boat**. Back from leave (names given). Punished sailor 3rd class van der Zee for 4 days ship’s arrest, for causing disruption during midday meal; sailor 3rd class Braacx for being rude to his superiors. Freed from chains sailor 3rd class Disselkoter. Aired sails; had crew sow and mend clothes. 15 kettle makers and 15 machine fitters continuing work of the previous days. 20 ship carpenters and 4 crew carpenters the same. Fetched provisions and 3 *wusen* firewood. At 1u30m […]

[img80541.jpg]

[..] aired the sleeping huts; at 3u30m readied the huts; fastened the sails and then putting away dry laundry (‘*droog want*’). Sowed strokes for the top gallant (=sail; *bramzeil*) and ..

Geseind

At 8u art. 26

At 8u art. 46

..prepared everything to take down the gallant beams (*bramra*). Pulled up the whale boat. Gave freetime. Took down gallant beams at sundown. All present at roll call. Taptoe drill at 9. Pump v 0,08 a 0,05 N.El. All well at the rounds.

**1862 June 7 Saturday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: Southwest, faint b/z kte (*’flaauwe bramzeilskoelte’*), floating clouds and fair weather; at 5u *Overal*. Held cleanliness inspection, took off sails and prepared the gallant beams to be put up. Started general clean ship with sand. Freed from ship arrest sailor 3rd class Nielsen.

[Continued Saturday June 7]

Parade at 8, took up the gallant beams. Continued cleaning ship; back from leave *machinist* Grunschke and junior machinist Brusten, van de Linde. On leave (days, names and place names).

15 machine fitters and 9 kettle makers at work (details) (fitting valves and leveling). Polishing. Paid the crew their money for the second half of May; held medical inspection; gave freetime. At sundown down with flag and *geus*. All present at roll call. Taptoe drill at 9u. Pump v 0,10 a 0,15 N. El, all well at the rounds.

**1862 June 8 Sunday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Geseind

At 7u art. 24

flag 8

pennant (‘*wimpel*’) 8 with blue pennant

Wind: West, faint breezes, overcast sky, fair weather; at 5u *Overal*. At roll call all present. Held cleanliness inspection, flushed decks, polishing and the crew dress up in attire.

[Continued Sunday June 8]

Wind West, overcast, rough and rainy, later more fair. Parade at 8, hoisted flag and *geus*. Ship inspection by the mess [‘*bak*’]. Day of rest. In the afternoon church and freetime; on leave (days, names and place names), back from leave (names). To hospital the mariner 3rd class van der Woerd. All present at roll call, all well at the rounds. Pump 16/12.

**1862 June 9 Monday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: West, good weather, at 5u *Overal*; at roll call arrived late the sailors 3rd class Baars and Vuur, stoker van Deursen. Swiped decks, polished, dressed in attire.

[Continued Monday June 9]

Wind : West, br/z kte (‘*bramzeilskoelte’*), sky with floating clouds, rain and fair weather. Parade at 8 – went to church. Held inspection at 8u30m mess by mess. (‘*baksgewijs*’). Back from leave ship’s cook de Graaf, on leave (days, names given). Gave freetime; at 5u sowing strokes for the gallant sail. At sundown (‘*Ō*’) took down the gallant beams; all present at roll call, *taptoe* drill at 9u, Pump v 0,15 a 0,16 N El. All well at the rounds.

Punished with 8 days blacklist machine stoker van Deursen and sailors 3rd class Baars for not being present at roll call.

Obtained 262,5 dutch pounds fresh bread.

[img80542.jpg]

**1862 June 10 Tuesday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: West, b/z kte (‘*bramzeilskoelte’*), light overcast sky, good weather, at 5u *Overal*; at roll call all present. Held cleanliness inspection, took down the sails to dry and for airing, flushed, brushed and dressed crew. Prepared the gallant beams to take down.

[Continued Tuesday June 10]

Wind : West, fl. (‘*flaauwe koelte’*), clear, fair weather. Parade at 8, took up the beams. Punished with 2 x 24 hours bent over chains and the other day W+B (‘*water and bread’*) the sailor 3rd class de Wit for selling sailor clothes. 8 days blacklist for the sailor 3rd class Braacx for rude questions to superiors. Mess by mess inspection. Off to fetch sails, and back in place the half deck rain tent; fetched firewood (more chores), took on ship’s necessities. In the AM (‘*achter middag wacht, 12:00-16:00*) from 1u30m – 2u30m operating with second battery division, the rest with rifles. Then fastening sails, cleaning huts, scrubbing, washing and drying laundry, sowing gallant fail ribbons. At sundown (‘ō’) flag and geus down; taking down gallant beams. Gave freetime. At roll call still missing sailor 1st class van Dieke and 2nd class de Boeck. Taptoe drill at 9, all well at the rounds, at poump 14/10. --- From shipwharf 20 carpenters at work (details). 4 crew carpenters at work (details) – machine fitters and kettle makers: (details of work), nothing else worth of notice.

**1862 June 11 Wednesday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: South and Southwest. Floating clouds: at 5u *Overal*; at roll call still missing still missing sailor V and 2nd class van Dieke, de Boeck. Flushed decks – polishing, dressing. Cleanliness inspection, back from leave the junior sailor Storm and on leave until the 23rd the Lieutenant 2nd class J. Spanjaard.

[Continued Wednesday June 11]

Wind : Southwest to South, br/z kte – m/z kte (‘*bramzeilskoelte’ – ‘marszeilskoelte’*), sky with floating clouds, lots of rain and fair weather. Parade at 8 with gallant beams up. Put on this Roll the officer attendants (‘*adelborsten’*) (so and so, names given); put in the upper roll the officer attendants (so and so, names given). Back from leave (names). Held inspection at 8u30m mess by mess, sent the mariners to the wharf to practice with rifles. Sent crew to get firewood and prepared everything for weapons in officer’s barge and other barges. Sent crew to fetch the chicken coops and pig pens. Rifle practice for the sailors at AM (‘*achter middag wacht’* 12:00-16:00). 24 ship carpenters at work (details), 4 crew carpenters (details of work). 6 kettle makers and 10 machine fitters at work (details). Gave freetime, new on board (several crew members), all present at roll call. At sundown (‘ō’) took down the gallant beams. Taptoe drill at 9u, all well at the rounds. Pump v 0,12 a 0,15 E El.

**1862 June 12 Thursday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: Southwest, br/z kte (‘bramzeilskoelte’), sky with floating clouds, fair weather. The usual *Overal*; at roll call missing sailor 3rd class Ruska, held cleanliness inspection, loosened the sails for airing and drying. Flushed and polished decks, prepared gallant beams for being put up.

[Continued Thursday June 12]

Wind : Southwestly, clear, later showers with lots of rain. Parade at 8, hoisted flag and geus, took up the gallant beams. Punished with 12 hours bent over in chains the sailor 2nd class de Boeck for being 24 hours late from leave; punished with 8 days of ship’s arrest the sailor 2nd class Schulz and van Duuren for being ..

[img80543.jpg]

..late 3 hours and brought aboard by Police. To hospital (names); back from leave (names). At 8u30m mess by mess inspection; from 9 till 10u30m operating with sails, until 11u30m school for the boys, shipwork for the sailors, fastening the sails, in the AM (12-16) putting away dry laundry (‘*droog want*’), exercise drills from 2-3 hours with the first battery division; mariners polishing work, at 3u washing and hanging out laundry. At 8u10m sundown, flag and geus down, gallant beams down, all present at roll call, taptoe drill at 9u, all well at the rounds. At the pump 14/10. ---

From the wharf 20 ship carpenters at work (details), 4 crew carpenters at work (details), 8 kettle makers and 10 machine fitters leveling floorboards, chimney works etc (details).

**1862 June 13 Friday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: Southwest, rough and stormy, lots of rain, clearing up around 6u, better weather; at 5u *overal*; all present at roll call. Cleanliness inspection. Started taking in biscuits (‘*hard brood*’). On leave the kitchen helper (‘*koksmaat’*) de Ruyter and all officer attendants (‘*adelborsten*’) who came aboard on the 26th.

[Continued Friday June 13]

Wind : Southwest, digtger m/z kte (‘*dichtgereefde marszeilskoelte’*) with gushes of storm, rainy sky, rain, clearing up. Parade at 8. Punished with 4 days ship’s arrest Duret for being late on board. Used the big barge and took in 110 barrels of biscuit (‘hard brood’) being 7436,5 Dutch pounds. The rest of the crew was sent to do sowing and mending work. Sent for provisions. 12 carpenters from the wharf at work (details), 8 machine fitters and 6 kettle makers at work (details) and helping the workmen from Feijenoord. Took on board several things and let the rope from front and back put on ‘overval’ deck. Gave freetime. At sundown flag and geus down. At roll call all present, taptoe drill at 9u, punp v 0,12 a 0,16 N El. At the rounds all is well.

**1862 June 14 Saturday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: South, st br/z kte (strong ‘bramzeilskoelte’), floating clouds, fair weather. At 5u *overal*; at roll call missing the junior boatman Kriens. Held cleanliness inspection, took down sails for airing and drying. Put to sea the large barge, started general ship cleaning with sand. On leave (days, rank, names), back from leave boatman Hendriks.

[Continued Saturday June 14]

Wind : Southwestly, rough but fair weather; parade at 8, hoisted flag and *geus*. General ship cleaning with sand, polishing. In the AM (12-16) put out beams, fetched from the wharf the ‘*kuil*’deck rain tent. Fastened the sails and cleaned the deck. Let crew check their clothes, - medical health inspection. Back from leave the 1st boatman helper van Tiel, junior boatman van Gulik, sailor 2nd class Teeuwe and sailor 3rd class Koning. At sundown flag and *geus* down. All present at roll call, *taptoe* drill at 9u, all well at the rounds. Pump 12/16

14 ship’s carpenters at work (details), 4 crew carpenters at work. At work 8 kettle makers and 10 machine fitters (details), general ship cleaning and polishing.

**1862 June 15 Sunday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: Southwestly, rough, nevertheless fair weather; at 5u *overal*; at roll call missing the sailor 2nd class Veenstra. Cleanliness inspection. – flushed decks and polished; dressed in attire. – Took up gallant beams. (‘*bramra’s*’). Cleaning up.

[img80544.jpg]

[Continued Sunday June 15]

Signing:

At 8u art. 26

At 1u15m art. 33

At 8u4m art.46

Wind : West- Southwest, st b/z kte (strong ‘*bramzeilskoelte’*), floating clouds, fair weather; parade at 8. Punished with 8 days blacklist the junior boatman Kriens for being late from freetime. Held inspection of ship and crew at 8u30m; let part of the Crew go to church. At 2 hours on board (‘*a/b*’) and arrested the sailor 2nd class Veenstra; gave freetime. Sowed strokes for the gallant sails. At sundown the gallant beams down; all present at roll call. Back from leave (rank, name). Taptoe drill at 9u, pump 15/18. All well at the rounds.

On leave for 8 days (rank, name).

**1862 June 16 Monday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: West, fl kte (faint ‘*flaauwe koelte’*), floating clouds fair weather; at 5u *overal*; at roll call missing the sailors Cocq Disselkoter and Wurtz. Held cleanliness inspection; flushed decks and polished; prepared the gallant beams for putting up.

[Continued Monday June 16]

Wind West to North, clear sky fair weather; in the evening drizzle; parade at 8u, took up the gallant beams. Punished with 3 times 24 hours in chains, and the other day bent over, the sailor 2nd class Veenstra for not returning from freetime, 11 hours over time. Punished with 4 days blacklist the sailor Cocq for being ½ hour late. At 8u30m mess by mess (inspection). In the VM *(‘voormiddag wacht’ 8:00-12:00*) from 8u30m till 10u30m excercising at the wharf (infantry) for the Mariner Detachment; fitting of (various) covers, other chores. In the AM pulled up whaleboat and officer barge. Tried the fit of the large sail with the chimney and took it down the wharf to have it changed. Fetched (various) oars from the wharf. Washing at 3u, hung out laundry to dry. Gave freetime (‘*passageeren’*). At sundown flag and *geus* went down, the gallant beams down. At roll call still missing the sailors Wurtz and Disselkoter. *Taptoe* drill at 9u, all well at the rounds. Pump 10/15; - 6 carpenters at work (details), 4 crew carpenters working at animal pens and officer provisions chest. Kettle makers and machine fitters at work (details: pipes, chimney).

**1862 June 17 Tuesday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: Westerly, thick (clouds) and rain, cold and chilly; at sunrise (‘ō’) raised flags from top; at 5u *overal*; all present at roll call. Cleanliness inspection; flushed decks and polished iron gear, put up gallant beams. Back from leave (rank, name), had [crew] dress up. Attire: officers small attire, navy hat, dagger; mariners grand attire; lower officers and sailors daily attire.

[Continued Tuesday June 17]

Signing by ZM wachtschip:

At 8u Art. 26

At 11u Art. 25

At 8u20m art.46

Wind : West North West, fl br/z kte (faint ‘*bramzeilskoelte*’), sky with floating clouds, rain and fair weather. Parade at 8u. At 9u mess by mess inspection. Had the (amended) big sail put up and brought the unamended to the wharf. At 11u held parade, told the Crew of the duties of the day. Gave extra shots of drink (‘oorlam’) to the clock; on leave (1 person: time, rank, name) and back from leave (16 persons: rank, name). In the AM (*‘achter middag wacht’ 12-16*) continued fasteneding roundwood, making ropes, sowing strokes for the gallant beams. Punished with 2 hours ‘peloton punishment’ marine 3rd class Goozen for not being silent during mealtime; and with 4 rounds of punishment painting (‘*strafschilderen*’) Punished with 2 hours ‘peloton punishment’ marine 3rd class van den Berg for wrong attitude agains his superiors. Gave freetime. At sundown the gallant beams down. At roll call missing the sailors Feldkamp, Hoppendaal, Hoogterp and Siegelaar. Had school for the boys and junior sailors at VM (‘*voormiddag wacht’ 8-12*). Taptoe drill at 9u, pump v 0,12 a 0,16 N El. At the round all is well. Punished with 2 x 24 hours bent over in chains and the other day straight [in chains] the sailor 3rd class Wurtz and Disselkoter, for being late from leave 24 hours. …

[img80545.jpg]

… 8 kettle makers and 4 machine fitters at work (details, ie cleaning the kettles in the engine room). At work 6 ship carpenters (details) and 4 crew carpenters (details). Obtained 95 dutch pounds of fresh meat and 160 rations of soup vegetables (‘soepgroenten’).

**1862 June 18 Wednesday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: Southwest, faint breeze, overcast sky, rain; at 5u *overal*. At roll call missing sailors (4 persons: names). Held cleanliness inspection; scrubbed the upper decks with sand. Prepared the gallant beams to be put up.

[Continued Wednesday June 18]

Wind : Northerly, rough, showers, lots of rain. At 8u parade, put up the gallant beams, at 8u30m mess by mess (inspection). At VM (‘voormiddag wacht’, 8-12) took things we needed on board. Fastenened the roundwood (‘*barring’*); fetched chains, tried them out and stowed them away again. Cleaned various gear, fetched firewood and other necessities at VM and AM. At sundown put down the gallant beams, flag and *geus*. All present at roll call; *taptoe* drill at 9u, all well at the rounds. Back from leave (2 persons, rank, name), at sundown freed from chains the sailors 3rd class Veenstra, Wurtz and Disselkoter, all three assigned to Northeast on board [*meaning?*]

6 carpenters at work (details, anchor) , 4 crew carptenters at work (pens for the cattle and poultry, officer’s provisions chest). 10 kettle makers and 4 machine fitters at work (details), helping the [men from the] Fabriek [Feijenoord].

**1862 June 19 Tursday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: Northerly, faint breeze, overcast, then clearing up, at 5u *overal*. At roll call missing the sailor 3rd class Feldkamp, Ketel and Roeff. Cleanliness inspection; marking the chains and putting them up, scrubbing, fastened large barge, put the ship on its former place. Punished with arrest until 21 June the sailors (rank, name; in all 14 men) for being 1 day late from granted leave; and (arrest) until 23st (rank, name, in all 3 men) for being late two days from their granted leave.

[Continued Thursday June 19]

Signing by ZM wachtschip:

At 8u Art. 26

At 8u20m art.46

Wind : West North West, br/z kte (‘*bramzeilskoelte*’), floating clouds, fair weather, parade at 8u. Punished with 8 days blacklist the (rank, name, 2 men). Fastened ship with the sea-chains, dressed. From 9-11u the Crew did exercise with rifles. Continued marking the chains and fastening the large barge. Put up sails at 11 to dry, took in some necessities. From 1u30m-3u exercise at the battery with 2nd Division; washing of clothes, put up laundry. At 5u30 fastened sails, back from leave (rank, name, in all 2 men). During AM (‘*achter middag wacht’, 12:00-16:00*) held school for the boys and junior sailors. Gave freetime; at sundown flag and *geus* down. All present at roll call; *taptoe* drill at 9, pump v 0,10 à 0,15 N El. All well at the rounds.

10 kettle makers and 5 machine fitters at work (details) ; 6 ship carpenters at work (details); 4 crew carpenters at work. Had provisions [food] done.

**Temperature** of coal huts (‘*kolenhokken*’) **66 Fahrenheit**.

[img80546.jpg]

**1862 June 20 Friday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: North-Northwest, br/z kte (‘*bramzeilskoelte*’), overcast sky, rain, at 5u *overal*. At roll call missing (rank, name, 3 men). Held cleanliness inspection; flushed decks and scrubbed; prepared everything to hang the gallant beams.

[Continued Friday June 20]

Wind West to North, frische kte (fresh ‘*koelte),* overcast and clear, rather fair weather. Parade at 8u, hoisted flag and geus, hoisted gallant beams. At 830m mess by mess (inspection), then changing the topsails until 10u30m, mending and sowing clothes. In the AM (‘*achter middag wacht’* 12-16) putting away laundry (‘*droog want’*), arrested *kwartiermeester* Rutten, to hospital sailor 3rd class van Dijk, gave freetime. At 8u14m flag and *geus* down; at 9 *taptoe* drill, all present at roll call. All well at the rounds.

6 ship carpenters at work (details), 4 crew carpenters at work (details); 10 kettle makers and 5 machine fitters at work (details). Did small chores inside engine room. Granted 8 days leave (rank, name, 2 crew); 6 days leave (rank, name, 12 crew), 4 days leave (rank, name, 1 crew); 3 days leave (rank, name, 1 crew).

**1862 June 21 Saturday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: Westly, rough, cloudy. At 5u *overal*. Cleanliness inspection, flushed decks, scrubbing, dressing. On leave Lieutenant at sea 1st class Troyen (?).

[Continued Saturday June 21]

Wind: West-Northwest, st b/z kte (strong ‘*bramzeilskoelte),* cloudy sky, lots of rain. Parade at 8; punished with 3 days blacklist *kwartiermeester* Rutten for laughing off a comment made to him when exercising with the topsails; 9 days blacklist sailor 1st class Feldkamp 2 x 24 hours for arriving late on board from granted leave; for indefinite time the fire stoker van Deursen for being drunk and seeking trouble with the Feijenoord workmen; with 4 days [blacklist] the sailor 3rd class Heijmink for being 1 hour late from freetime; and 6 days [blacklist] the sailor 3rd class Brinkman who didn’t show up for roll call being drunk. Held mess by mess inspection at 8u30m. Lowered the barges and practiced rowing. Hoisted the propellor and had it cleaned. At 11u pulled up the barges again. At AM (‘*achter middag wacht’* 12-16) paid the Crew the money due for the first half of June. Then held medical inspection. To hospital sailor 2nd class Cocq. Polished weapons.

6 ship carpenters at work (details) – 4 crew carpenters at work (details). – 10 kettle makers and 5 machine fitters at work (details).

Themometer of coal hut 68\* F. – Gave freetime. Sundown. At roll call everyone present. At 9 *taptoe*. Pump v 0,14 à 0,16 N El. All well at the rounds. –

**1862 June 22 Sunday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: West-Northwest, st b/z kte (strong ‘*bramzeilskoelte)*, floating clouds, fair weather. At 5u *overal*. At roll call missing (rank, name, 7 crew). Held cleanliness inspection; flushed decks, scrubbing and getting dressed.

[Continued Sunday June 22]

Signing by ZM wachtschip:

At 8u art. 26

1u15m art 33

8u25m art.46

Wind: West-Northwest, st b/z ke (strong ‘*bramzeilskoelte’)* with showers, rain, parade at 8; punished with 4 days blacklist (rank, name, 2 men) for being 1 hour late from leave (‘*permissie*’) …

[img80547.jpg]

.. At 8u30m held mess by mess inspection. Sent a group of the Crew to church. Back on board at 11¾ sailor 3rd class Koster. Gave freetime. At sundown flag and *geus* down. At roll call missing (rank, name, 2 men), back on board at 9u30m sailors (2 names). *Taptoe* drill at 9. Pump v.0,12 à 0,16 N El. At the rounds all is well. Taken off blacklist the sailors 2nd class Schultz and van Duuren.

**1862 June 23 Monday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: West, rough, overcast, clearing up later. Fair weather. At 5u *overal*. At roll call missing sailors (names, 9 crew). Cleanliness inspection.

[Continued Monday June 23]

Parade at 8, hoisted flag and *geus*. Punished with 24 hours bent over in chains sailors 3rd class Goeman and Brederode for being 16 hours late on board. At 12u [illegible] the sailor 3rd class Koster for being late 6 hours on board; similarly indefinite blacklist for sailor 2nd class Nielsen for being 2 hours late; 2 days blacklist sailor 2nd class Erkelens for being 1 hour late; 8 days blacklist sailors 3rd class Haverkamp and van Zwam, both brought aboard by Police. Took in provisions, put away kitchenware (‘*vaatwerk’*) and stowed several spaces. Finished work at 7u, gave out extra shot of liquor (‘*oorlam*’) for working long and hard. Granted leave (rank, name). Punished with 4 days confinement inside hut (‘*hutarrest’*) Marine Sergeant Zoomers for having wrong attitude on deck the other day due to drunkenness. Pulled up the propellor a few times. Back from leave *kwartiermeester* Bender. Gave freetime at 8. At sundown flag and *geus* down; *taptoe* drill at 9u; all present at roll call. All well at the rounds. At the pump v. 0,14 à 0,15 N El.

8 ship carpenters at work (details) – 4 crew carpenters at work (details). – 8 kettle makers and 5 machine fitters at work (details), assisting [*workers from*] the Factory [Feijenoord]. Temperature [*inside coal hut*] 67 F.

**1862 June 24 Tuesday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: East, fl (‘*flaauwe koelte’*), fair weather, at 5u *overal*; all present at roll call. Cleanliness inspection, sent mariners to the dunes to fetch sand. Tried out the work barge. Stowed (things on the ship).

[Continued Tuesday June 24]

Wind … [not filled in], b/z (‘*bramzeilskoelte*’) and flaauwe kte (‘*flaauwe koelte*’), floating clouds, rainy weather. Parade at 8. Freed from chains sailors 3rd class Brederode and Goeman. Punished with 3 x 24 hours in chains and the other day bent over [*in chains*] and W+B (*water and bread*) the sailors 2nd and 3rd class de Boeck and Disselkoter, for repeatedly staying behind at freetime, and escorted on board by Police. Continued stowing away liquid provisions; took in sand and other shipgear. From 1u30m – 2u30m operated the sails and from 2u30 till 3u30m with hand rifles. Put out the working barge (‘*werksloep*’). Doing laundry at 3u30m and hung out to dry. Took off the lid of the chimney and put water inside the distilling kettle and made steam to clean it and try it out; it all worked well. 5 machine fitters and 10 kettle makers at work (details). 6 ship carpenters and 4 crew carpenters at work (details). Used up 70 Dutch pounds of coal; thermometer at coal huts 70 degrees. Back from leave (rank, name, 3 men) and late 12 hours cook’s helper de Ruyter; sundown at 8u13m; all present at roll call; gave freetime. 9u taptoe drill. – All well at the rounds.

Pump v 0,14 à 0,15 N El.

**F.15**

[img80548.jpg]

**1862 June 25 Wednesday, HW and DW** [0:00-8:00]

[Weather in excel]. At 5u *reveille* and *overal*, held cleanliness inspection, all present at roll call, swiped decks, did polishing and sent down a crew to fetch sand.

**1862 June 25 Wednesday, Continued** [8:00-24:00]

[Weather in excel]. Parade at 8; back from leave (rank, name, 8 men). Back from hospital (rank, name, 4 men). At VM (‘*voormiddag wacht’, 8-12*) mariners went to fetch sand, the sailors stowing things on board, took off the sails to dry. On board to perform inspection of the officer attendants (‘*adelborsten’*) the Medical Health Inspector.

Usage of coal 220 pounds

At AM (*‘achter middag wacht’, 12-16*) fastening sails. Took on board 20,500 jugs (‘*kan*’) of drinking water, distilled 450 Dutch jugs (‘*Ned. kan*’) of water every 4 hours. All present at roll call; at sundown flag and *geus* down, gallant beams down. Taptoe drill at 9u, all well at the rounds. At the pump v 0,14 à 0,16 N El.

6 ship carpenters at work (details) 4 crew carpenters doing small work; -- 5 machine fitters and 10 kettle makers fitting various valves etc. In the engine room nothing worthy of note.

**1862 June 26 Thursday. HW and DW** [0:00-8:00]

[Weather in excel]. At 5u *overal*, all present at roll call; Cleanliness inspection, flushed decks. Sent mariners to Rammekens (*a fort near Middelburg*) to pack gunpowder chests (‘*kruidkisten’*), put up the gallant beams and did polishing work.

**1862 June 26 Thursday, Continued** [8:00-24:00]

[Weather in excel]. Parade at 8; hoisted flag and *geus*. At 8u30m mess by mess inspection. Sent mariners to Fort Rammekens to pack gunpowder, sailors operated various hand rifles from 9 to 11. Fastened the chains to the anchors, obtained from wharf various pieces of wood for the carpenters, oil. At 3 washing and hanging out laundry. 10 kettle makers and 5 machine fitters working at water kettle piping and **installing** **Salinometer** and **Barrometer**, fitting water pipes for the taps […].

8 ship carpenters at work (details) – 4 crew carpenters at work (details). – For 3 days on leave fire stoker Ijsenbrand; back from leave (rank, name, 5 men). At sundown took down the gallant beams. Gave freetime. All present at roll call. Taptoe drill at 9, all well at the rounds. At the pump v 0,16 à 0,12 N El.

**1862 June 27 Friday, HW and DW** [0:00-8:00]

[Weather in excel]. At 5u *reveille* and *overal*; Cleanliness inspection. All present at roll call; flushed decks and had Crew dress.

**1862 June 27 Friday, Continued** [8:00-24:00]

[Weather in excel]. Parade at 8; hoisted flag and *geus*, put up the gallant beams. At 8u30m mess by mess inspection. Changed topsails until 11, then *appel* drill at the battery. At AM (*‘achter middag wacht’, 12-16*) stowed away things in the huts, clearing of *kuil*-deck. Fetched more necessities, prepared ship for inspection. Arrived on board at upper roll *stuurlieden* 4th class Westdijk and Wieringa. At 7 gave freetime to some. At 8u10m sundown. All present at roll call. – At the rounds all was well. Pump v 0,10 à 0,14 N El.

6 ship carpenters at work (details); 4 crew carpenters at work (details)

10 kettle makers and 5 machine fitters at work (details). …

[img80549.jpg]

…checked several things, assisted the workmen from ***Feijenoord***. Freed from arrest Sergeant Zoomers and sailor de Boeck. Indefinite from 8u till 5u at night straight in chains the sailor 3rd class Disselkoter.

**1862 June 28 Saturday, HW and DW** [0:00-8:00]

[Weather in excel]. At 5u *overal*. At roll call still missing sailor 3rd class Goosen. -- Flushed decks. – scrubbing – at 4u30m started fires. At 7u tried the gear. Put on the gallant sails.

**1862 June 28 Saturday, Continued** [8:00-24:00]

[Weather in excel]. Parade at 8. Had the decks cleared, took off the smoke covers; handed out bags and let crew inspect their clothes and tidy their sleeping quarters. At 1 had Crew dress in attire; on board at 2 Director Commander of Marines of Vlissingen, to perform inspection of ship and crew. – at the end of said inspection *Schout bij Nacht* Wipff told the Director Commander he was highly pleased by performed drills. Gave out extra shots of liquor (*oorlam*), changed clothes.

Tried out machines by moving backwards, all was well. Distilled 810 jugs (‘*kan’*) of water in 3 hours time. The ventilator performed really well at 3 *el* distance. Temperature of coal huts 70°; stopped the fires at 11 and emptied the kettles with valve (‘*smoorklep’*) half open and a **pressure** of 14 to 15 *pounds* (46 rotations).

Carpenters from the wharf busy on port side with several minor repair works. Gave freetime (‘*passagieren*’). At sundown took down flag and geus. All present at roll call. Taptoe drill at 9, Pump v 0,16 à 0,18 N El; At the rounds all well.

**1862 June 29 Sunday, HW and DW** [0:00-8:00]

[Weather in excel]. At 5u *overal*. At roll call not present sailor 3rd class Goosen. Held cleanliness inspection, back from leave (rank, name, 2 men); flushed the upper deck, polishing, let Crew dress in attire.

Signing by ZM wachtschip:

At 7u art. 24

blue pennant with pennant 8

**1862 June 29 Sunday, Continued** [8:00-24:00]

[Weather in excel]. Parade at 8, hoisted flag and *geus*, held mess by mess inspection, had Crew dress in daily attire. – On board port pilot (‘*binnenloods*’) A. Lems ; loosened chains, gave the board to the shore and loosened various ropes to move ship. Put in position the lower beams and hoisted the anchor, moved to just before the lock (*sluis*); had the steam kettles reach the right levels; at 12u15m put on the fires which gave us steam at 1u45m. We steamed out of the harbour and moved to full steam, helped by pointer we moved to the quay. At 2u15m we stopped the engine and put down the starboard anchor in 10 fathom (‘*vadem*’, 10 vadem =18 metres), we used 40 fathom (*73 metres*) of chain. Put out the fires, emptied the kettles and released steam. Performed *bakspieren* (using wooden poles to help the sails). Put in the water the large barge and working barge (..) and made everything ready for taking off to sea. – took necessary measures, took on board the gunpowder, ammunition chests, granades, fireworks etc.

Hoisted the captain barge. Gave some junior officers freetime. At sundown took down flag and geus; gave watch-shot (‘*wachtschot’)*, all well at the rounds. At the pump v 0,16 à 0,12 N El.

Used: firing up 1148, steaming 1025 Dutch pounds of coal. Temperature of coal huts (‘*kolenhokken*’) 70°.

**1862 June 30 Monday. HW and DW** [0:00-8:00]

[Weather in excel]. At 5u day shot, *reveille* [wake up drill] and *overal*; swiped decks. At roll call same person absent as yesterday. Fastened battery at half lines (‘*halve talien*’), made everything ready for sailing ----

**F.16**

[img80550.jpg]

**1862 June 30 Monday. Continued** [8:00-24:00]

Wind Southwest to North-Northwest and back to West Northwest, strong b/z, m/z kte ( ‘*stijve bramzeilskoelte’, ‘marszeilskoelte’*), unsteady with lots of rain, clearing up later with less wind, fair weather. Parade at 8, hoisted flag. At the day watch [‘*dagwacht*’, 4:00-8:00] turned up the kettles to the right level; at 5 started fires, at 6u30m steam, steamed forward slowly. At 8u30m Inspector of Steamliner Office and Officer of Health of the ‘*wachtschip’* came aboard. General eye inspection, raised the anchor, turned on engines at 10u, at 10u15m full power. Steamed from the quay under the gaze of Mr. Inspector and Officer Machinist Jullien, did 8 (?) turns with throttling valve (‘*smoorklep* ‘) open 3/8, 15 pounds of steam, wind from behind, gear [] (square?), no usage of sails. Due to the heavy pounding (‘*stooten’*) and not being able to keep steam pressure, the rotations (‘*omwentelingen*’) had to be diminished to 60, ½ open of throttling valve (‘*smoorklep* ‘), 14/15 pounds, causing both ventilator and distilling condensor to be used. Speed up to 8 ½ mile. The metal of [illegible] heated up which made us detach it and cool it with cold water. Stopped gear at 12u50m, went to de Schelde River and back, steaming to the red barrel on the sugar bank. (‘*suikerplaat*’) and arrived back at the Quay, debarked (rank, name, 7 men), in their place on the roll (rank, name, 7 men). Back from hospital (rank, name, 3 men). Used sails until being with ships and steamed at 1u45m with the superheater steam until 4 when we lowered the anchor at port side (‘*BB*’). 60 fathom and 12 fathom (‘*vm*’) high water. Anchor at Vlissingen NNW ¾ W, tower W.Soeburg, NE ½ N. – Started taking in 5500 Dutch jugs (*Nedkan*) of drinking water and 13315 Dutch pounds of coal; took on board various necessities and stowed them away; fastened everything for the sea journey.

Temp steam 230\*

Temp superheater 310\*

Temp coal huts 70\*

11 at night finished work. Gave out extra shots of liquor (*oorlam*), pulled up all barges, all present at roll call, at 9 night shot and *taptoe* drill, at 11 round all is well, went from board at 7 the sea pilot (‘*zeeloods’*) Lems, came aboard the pilot van Poelvoorden. – Used up by firing coal 1148 pounds, used by steaming until 12,50 1358 pounds, later 2804 pounds. (average 723 pounds per hour (?) per PK) with superheater steam 1840 pounds, not noted down in the right way how much per hour and PK. (total usage 7146 pounds).

At the end of the test journey the Inspector and Officer Machinist disembarked from board; we drained the kettles. –

Put out the fires, did minor repair works, cleaned gear, at pump 16/14.

**1862 July 1 Tuesday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: South Southwest to West, fair weather, later increasing breeze, thick cloudy sky. At 5u *overal* and day shot. Cleanliness inspection, lowered several barges, started cleaning ship.

[Continued Tuesday July 1]

Signing by ZM wachtschip:

At 8u Art. 26

At 8u20m art.46

Anchor level:

Tower of Vlissingen NW ½ N

Tower of Middelburg N ¼ E

Tower of Breskens.

Wind Southwest, very strong m/z kte ( ‘*digt gereefde marszeilskoelte’*), sky with thick clouds, lots of rain. Parade at 8, continued ship cleaning. Polishing, also at the battery, had crew dress. Mess by mess inspection, then informed crew about turn rolls (‘*wendrolle’*). At 1u30m counted sacks (‘*plunje’* = crew gear, clothes) to see how many still needed. Made steam at 2u30m. Took down gallant beams and raised the barges. Distilling from 12-3 hrs and **made 36 dm**. Had steam at 4, tried engine and steamed full steam ahead, stopped awhile since the expansion valve of the front engine didn’t work. Detached valve and again full steam ahead, throttling valve ½ open, steam pressure 15pounds, rotations 55, Bar height 24 ½ d. Drained once, stopped at 5u15m, worked the ventilator until 6 and distilled with the serpentine 103 dm water during 2 hours.

Usage of coals : for distilling kettle 82 pounds, for making steam for the steam kettle 1148 pounds; while steaming 543 pounds, and for fires until 8 o’clock 328 pounds, a total of 2287 pounds of coal.

Raised anchor on port side, moved to a better place and lowered port side anchor…

[img80551.jpg]

… at 5u15m in 13 fathoms with 60 fathoms of chain. Had crew wash their clothes, took down *geus*, *taptoe* drill at 9, sounded the night shot, pump v 0,18 à 0,16 N El.

**1862 July 2 Wednesday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: West, fair weather, later increasing breeze, thick cloudy sky. At 5u *overal* and day shot. Cleanliness inspection, lowered several barges, started cleaning ship.

[Continued Wednesday July 2]

Telegraphed to the wachtschip:

6522 missing

2639 the

5060 bolts

2405 above

7014 towers

4210 in

9380 front

4831 cabin

9277 request

9862 sending

Wind Southwest, very strong m/z kte ( ‘*digt gereefde marszeilskoelte’*) with gusts of storm, thick clouds, rain. Parade at 8, raised flag and geus. 8u30m held mess by mess inspection. From 9-10 had the 1st Division exercise at the battery; from 10-11 held theory class for commanders and vice commanders; made (something for the) sails, taught gear to the junior sailors and boys and did ship work. AM (‘*achter middag wacht’, 12-16*) had mariners polish hand weapons and check them. At 9 put out the fires, drained the kettles and let off steam, put down the chimney. Fastened the stick of the anchor at port side. Being at flood tide, lowered the anchor at starboard side until 60 fathom, and up to 105 fathom chain at port side.

Prepared to light fires; polished engine, usage of coal 120 pounds, 100 pounds for the Kitchen, themometer inside coal hut 70\*. *Taptoe* drill at 9, night shot. All well at the rounds. Pump v 0,12 à 0,10 N El.

**1862 July 3 Thursday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: Southwest to West, diminishing strength, sky clearing up, at 5 day shot, *reveille* and *overal*. At 6u boat on the side carrying a new anchor; prepared beams to take it on board. Pulled in starboard anchor, up and down, then from port side chain up to 75 fathom. Removed port side anchor and chain, fastened a thick rope from starboard side underneath the ship, in order to hook up on the chain with the new anchor from the boat, which was at our port side. We lowered an officer barge with the commander of ship carpenters on board, to do measurements on the front cabin’s upper windows.

[Continued Thursday July 3]

Wind Southwestly, fair weather, faint strength ( ‘*frissche koelte’*), later fl. (faint, ‘*flaauwe koelte’*) with lots of rain. Wind changing from South to West to North. – In the VM (‘*voor middag wacht’ 8-12*) took down starboard anchor, replaced with a new anchor from the wharf. (details) repairwork by ship carpenters, pulled up various barges. Stowed away clean laundry. Dressed and did washing. Obtained fresh bread. Gave freetime to several officers. At 9u night shot. All well at the rounds. In the engine room clean ship, put up chimney, at 6u lit fire of the distilling steam engine, in 12 hours we distilled 1336 Dutch *kan* of water, using 307 Dutch pounds of coal. Afterwards drained the kettles, put out the fire. Temperature of coal hut 70\*.

**1862 July 4 Friday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: back and forth from Northwest to Southwest. Thick cloudy sky with rain. At 5 day shot and *overal*; all sails loose. We took on board the old heavy anchor which was repaired: the crooked iron pole was straightened at the Wharf’s forge. Pulled up the barges, hung out laundry, clean ship. –

[Continued Friday July 4]

Wind Southwest to West, ger m/z kte (‘*gereefde marszeilskoelte’*), floating clouds, fair weather. At 8 parade, continued cleaning ship …

[img80552.jpg]

… polishing, and dressing of the Crew. Put up (several sails). Held general clothes inspection and checked what was still needed; sowing and mending. At 1u30m fastened the sails and gave out clothes. Distilled 1224 jugs of water and used up

Signing:

At 8u art. 26

At 8u15m art.46

287 pounds of coal; for which fires were lit at 6u40m, which brought steam at 7u30m. New clasps around distilling kettle. Temperature coal huts 72 Fahrenheit; put away dry laundry. Hoisted gallant beams. Gave freetime to several junior officers and ship crew; at sundown flag and *geus* down, pulled up the officer barge. Taptoe drill at 9, pump v 0,12 à 0,18 N El. All well at the rounds. – Obtained from the seller 118 pounds of fresh meat and 230 rations of soup vegetables.

**1862 July 5 Saturday. HW and DW** [24:00-4:00 and 4:00-8:00]

Wind: East-Southeast, still and faint (‘*stil’* and ‘*flaauwe koelte’*), overcast sky, fair weather. **At 2** *overal*; pulled up the barge, put in the large boom (‘*giek*’). Let the kettles reach the right levels. At 1u lit fires, had steam at 2u30m. Moving the engines. Fastened sails and pulled up the anchor. At 3u15m made full steam for the engine and with the help of sea pilot set course to the Wielingsche Zeegat (sea). Loosened sails and put up the topsail jib and gallant jib (‘*fok’*). Used 1156 pounds of coal for starting up, and at steam 1142 pounds, working with heated steam.

[END OF ‘QUAY WATCH’, WHEN AT SEA, A ‘SEA WATCH’ LOGBOOK IS KEPT]

[EXCEL: from img80552.jpg , halfway, July 5, 1862]

**F.17**

[img80552.jpg]

[img80553.jpg]

**1862 July 5**:

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Left harbour with help of pilot, at 6u45m [6:45 AM]; measured direction S – E ¾ E, hoisted sails (details), had flag parade for Her Royal Highness Princess Maria’s birthday. Course set at W ¼ N.

At 6:45 sailed away at [*width*] N Lat 51°22’ [*length*] E Lon 3° 6’

**1862 July 5**:

**VW, 8:00 – 12:00 hrs**

Kettles in good condition, set course at WSW at 9u30m, set out the sails, prepared barges for sea, took in water, arrested (details).

**1862 July 5**:

**AW, 12:00 – 16:00 hrs**

Set sail to SW-S direction at 12, at 1u15m saw English coast between W and NW; set course to WSW at 1:30, shut down engines at 2:00, an English barge came alongside to take home the sea pilot van Poelvoorden. Measured **Castle van Dovre** [*Dover*] at N 55° W. at 3u10m. Casteel van Dovre: NNW, Ton van Voorne S by W.

**F.18**

[img80555.jpg]

(img80554.jpg is put in Excel sheet)

*top right of folio F.18*

**1862 Saturday July 5, Continued**:

Saw Dutch warship coming from the other side, hoisted text banners which said ‘Steamship No. 24’ being Steam propellor ship Groningen. Turned on engines at 2u40m, put away the sails. Saw fireship van Voorne at 3u30m at S by W ¾ W; did some cleaning and ship work.

**1862 July 5,**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

View of Dungeness, at 6 saw tower at W, at 6u14m N. We adjusted the long sails and put them away. Punished by chains (bent over) sailor 3rd class Klercq, for dropping the cooling sail on the engine while running. Gave extra shots of liquor, passed several ships.

**1862 July 5,**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Took on board the thrust and other metal gear; cleaning of fires, took out 14 ‘mok’ of ash […], saw Bevezier at 9u15m at WNW ½ W, changed course to W by S. At 10u NW, steared West. At 10 ½ hrs North. At the end of the watch at E by N- w.z N. At 11 changed course West by South as not to hit the shore. End of watch WSW, all well at the rounds.

**1862 Sunday July 6,**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Lost sight of Bevezier at 1:45 hrs in the Northeast. At 2 we saw the fires of Rambriedge at WNW, at 2:30 steered SW, at 3:30 again WSW, passed several ships, put out longsails when necessary.

**1862 July 6,**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Steering to W ¾ N, adjusted longsails. At 6:25 saw fireship Overs in the North, at 6:50 they were at NE. Saw the **island Whigt** in the West, *overal* at 6:30, polished decks, at the end of this watch course at S by W.

**1862 July 6,**

**VW, 8:00 – 12:00 hrs**

During this watch we tried out all metal gear, kettles are all OK, less steam at 9, at 10 let off steam, adjusted sails (details); fastened everything for sea. Day of rest, freed from chains de Klercq. Saw several ships. Lost view of land at 10:00 in NW by N. Distilled freshwater with the engine during 1,5 hours. Turned on engines.

**1862 July 6,**

**AW, 12:00 – 16:00 hrs**

Turned on engines at 12 o’ clock till **20 turns**; course WSW, saw at 1:00 the high land of Whigt in NW by N. At 1:30 took down the square sails and fastened them, turned up speed till **50 turns,** passed ships, including one Dutch barge.

**Latitude / Longitude 1862, July 6**

Time meter length at 8:00 hrs

Estimated values 50°32’ 30” N latitude

50°35’ N latitude

Measured with time meter 0°50’ W longitude

Estimated values 0°49’ W longitude

**[on page 80554.jpg section on latitude/longitude, July 6]**

Midday estimates on July 6.

Afgev. Br N ten 8u 50°35’ N Afgev. LW 0°50’ W

Ver Z 0°11’ S Ver O 0”17 E

Estim. Br N. 50°24’ N Estimate 0°33’ W

Middags Nr N. 50°25’ N Times Longitude 0°33’ W

Middags Le 62°7’

Set course and distance of VM watch 8:00 hrs SE 4 miles

Compasses at 21\*30’ NW

Observed variation by Azimath 20\*30’ NW-ing

Distance to Catherina’s point WNW 1/3 W 7,5 mijl

*[if needed I will try to make a clearer version in excel sheet]*

**F.19**

[img80557.jpg]

(img80556.jpg in Excel sheet)

***Sailing and steaming in the North Sea***

**1862 July 6,**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

Had *appel* rollcall at 6 in the battery; at 6:20 saw Catherina’s point’s tower. At 6:35 the (detail)-rope snapped, causing sailor 1st class Lubberts to fall overboard. We lowered barge to rescue him, at 7:15 barge returned without sailor, he probably drowned. All crew on deck, commander held speech on what happened, gave extra shots of liquor for the swift turn of the ship. Put away several sails (details) and shortened some others.

**1862 July 6,**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Slight overheating of metal equipment, put out sails for sailing; let off steam constantly, all well at the rounds.

**1862 July 7,**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

At 3:15 made more steam, full steam ahead at 3:45.

**1862 July 7,**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Steered with the wind, flushed decks, overal at 6:30. At the rounds of ship and gear found a hole inside the large sail. At sunrise saw 6 other ships. Cleaning.

**1862 July 7,**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Water flushing valve at starboard broke down, engine OK. Found a hole in the coal hull on portside and tried to locate it. Saw several ships, Dutch and English, greased ironwork. Swept the lower decks.

**1862 July 7,**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Some work on the sails [..], saw land at 1:30 in WNW, took off the riff (de reven) from the topsails at 2, took down topsail at 2:30 because of hard rain; at 3:45 made turn around ‘the South’ (‘wendden om de Zuid’) , then stopped the engine and fastened the propellor. *[end of this page]*

**F.20**

**[img80559.jpg]**

(img80558.jpg in Excel sheet)

f. 20

**Sailing in the Channel**

[Continued]

**1862, July 7, Monday**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

Stopped engine, estinguished fires and emptied the kettles. Lowered chimney. At the rounds discovered 6 planks were missing on starboard side in the galley, also missing the cover. At 6 *appel* call at the battery. Passed several ships.

***[Latitude | Longitude 1862, July 7]***

Time meter length 4 hrs

Estimated N latitude = 50°29’ 48”

Estimated W longitude = 1° 53’ 30”

Time meter W longitude = 1° 53’ 10”

----------------

1’40”

Measured Bill of Portland WNW

Estimated measurements at 8u.

Estimated N latitude = 50\*18’ 52”

Estimated W longitude = 1\* 44’ 4”

**1862, July 7, Monday**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At 12 countered the NNW. All well at the rounds, took coal from starboard side to the coal hut at the front. –

**1862, July 8, Tuesday**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Took down the Fok sail and Bezaan sail, kept taking in coal.

**1862, July 8**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Made preparations to take down gallant beams; flushed deck at 5, took down several sails [details] for repair works. At 6:30 overal drill, **saw land** at NNW. At the ronds on starboard : found barge of which 6 planks had come off. –

**1862, July 8**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Put up the biggest sail [..] at 10 made corner at SSW; punished with 2 hours of forced painting the mariner Woerdrager who didn’t attend roll call – second time. Polished and dressed, mess by mess inspection. Exercise with the second Division in the Battery. [..] school for the boys [..] At 12 cornered the W by N, Found 3 holes at starboard side which were drilled too deeply and not filled, this might have been the cause of several leaks.

**1862, July 8**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

We saw the fireship ‘Shamblis’ at W by N, at 2 we made a turn around the SE and saw the ship at W 1/4N and the highest land of Portland WNW ½ W; we tried while sailing to pull the propellor to test the difference in speed with propellor up or down in the water. We couldn’t get the propellor back in the propellor hole and at 4 we hoisted the largest sail.

The watch was busy with the propellor, tried to fasten it. At 5:30 full steam ahead and turned around the WNW, finished doing the coal at the front. At 6:45 appel drill at the battery, all well at the rounds. At 7:45 we put away several sails (details) and fastened them, put riff in the topsail and passed several ships.

***[Latitude | Longitude 1862, July 8]***

Time meter length 4 hrs

Estimated N latitude = 50°26’ 30”

Measured time meter W longitude = 1°50’

Estimated W longitude = 1°47’ 48”

----------------

1’12” W.

Estimated measurements at 8u.

Estimated N latitude = 50°53’ 12”

Estimated W longitude = 2° 5’ 42”

*No transcribed text between img80559**and**80578, between* ***folios*** *F.20 and F.30*

[img80578.jpg ]

[img80579.jpg ]

**F. 30**

***in the N. Atlantic Ocean***

**1862, Saturday July 19**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

*Commanding officer:*

*Steamed 28 hours and covered a distance of 40,25 hours*

At 8:30 adjusted all the square sails, put in place the top gallant sails and *bezaan* sail, sailed with the wind. Sailed South at 8”, at 9:30 South by East, at 9:00 diminished steam. At 10 we **saw land** in the E ¼ to ½ S; hoisted top gallant sails.

General clean ship with sand, painting, cleaning. At 11:45 stopped the engines, put up the fork, lit the fires. At 12 detected land from the highest viewpoint E 10/3 E; saw several ships.==

**1862, Saturday July 19**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Fastened all lay sails at port side, including large high sail and top gallant lay sail at starboard side. Excercised saluting drill in the battery, fired 29 loose shots, cleaned iron and copper gear. Did painting chores outside and inside. At 2 stopped the fires, emptied kettles and let off steam. Polished the engine.

**1862, Saturday July 19**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At the rounds all is well, put down the chimney and took off the smoke covers. Fastened the large sail; (more details of sails); at 6 *appèl* drill at the Battery; saw one ship at sundown.

**1862, Saturday July 19**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Nihil. (nothing)

**1862, Sunday July 20**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Saw a *schooner* ship, sailing by the wind.

**1862, Sunday July 20**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Flushed deck, polishing work. At the rounds all is well. Overal drill at 6:30, saw two ships at sunrise.

**1862, Sunday July 20**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Polishing work and getting dressed, in white trousers and blue shirts, passed a few upcoming ships, at 9:30 mess by mess inspection, then church. Held day of rest. ==

[end of page]

[img80580.jpg ]

[img80581.jpg ]

**F. 31**

***in the N. Atlantic Ocean***

[midday width/time meter N 40° 1′ 20″ , W 9° 47′ 20″]

*seems handwriting has changed, again*

**1862, Sunday July 20**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Saw two steamships and 2 schooners. Day of rest.

**1862, Sunday July 20**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At 4:30 sight of the Rock of **Faulhoen** at SE by E ½ E, at 4:45 saw Berlingas (**Berlengas**) with its lighthouse at SE by E; put in place the secondary sails. At the rounds all is well. At 6 Faulhoen at E. and at 7 the lighthouse of Berlingas at East; appel drill at 6 at the battery. Hoisted chimney and took down large sail; put in place the jib (‘*fok*’) sail and had it fastened. At 7:15 at sundown didn’t see any ships from high up; at changing of the watch measured fire of Berlengas at E N E.

**1862, Sunday July 20**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At 8 adjusted to SW; (adjusted sails) so as to keep distance from the shore, at 9 the fire was at NE by E and we lost sight of it; after preparing the kettles we lit the fires and hoisted the chimney, [more work] as to be able to steam ahead within half an hour.

**1862, Monday July 21**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

With this day saw several ships.

**1862, Monday July 21**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

*Commanding officer:*

*Steaming time 4 hours, covered 5,75 miles.*

Coming watch ahead to the SE, adjusted *kluiver* sail, took up steam and came to 54 turns; sailed SE by E, ESE, E by S and East respectively, put in place sails and fastened them. Unfastened the anchor and locked the chains. At 7 measured 55 *fathom*, no bottom; at 8 measured 65 *fathom*, grey mud with little shells.

At the round all is well. Didn’t see anything from above. Flushed deck.

**1862, Monday July 21**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Wind Northerly, faint and still, clear and fair weather. At 12:30 hoisted the pilot flag (‘*loodsvlag*’). With the **Bay of Cascaes** to our side, we stopped the engine. Came aboard the pilot J. Dalmeque. With the help of the pilot we again went full force ahead to the Taag (**Tagus River**) up to before Lissabon (**Lisbon**). At 2:30 approaching the Fort Belim (**Belem**) we saluted with 21 shots and a Portuguese flag hoisted high up. We were thanked similarly from the Fort. A quarantine ship came to the side, we were given practicalities. At 3:40 we dropped starboard anchor in 22 *fathom* of muddy ground, up to 105 *fathom*, then stopped the engine and dropped portside anchor up to 45 *fathom*, adjusted starboard’s to 60 *fathom*.

Came aboard an officer of a Portuguese steamship from the Quay to bring his compliments. Took out whale boat, lowered galleys, made preparations to go to sea. [..] Pilot left the ship. At sundown took down flag and *geus*. Taptoe drill at 9, all well at the rounds. Emptied kettles. At the pump v 0,10 a 0,20 N. El; used coal 3070 Dutch pounds.

**1862, Tuesday July 22**

**HW and DW; 0:00 – 8:00 hrs**

*[the shiplog is no longer filled in the usual way when they are ashore, here in Lisbon in preparation of their stretch of journey across the sea]*

Wind: still, weather clear and fair. At 5 *reveille* (wakeup) and *overal* drill, sweeped decks, polishing work, sweeped chimney and flame pipes. Started cleaning gear and ‘*lapzalven’* (treat with tar the ropes of a ship’s rigging). Gave 16 vats of hard bread (biscuit?) from the halfdeck (‘*tussendek*’) to the back heel (‘*achterruim*’). ==

[end of page]

[img80582.jpg ]

[img80583.jpg ]

**F. 32**

***At the Quay of Lisbon***

[img80582.jpg ]

**1862, Tuesday July 22, continued**

Faint and still. In the AM winds from the North, in the evening SE, same, same, clear and fair weather, stifling hot; At 8 *parade* drill. Hoisted flag and *geus*; obtained refreshments of bread, meat and soup vegetables (‘*soepgroenten*’); clean ship [..], *lapzalven* (fixing ropes with tar), painting and applying tar. Handing out payment at AM. Took in 20 English tonnes of drinking water, swimming at 5, hoisted the galleys. At 7:15 sundown. Polishing work in engine room, other work etc.etc; *taptoe* drill at 9, at the rounds all is well.

**1862, Wednesday July 23**

**HW and DW 0:00-8:00 hrs**

Faint and still, clear, stifling hot. Put galleys into place; starting painting whale boat and taking in coal. Obtained bread, meat and soup vegetables; took out the tents, continued lapzalven (fixing ropes with tar).

**Wednesday July 23, continued.**

Wind W N, faint brz, clear sky, stifling, good weather. Parade at 8. Punished straight in chains the sailor 2nd class Erkelens for dropping a bucket of paint from the mast. Took in during the day 60,000 N pounds of coals, applied tar to the gear and painted the whale boat. [Details of repair works at engine room, kettles etc]. Temperature of coal huts 85\*. Came aboard at AM (8:00-12:00) commander of the Portuguese warship *Bartolemo Diaz*. At sundown it was clear. Had the crew go swimming. At 8 *taptoe* drill; pump v 0,12 a 0,14 N. El. At the rounds al is well.

**1862, Thursday July 24**

**HW and DW 0:00-8:00 hrs**

Wind W, faint. Clear sky, fair weather. At 5 *overal* drill, came aside a ship with coal, started taking in coal. Arrested sailors De Wit and Disselkoter for going up the masts without clothes on, after having been warned not to do so. Took off the sails for airing.

**1862, Thursday July 24, continued**

Wind is East, faint and stil. Clear, fair weather. Parade at 8, hoisted flag and *geus*, freed sailor 2nd class Erkelens and punished with 24 hours straight in chains the sailors 3rd class de Wit and Disselkoter, and one day bent in chains the sailor 3rd class Braacx for being disrespectful against his superiors. Continued loading coal. School for the boys and junior sailors. Busy checking gear, painting , etc. At 11:30 fastened sails, at 2 o’clock flushed deck and scrubbed smoke covers. At the EW watch (20:00-0:00) worked 15 minutes overtime to load all the coal. Took in 74,000 dutch pounds of coal. Sundown at 7:25. *Taptoe* drill at 9. At the rounds all is well. Pump v 0,12 a 0,14 N El. Gave out extra shots of liquor. Obtained 117.5 Dutch pounds of fresh meat, 117.5 Dutch pounds of fresh bread, and 235 rations of soup vegetables.

**1862, Friday July 25**

**HW and DW 0:00-8:00**

Wind W, faint. Clear and fair weather. At 5 *overal* drill, started general clean ship with sand. Freed from arrest the sailors de Wit, Disselkoter and Braacx […]

[end of page]

[img80583.jpg ]

**1862, Friday July 25, continued**

Wind NW and W. Clear, fair weather. Parade at 9, hoisted flag and *geus*, general clean ship with sand, scrubbing, painting work. At 7:10 sundown, *taptoe* drill at 9, at the rounds all is well. At the pump v 0,20 a 0,18 N El. Came aboard for making a visit the Gentlemen Pijke de Peteglsen (?) and van Limburg Stirum, Abenister chargé d’affaires of the Cours of Belgium and Prussia. [..] Extra shots of liquor for the whale boat cleanup crew. On the Quay the Portuguese korvet *Vanelle Gama*.

**1862, Saturday July 26**

**HW and DW 0:00-8:00**

Still, clear, stifling hot. At 5 *overal* drill, scrubbed sleeping huts and did laundry.

**1862, Saturday July 26, continued.**

Wind NW, faint breeze, clear sky, stifling. Parade at 8, punished with 24 hours bent in chains, straight at night, the firestoker van Deursen, for disrespectful behaviour towards the engine master. During the VM (8:00-12:00) cleaned sleeping huts and washed bedding and clothes (‘*plunje*’). Hung out laundry. At 12 came aboard the [zbeer zeilbeer?] van Ellersum, charge d’affaires of the Netherlands and Mr. Hulsebos, consul general of the Netherlands. Had the crew mend clothes and air sleeping huts; when the aforementioned Gentlemen left the ship, two salutes were given, each 11 shots. Gave out extra shots of liquor, stowed away dry laundry, work at sleeping huts. Arrest of constable’s assistant Rubbens for inappropriate behaviour towards the Ship’s Captain; also sailor 3rd class van Eeuwen for uttering extremely rude words. Took in 10,000 jugs of water, at sundown took down flag and *geus*. At 9 *taptoe* drill, pump v 0,20 a 0,18. At the rounds all is well, hoisted the Captain’s Barge. Obtained refreshments. –

**1862, Sunday July 27**

**HW and DW 0:00-8:00**

Wind E, faint breeze, clear sky, fair weather. Flushed decks, cleaning, dressing of Crew in attire.

**1862, Sunday July 27, continued.**

Wind SW, faint, clear sky, fair weather. Parade at 8, hoisted flag and *geus.* At 9:30 held mess by mess inspection and then church. Day of rest. Gave freetime to several officers. At 6 at Battery [..?]. At sundown lowered flag and *geus*. Stowed tents, *taptoe* drill at 9; at the rounds all is well. At pump v 0,20 a 0,22 N. El.

**1862, Monday July 28**

**HW and DW, 0:00-8:00**

Wind SW, faint, still, clear and fair. *Overal* drill at 5, flushed decks, cleaning, dressing of Crew.

**1862, Monday July 28, continued.**

Wind N and NW, clear and fair. Parade at 8, hoisted flag and *geus.* Freed from arrest van Deursen and Rubbens; prepared everything for going to sea. Aboard the Portuguese pilot T. Louiz; at 11 came on the Quay and passed the French steamship *Estramadura* which carried on board the **Princess Isabella** ; at the passing of forementioned person we saluted with 21 shots. Port: flag at highest mast; had the crew parade in the mast’s ropes. Hoisted anchor at 1, waited for the shore’s salute to hoist the 41 *fathom* at starboard. Then we left and went by steam from the Quay, after preparing the kettles and lighting the fires in the VM (8:00-12:00). When passing the **Fort Belim** we saluted the land with 21 shots, Portuguese flag at highest top; same salute from the Fort. Used coal for steaming 1148 pounds.

[end of page]

[img80584.jpg ]

[img80585.jpg ]

**F. 33**

***Steaming in the Spanish Sea***

**1862, Monday July 28**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At 5 we stopped to offload the pilot, after which time we set course to SSW. At 7 the tower of **Espichel** at East, set course SW by S. Hoisting up the anchors and fastening anchor chains. Took off the smoke covers (more details of shipwork). At 6:30 *appel* drill at the battery. At sundown around us 7 ships, among which two steamships.

**1862, Monday July 28**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At 8 started working steam, At 8:40 stopped the engines, let the fires die and emptied the kettles, put up the fork, sailing. Put up the large sail, put down the chimney, took out ash from the ashplace; [..] at the rounds all is well.

**1862, Tuesday July 29**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Tuesday July 29**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At 4:15 hrs fastened the sailing gear of the lay side; put up the lay sails at starboard, flushed the upper deck; at the round all is well. At 6:30 *overal* drill, at sunrise nothing to see from top.

**1862, Tuesday July 29**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Continued clean ship, polishing work, getting dressed. At 9 *parade* drill, punished with 24 hand days in front of the grille (het ‘*rooster*’) the sailor 3rd class van Eeuwen for being rude and uttering very foul language against a junior officer. Mess by mess inspection. From 9:30 till 10:30 exercise 2nd Division in the hollow and the 1st Division with guns; from 10:30 till 11:30 mariners and sailors 3rd class training with sables, and 2nd Division with guns, fathoming depth with lead, compass training and school, sailors 1st and 2nd class did ship’s work.

**1862, Tuesday July 29**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Lowered the compasses to 23 NW. At 2 o’clock navigated SW, adjusted sails slightly. Held from 2- 3 the following operations: 1st Division at Battery, 2nd Division and differents posts: sables; junior sailors and boys practiced splitting ropes and fastening knots; other ship’s work. From 3 till 4 sailors of 1st and 2nd class with sables, sailors 3rd class training with guns, junior sailors and boys using compass. Mariners: theory class at the battery.

**1862, Tuesday July 29**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At 6 *appel* drill at the battery. At the rounds all is well. Had the crew dress. At sundown nothing to see from the top.

Used 310 Dutch pounds of coal for distilling.

[end of page]

[img80586.jpg ]

[img80587.jpg ]

**F. 34**

***In the Atlantic Ocean***

**1862, Tuesday July 29**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At the round all is well.

**1862, Wednesday July 30**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Wednesday July 30**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At 5 we scrubbed the deck. At 6:30 *overal* drill. At sunrise from the top nothing to see. At the round all is well; last watch saw an upcoming ship.

**1862, Wednesday July 30**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Saw a few upcoming ships in the NW. Clean ship drill, pulishing, getting dressed. At 9 *parade* drill. Mess by mess inspection of the whole ship by the Commanding Officers; school, compass class. Ship’s work. Mariners polished the locks and hammer equipment.

**1862, Wednesday July 30**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Set course to WSW, the clamp with which the front-top-lay sail rope was fastened, broke in half, causing the *spier* (rope?) to break ; we put in place the upper and lower lay sails, took a new *spier* and put up the sail again. Polished weapons and continued with our chores of the VM watch.

**1862, Wednesday July 30**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At the rounds all is well. *Appel* drill at 6 in the battery. Put in place the sails on lay side at 7:30 and had made smaller the diameter of the rolls of the chimney [..] machine.

**1862, Wednesday July 30**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

All well at the rounds.

[end of page]

[img80588.jpg ]

[img80589.jpg ]

**F. 35**

***Sailing in the N. Atlantic Ocean***

**1862, Thursday July 31**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Thursday July 31**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At 4:30 adjusted several sails (details) at starboard. At 5 flushed deck, at the rounds all is well; *overal* drill at 6:30.

**1862, Thursday July 31**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

(‘*Brasten vierkant’*) Sailed on the forward wind, put up several sails (details). Parade at 9, clean ship, polishing, dressing. At 9:15 mess by mess inspection. From 9:30 – 10:30 general exercise at the battery; from 10:30-11:30 exercise with gun for the mariners and sailors 3rd class; with axes and sables for the ones carrying that gear. The others did ship’s work. --

**1862, Thursday July 31**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

At 1:30 held eye inspection, from 2 till 3 exercised with sails and sailors 3rd class with sables, fastened several sails. Did laundry at 3. At 4 detected high land in the SSE.

**1862, Thursday July 31**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At 6 *appel* drill at the battery. At the round in the ship all is well. At sundown measured Westhoek (‘west corner’) **Madeira** at SSE – East by SE by E ½ E and from the top no other ship in sight; previous watch measured SW Madeira SE ¼ S.

**1862, Thursday July 31**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Put out laundry to dry. At the rounds all is well.

**1862, Friday August 1**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

At 1 the wind turned to NW, put in place the top gallant sails at portside. Adjusted course slightly. Hoisted the *kluiver* sail and fastened the large rope (‘*groote schoot*’) , continued with the filtering of water.

[end of page]

[img80590.jpg ]

[img80591.jpg ]

**F. 36**

***Sailing in the N. Atlantic Ocean***

**1862, Friday August 1**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Adjusted sails at 4:30 (details); at sunrise didn’t see anything from the top. At the rounds all is well, at 6:30 *overal* drill, adjusted large sail. Flushed deck and did polishing work. –

**1862, Friday August 1**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Clean ship, polishing, getting dressed. At 9 mess by mess inspection, then put in place all sails on lay side, top gallant sails and lower sails, took down *bezaan* sail and (more details). Hoisted the propeller, then full sail by the wind. Course was SSW, crew was busy mending clothes, stowing away dry laundry at 11.

**1862, Friday August 1**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

At 12 o’clock we set course to SW. Adjusted sails by the wind, put up some lay side sails at starboard. At 2 held inspection of bedding and clothes for the 1st and 2nd Division and Mariners. Further work mending and sowing.

**1862, Friday August 1**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At the rounds all is well. Inspection of bedding and clothes for the 3rd Division; stowed away ropes. At 6 *appel* drill at the Battery, put in place top gallant sails. At sundown, from top, nothing to see.

**1862, Friday August 1**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At the rounds all is well.

**1862, Saturday August 2**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Saturday August 2**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At 4:30 sailed on the forward wind (‘*brastten vierkant’*), put up several sails (details) and took down other sails (details). *Overal* drill at 6:30, at the rounds on the ship and battery all is well, put large sail into place. Started making general clean ship with sand.

[end of page]

[img80592.jpg ]

[img80593.jpg ]

**F. 37**

***Sailing in the N. Atlantic Ocean***

**1862, Saturday August 2**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

General clean ship with sand; polishing, scrubbing and light painting work.

**1862, Saturday August 2**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

At 12 set course to SSW. Adjusted sails to the wind, polished iron gear, polishing the battery.

**1862, Saturday August 2**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At 6 *appèl* drill at the battery. At the rounds all is well. At 6:30 the wind diminished and we adjusted lay sails at portside; adjusted sails to the wind at starboard, set up large beam rope and adjusted starboardside top lay sail.

**1862, Saturday August 2**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At the rounds all is well.

**1862, Sunday August 3**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Sunday August 3**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At the rounds all is well, flushed deck, at 6:30 *overal* drill; at sunrise saw a ship of average size.

**1862, Sunday August 3**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Polished, dressing and attire, at 9 *parade*, hoisted flag. The ship sailing in the same direction hoisted their French flag. At 9:30 mess by mess inspection by Commanding Officer; at 9:45 church. Held day of rest. At 11 put in place the large sail to make our vessel move less to the lay side; adjusted sails to the wind, put up large top gallant lay sail.

[end of page]

[img80594.jpg ]

[img80595.jpg ]

**F. 38**

***Sailing in the N. Atlantic Ocean***

**1862, Sunday August 3**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Hoisted starboard bottom and large top gallant sails; held day of rest.

**1862, Sunday August 3**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At the rounds all is well. At 6 *appel* drill in the battery; at sundown had sight of a vessel.

**1862, Sunday August 3**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At the rounds all is well.

**1862, Monday August 4**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Monday August 4**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Adjusted top gallant sails at 5, flushed deck, at the rounds all is well. At 6:30 held *overall* drill, at sunrise saw a ship in the distance.

**1862, Monday August 4**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

At 9 parade, fastened in bent-over chains the sailor 2nd class Padliest for being too late at W.B. at viewpoint; dressed in white attire; mess by mess inspection. From 9:15 till 10:15 exercising 1st Division at battery, 2nd Division reserve and posting with guns, steering, compass and school. From 10:15 till 11:30 1st Division *kardoes*, shotguns (*kartetsmanners*), guns, the 2nd Division exercise with sables. From 11 saw an three-master ship going the same way.

**1862, Monday August 4**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Met with a threemaster ship carrying the Belgian flag, we showed our flag; from 2 till 3 held exercise with axes, sailors 3rd class with sables, mariners with thunderboxes and Commanders and vice Commenders theory class at the battery. At 3 did laundry.

**1862, Monday August 4**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

Lowered the **Compasses to 19 degrees NW**. At 6 *appel* drill at the battery, all well at the ronds. Put in place starboard lay sails, and adjusted sails to the wind at Starboard, adjusted large beam rope and hoisted *kluver* sail.

[end of page]

[img80596.jpg ]

[img80597.jpg ]

**F. 39**

***Sailing in the N. Atlantic Ocean***

[Continued]

**1862, Monday August 4**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

All well at the rounds ; hung out laundry.

**1862, Tuesday August 5**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Tuesday August 5**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At 5 o’clock flushed the upper deck; at 5 adjusted the cross sail, the *Grietje* sail and the port side large top gallant sail on lay side. At the round all is well. With sunrise nothing to see from the top.

**1862, Tuesday August 5**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Polishing; dressing in white and hats. At 9 parade, hoisted flag. Exercising with the 2nd Division at battery, the 1st Division as usual. Sailors splitting ropes of iron wire, boys attending school, the others were scraping the grilles. Freed the sailor Padliest; at 10:30 crew inspection. We announced the party of the birthday of His Royal Highness the Queen of Sweden, born **Princess of the Netherlands**. Extra shots of liquor at the clock. Promoted to sailor 1st class the sailors 2nd class van der Meer and Schuls, and to sailor 2nd class the sailors 3rd class Tasche and Honig. From 11 till 11:30 ship’s work.

**1862, Tuesday August 5**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Set course at 12 to S by W; adjusted sails to the wind (details). Did exercises: 2-3 the 1st Division at the battery, sailors 3rd class with sables; from 3-4 mariners at the battery, sailors 1st and 2nd class with sables; sailors 3rd class with guns. The boys were splitting and practicing ropes.

**1862, Tuesday August 5**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At 6 *appel* at the battery. All well at the rounds. At sundown took down flag, nothing to see from the top.

**1862, Tuesday August 5**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

All well at the rounds.

**1862, Wednesday August 6**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Adjusted sails a little bit for the diminishing wind.

**1862, Wednesday August 6**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At 5 had the deck scrubbed; at the rounds all is well. At sunrise nothing to see from the top.

[end of page]

[img80598.jpg ]

[img80599.jpg ]

**F. 40**

***Sailing in the N. Atlantic Ocean***

**1862, Wednesday August 6**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Scrubbing in the ship’s waist (‘*kuil’*), polishing, dressing in white, with hats. Parade at 9. At 9:30 inspection of ship and crew by Commanding Officer, then weaponry, reading of war articles, alarm, shot 16 cannon balls of 2.50 pounds.

**1862, Wednesday August 6**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Continued the work of before noon. Polishing of hand weapons.

**1862, Wednesday August 6**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At the rounds all is well. At sundown nothing to see from the top.

**1862, Wednesday August 6**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Put in place (detail) sail at 11:30, at the rounds all is well.

**1862, Thursday August 7**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

At 12:30 put in place all the lay side sails against upcoming showers. Adjusted large sail, sailed by the wind, took down the *jager* sail.

**1862, Thursday August 7**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Upcoming watch steered course to SW, put in place several sails (details); at 5:30 put them up again and saw land in SSE ½ E; steered to SW by S, flushed deck. At the rounds all is well, at 6:30 *overal* drill. One ship around us. Previous watch measured WL St. Antonio SE ½ S.

**1862, Thursday August 7**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Repaired *kluiver* (jib) sail , hoisted it. Clean ship, scraping grilles, polishing, dressing. At 9 parade, mess by mess inspection. From 9-11 general exercise at the battery. Exercising manoeuvring with guns. At 11 o’clock firing squad (‘*strafpeloton*’). At 10 a forwarding wind, adjusting sails to the wind (details).

[end of page]

[img80600.jpg ]

[img80601.jpg ]

**F. 41**

***Sailing in the N. Atlantic Ocean***

**1862, Thursday August 7**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Steered at 12 to SSW. From 2-3 had the mariners exercise with weapons etc and theory class at the battery; sailors 3rd class with sables, sailors 1st and 2nd class ship’s work. At 3 did laundry. Put in place the top gallant sail due to increasing wind, fastened sails. At 3:30 put in place large sail and gallant sails, saw 5 ships coming from the other side, among which a threemaster-ship showing the English flag: hoisted our flag, were saluted, and made salute in return.

**1862, Thursday August 7**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

Put reef in the topsail at 5. Other sail adjustments (details). At the rounds all is well. At sundown nothing to see from the top. Repairwork inside the engine room (details) fitting of copper pipe for distilling machine (etc.), steam meter. Used up 740 Dutch pounds of coal.

**1862, Thursday August 7**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At 9 at forwarding wind, put in place the large sail, saw a vessel sailing in the same direction (‘*medeliggen*’) in the S., at the rounds all is well.

**1862, Friday August 8**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Hoisted large sail and took it down again at 3, due to forward showers.

**1862, Friday August 8**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At 5 adjusted large sail, flushed the upper deck. At sunrise saw 4 ships. At the rounds all is well. At 6:30 *overal* drill. Took out the reefs from the topsails and adjusted several other sails (details).

**1862, Friday August 8**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Tried to haul ship (‘*wenden*’) at 8:30, NE, didn’t work out, tried again to haul to the wind, 5 adjusted *bezaan* sail. Scrubbed, dressed, at 9:30 mess by mess inspection, sowing and mending. Sale (‘*vendutie*’) of the inheritance of sailor 1st class Lubberts who passed away. Saw three ships. At 11 firing squad.

**1862, Friday August 8**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Mending and sowing, airing of bedding; stowed away dry laundry.

Held inspection of the bedding (‘*kooigoed*’) of the mariners.

[end of page]

[img80602.jpg ]

[img80603.jpg ]

**F. 42**

***Steaming in the N. Atlantic Ocean***

**1862, Friday August 8**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At the rounds all is well: wetted the galleys. Passed by a French steamship, we hoisted flag; at sundown saw 3 ships from the top. At 6:30 put in place sails (details) and loosened (*schier*) rope. Took down several sails (details) and put up the chimney, made the kettles gather steam, and took down the large sail.

**1862, Friday August 8**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Lit the fires at 8:45; produced steam at 9:10 and tried out the gear. Then opened up to 45. At 10 o’clock opened the distilling valve. At the rounds all is well.

**1862, Saturday August 9**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Adjusted sails at 1 o’clock (details), at 3:30 the jibsail. Passed an upcoming barque and threemaster-ship. Saw a beautiful moon arch (‘*maanboog*’) stretching from SE to NE. Took out ash from the ashplace.

**1862, Saturday August 9**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At the rounds all is well. At sunrise from the top nothing to see. Started general clean ship with sand.

**1862, Saturday August 9**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Saw an upcoming barque. At 8:30 hoisted top gallant beams. Put on all square sails, at 9 *parade* drill. Continued with general clean ship with sand. Polishing. Fetched about 50 sacks of coal from the hull to the fireplace. At 11:50 started producing steam. At 12 we stopped, and put up the fork. Stopped the fires, emptied the kettles. Distilled water from 8 till 10.

[commanding officer’s notes and comments: ]

*Steaming time 14,5 hours, covered distance: 18,25 miles*

**1862, Saturday August 9**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

At 12 set course to South, put up the large sail. At 2 we adjusted large topsail, then hoisted the propeller and sailed to forward wind on full speed. Let the chimney come down, adjusted large sail, continued with general clean ship, polishing at the battery - copper and iron gear. Took down smoke covers.

**1862, Saturday August 9**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At the rounds we found the iron rope of the (..*maatelintag*?) had snapped. We took it off and replaced it with common rope and fastened it; we had to take down several sails to do so. [..] At sundown from top didn’t see anything. At 6 *appel* at the battery. Put a reef in the topsail.

**1862, Saturday August 9**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Put in place *bezaan* sail; braced a little; at the rounds all is well.

[end of page]

[img80604.jpg ]

[img80605.jpg ]

**F. 43**

***Sailing in the N. Atlantic Ocean***

**1862, Sunday August 10**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

At 3:30 put in place top gallant sails (and other sails) for upcoming rain shower. At 4 we again put them on.

**1862, Sunday August 10**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Flushed deck at 5 o’clock. We put on the top gallant sails, took down the *jager* sail for repair work. We adjusted sails to the wind. At 6 we put reefs in the topsails. At the rounds all is well. At sunrise from the top nothing to see. At 6:30 *overal* drill; at 7:30 we loosened several ropes (‘*spieren*’) at lay side and prepared to hoist the upper and top gallant sails.

**1862, Sunday August 10**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Adjusted several sails (details); dressed in attire. At 9 *parade*, hoisted flag, at 9:30 held mess by mess inspection by the Commander, then church. Held day of rest. The sailmaker was working on repairing the *jager* sail.

**1862, Sunday August 10**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Lowered the compasses to 15 degrees NW. At 2 put in place the top gallant sail and front upper lay sail for upcoming showers, then hoisted them again. Held day of rest.

**1862, Sunday August 10**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

We put in place sails and ropes (‘*zetten tuig kant’*), at the rounds nothing special. At 6 *appel* drill at the battery. Put in place front upper lay sail, put a reef inside the topsail.

**1862, Sunday August 10**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Put in place the large ‘*bark*’sail to sail more smoothly with the increasing wind. Adjusted sails to the wind, at the rounds all is well.

**1862, Monday August 11**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

At 12 we put in place the top gallant and large sail for upcoming heavy rainshower with rain. After the rainshower we put them up again.

**1862, Monday August 11**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At 4 we put a reef inside the topsail. Adjusted *bezaan* sail. At 5 we flushed the deck. Finished (repairwork at) the *jager* sail, had it fastened. At the rounds all is well. At sundown from the top nothing to see. At 6:30 *overal* drill.

**1862, Monday August 11**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

At 8:30 the rope of the top gallant beam snapped, we took down the top gallant sail, repaired the gallant rope and put the sail up again. Had the crew dress up, saw an upcoming vessel, hoisted our flag and number sign, then the vessel showed its English flag, the vessel saluted our salute in return.

[end of page]

[img80606.jpg ]

[img80607.jpg ]

**F. 44**

***Sailing in the N. Atlantic Ocean***

[continued]

**1862, Monday August 11**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs, continued**

Took down flags. Parade at 9. Punished with 3 hours of forced painting the sailor 3rd class Stoppendaal, for making his bedding and clothes scatter all over the place. Fastened the *jager* sail, hoisted it. From 9-10 exercise at the battery for the 2nd Division, with rifles for the 1st Division, boys had school, sailors 3rd class had fathoming with lead. From 10-11 exercise with sables for the 1st Division, rifles for the 2nd Division, boys being taught reading compass. Checked all ship’s necessities.

**1862, Monday August 11**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Changed course and set to SSE, [..] the *jager* sail rope snapped, took down the jager sail, repaired (the rope) and put the sail up again. From 2-3 theory class at the battery for commanders and vice-commanders, exercise with rifles for mariners and sailors 3rd class, boys and junior sailors being taught the ropes. Checked ship’s necessities, at 3 washing, laundry, scrubbing of sleeping cots.

**1862, Monday August 11**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At the rounds nothing special; stowed away the ship’s necessities after having checked them. At 6:30 *appèl* drill at the battery. Put a reef inside the topsail; at sundown nothing to see from the top. Cleaning of gear, wetted the galleys and hung up sleeping nets. (‘*kooijen’*)

**1862, Monday August 11**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

All well at the rounds.

**1862, Tuesday August 12**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Tuesday August 12**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At 4 put a reef inside the topsail. At 5 flushed deck, hung out laundry; *overal* drill at 5:30. Put sails into place and fastened them. Took down the large sail, hoisted the chimney, lowered the propeller, at sunrise one ship in sight. Sowed strips of cloth (‘*bramreepen*’) for the top gallant sails, took down the top gallant beams. Made the kettles gather steam and prepared everything to light the fires, made steam.

**1862, Tuesday August 12**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

At 8 we tried out the gear and put it up. At 9 we started distilling with the onboard Condenser, had crew dress. Took down several sails (details); parade at 9, moved the beams with the wind along the portside. At 10 mess by mess inspection; exercise at the battery for the 1st Division: shooting target for the ones armed with sables and revolver; put out laundry to dry and aired bedding. The sailmaker working on repairing the sails which were taken down. Fetched some captain’s necessities.

[img80608.jpg ]

[img80609.jpg ]

**F. 45**

***Steaming in the N. Atlantic Ocean***

**1862, Tuesday August 12**

**AM, 12:00-16:00 hrs**

Fastened top gallant and [..] sails. From 2 till 3 practicing with sables and revolvers, target shooting: used 185 ammunition; the 2nd Division with guns; mariners exercising at the battery. From 3-4 the 1st Division with guns; 2nd Division with sables; mariners were polishing leather gear. The other ones spinning yarn ( *‘schiemannen*’) and checking the gear of the top gallant beams. Saw one English threemaster going the same way, took out the half deck tent. Pumped lens from 0,24-0,07. Until 12 increased up to 50 turns. Cleaned out ash. Temperature of coal hut is 88 Fahrenheit.

**1862, Tuesday August 12**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At 5 we slowed until 45 turns, hoisted *[..]* beam and adjusted *bezaan* sail. The English threemaster going the same way saluted with its flag, we returned likewise; at the rounds nothing special. Put in place several sails (details) and put up the topsail and jib sail. Took down smoke covers from the large topsail. Took down laundry due to upcoming showers; at sundown from the top saw 2 ships. Wetted the galleys, past watch sighting of another ship.

**1862, Tuesday August 12**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Passed a few ships; manoeuvred with the longship-sails to the faint breezes. Distilled 1100 jugs of water within 5 hours. On starboard one of the valves broke. At the rounds all is well.

*In 4 hours we made 16 dm of water in the back*

**1862, Wednesday August 13**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Adjusted the longship-sails at the upcoming faint breezes coming from the East, later on we put them into place.

*At 12 pumped lens to 0,14*

**1862, Wednesday August 13**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At 4:30 we adjusted the longship-sails and moved the top gallant beams to the portside. Later we put them into place again; at sunrise had a sighting of one ship. Held them at distance, hoisted our number and our flag. The vessel showed the Swedish flag and hoisted the number 2947. Taking down that number, we hoisted 143 prior to that, to the question by that ship about meat. [*not clear to me; the Swedish ship asked the Dutch ship for meat? And* ***Medusa*** *responded with ‘143’, meaning.. we don’t have any?]* At 6:30 *overal* drill. Had the decks scrubbed and set course to the ship WSW ½ W.

*Outside at 4 pumped empty to 0,14*

**1862, Wednesday August 13**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Continued and set course to S by E; had crew dress, loosened several sails (details) and hoisted others (details). At 9 parade. At 9:30 slowed to 30 turns, from 10-11 practice with guns, used up 125 shots of gun ammunition; exercise with sables for the Mariners; Theory class for the Commanders and Vice Commanders. Hoisted stag sails, put in place several others (details), hoisted top gallant beams, loosened the top gallant sails. At 11 we speeded up till 45 turns, adjusted sails to the wind over starboard. Saw 2 ships. At 8:30 closed the distilling valve.

*Pumped lens 0,36 – 0,14*

*Azimuth 13 degrees 30 NW.*

[img80610.jpg ]

[img80611.jpg ]

**F. 46**

***Steaming in the N. Atlantic Ocean***

**1862, Wednesday August 13**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

At 2 took down the topsails and several other sails (details), fastened some others (details). Adjusted sails to the forward wind over starboard. From 2-4 polished weapons. Saw two upcoming threemaster ships.

Took off the hood of the [..]wheel (‘*kamrad*’) to move the engine by hand. Cleaned out ash. Temperature of coal huts 89 Fahrenheit. *Brein*-valve open for ¼.

**1862, Wednesday August 13**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At the rounds of hull, apparel and battery nothing of importance. At 6 *appel* drill at the battery. Had two upcoming threemaster ships alongside, of which one showed its English flag and hoisted its number sign, which, however, couldn’t be made out clearly. At sundown from the top had sight of two ships, took down flag and number sign. At 4 stopped the engine to cover the wheel (‘*kamrad*’) again with its hood. [..] At 4:30 started the engine and increased speed to 50 turns.

**1862, Wednesday August 13**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Stopped at 8 to fasten the screws of the front excentric ring; then increased speed. – Cleaned 2 fires. Hoisted longship-sails when necessary, at the rounds all is well.-

**1862, Thursday August 14**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Sailed to the forward wind (‘brastten’), put up *bark*-sails, *stag*sails and *kluiver* sail.

**1862, Thursday August 14**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Adjusted *jager* sail and *bezaan* sail. At 5 scrubbed deck. All well at the rounds. At 6:30 *overal* drill. At sunrise saw 4 ships from the top. Cleaned 2 fires.

**1862, Thursday August 14**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Hoisted *jager* sail. Dressed. At 9 parade, mess by mess inspection; target shooting with guns at battery for the Mariners; measuring depth, steering, boys had school, guests at the commander (‘*schipper’*); fetched Constable’s necessities. Slowed from 50 to 40 turns; the measuring glass (‘*peilglas’*) from the starboard kettle shattered, we put in a new one. From 11 started diminishing steam, raked the fires. At 11:15 we stopped the Engine and clamped the propeller. Freed from arrest the Corporal van Hoeverden [*Coevorden?* *no record of when he was arrested and what for*?] ; loosened sails, adjusted them, sailed with the wind. Used up 125 gun ammunition.—

**1862, Thursday August 14**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

At 2 put in place the square sails and fastened the. As at 3 the wind turned to SE we put up bark-sails and *bezaan* sail and took down *stenge* and *stag* sails. Adjusted several sails (details), sailed by the winds over portside; polished guns – including the ones used for target shooting at VM -. At 3 laundry.

At 2:15 we increased speed on the engine up to 50 turns.

[img80612.jpg ]

[img80613.jpg ]

**F. 47**

***In the N. Atlantic Ocean***

**1862, Thursday August 14**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At the round of heel, apparel and battery nothing special. At 6 *appèl* drill in the battery. Put in place the longship sails as needed. [..] As the winds diminished (‘schralende’) we continued steaming. At sundown sight of ship going in the same direction. Slowed down at 6 up to 40 turns. Brain valve open ¼.

**1862, Thursday August 14**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At 10 diminishing faint breezes from the S by E, put in place the longship sails, took down the bark-sail beam, put smoke cover on the large topsail. Set course to South; at the rounds all is well.

*At 10 empty of 32 / 16*

**1862, Friday August 15**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Fastened and put in place the longship-sails as needed.

**1862, Friday August 15**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

*Pumped empty from 4 until 7:30, 0,30 N. El.*

At 5 adjusted the longship-sails. Flushed deck. *Overal* drill at 6:30. Stopped at 7:15, put out the fires and emptied the kettle; hoisted the propeller, loosened the sails and adjusted them. Tried turning the ship with the large topsail on a rope, in order to move the propeller out of the water, had the large sail hoisted to be put into place.

**1862, Friday August 15**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Adjusted sails (details); parade at 9, put in place the *bark*sails, hoisted flag and number sign, hung out laundry to dry, adjusted large sail. At 9:15 turned the WSW, at 10:15 held clothes and bedding parade (‘*plunjeparade*’) for the Commander. Punished sailor 3rd class Frey with 2 days of forced painting for not having his stuff in good order; Mariner Leggen with 4 hours of forced painting, for disrespectful words to the mess master at said parade. We passed an upcoming American threemaster ship which showed us its number sign and flag.

**1862, Friday August 15**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Put away dry laundry. At 2 tried to turn ship, which failed, steered again by the wind. Saw two upcoming threemaster ships at starboard, did mending and sowing.

**1862, Friday August 15**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At the rounds of heel, apparel and battery nothing special; at 6 *appèl* drill at the battery. At sundown from the top 1. upcoming vessel.

**1862, Friday August 15**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At 10 we put in place the large sail and *bezaan* due to upcoming shower. All well at the rounds.

**1862, Saturday August 16**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Fastened large sail and *bezaan* sail; put in place the top gallant sails for rainy weather, adjusted sails. Saw 1 upcoming vessel. In arrest the sailors 2nd and 3rd class Tasche and Galmart, for not reporting the sighting of a ship which was extremely close by, while on watch duty.

[img80614.jpg ]

[img80615.jpg ]

**F. 48**

***Sailing in the N. Atlantic Ocean***

**1862, Saturday August 16**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Started general clean ship with sand. At the rounds all is well. At 6:30 *overal* drill. Previous watch rounded the E by S; at sunrise one vessel in sight.

**1862, Saturday August 16**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Continued general clean ship; punished with 24 hours bent over in chains and water and bread the sailors 2nd class Tasche and 3rd class Galmart for not keeping proper watch. Arrested sailor 3rd class Koster for theft. At 10 turned around the SW by W, had sight of a barque at NW.

**1862, Saturday August 16**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Polishing work, lost sight of the barque.

**1862, Saturday August 16**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At the rounds of hull, apparel and battery nothing special; *appel* drill at 6 at the battery, at sundown saw 1 ship from the top.

**1862, Saturday August 16**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At the rounds all is well.

**1862, Sunday August 17**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Sunday August 17**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At 5 we flushed the deck. At the rounds all is well. At sunrise from top nothing to see; at 6:20 *overal*, did polishing work.

**1862, Sunday August 17**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

At 9 parade, hoisted flag. Freed the sailors 2nd  class Tasche and 3rd class Galmart. At 9:30 held church, then inspection of ship and crew by the Commander; held day of rest.

[img80616.jpg ]

[img80617.jpg ]

**F. 49**

***Sailing in the N. Atlantic Ocean***

**1862, Sunday August 17**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Passed an upcoming English threemaster ship which by hoisting its number sign made clear it was the *Shannon* (791 V O W.) coming from Rangoon with destination Rotterdam; signalled our place of departure (3068) Vlissingen and our destination (4580) Montevideo; showed number pennants, lost sight of the threemaster in the North. Put on *bark*sails.

**1862, Sunday August 17**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At the rounds of heel, apparel and battery nothing noteworthy; at 6 *appel* at the battery. At sundown from top nothing te see, took down the flag.

**1862, Sunday August 17**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

All well at the rounds.

**1862, Monday August 18**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Nothing of particular happened.

**1862, Monday August 18**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At 5 flushed deck, at the rounds of heel, apparel and battery all is well; at 6:30 *overal* drill, adjusted *jager* sail.

**1862, Monday August 18**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Had crew dress up; at 9 parade, then mess by mess inspection. Punished with 24 bent in chains and water and bread the sailor 2nd class Konig for sleeping while having watch duty; punished with 4 hours of forced painting the mariner Buck for sleeping on duty. Punished with 15 times flogging with rope (‘*handdagen*’) the sailor 3rd class van Nes, 12 times the sailor 3rd class Koster and 6 times the sailor 3rd class Reiff for theft from a closed chest in the coal hut. Had 2nd Division exercise at the battery; the 1st Division with guns, held school; did ship’s work.

**1862, Monday August 18**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Theory class at the battery for Commanders and Vice-Commanders; 1st Division exercise with guns; 2nd Division exercise with sables; polishing work; passed a sailing barque going with the wind; taught Compass, fathoming with lead.

**1862, Monday August 18**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At 5 stowed away apparel; at the rounds of heel, apparel and battery all is well. At 6 *appel* drill at the battery; at 6:10 sundown. Nothing to see from the top.

**1862, Monday August 18**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At the rounds all is well, hung out laundry to dry. Observed today we distilled 100 Dutch jugs of drinking water per hour.

[img80618.jpg ]

[img80619.jpg ]

**F. 50**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Tuesday August 19**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Tuesday August 19**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Flushed deck. At 6:30 *overal* drill. At the rounds of heel, apparel and battery all is well; put away dry laundry at 8 ‘o clock.

**1862, Tuesday August 19**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Dressed; at 9 parade and mess by mess inspection; freed from chains the sailor 2nd class Honig; the crew was given a speech by the Commander at **passing the Line** (equator), we cheered three times and handed out extra shots of liquor. From 9:15 – 10:15 exercise at the battery for the 1st Division [..] followed by rifles for the 1st Division and sables for the reserves etc. From 10:15-11:00 the guests were at the boatman’s, measuring depth with lead, steering, reading compass, school for the boys.

**1862, Tuesday August 19**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Exercise with sables for the 1st Division; exercise with rifles for the 2nd Division; sailors 1st and 2nd class : exercise with sables; theory at the battery for several ranks; shipwork; splitting ropes and tying knots; took bedding and discovered 2 leaks inside the bedding hut (‘*plunjekamer*’), which were repaired immediately. Stowed the bedding again.

**1862, Tuesday August 19**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

Junior steermen held fencing drill, adjusted large sails. At the rounds of heel, apparel and battery all is well. Nothing special at the battery. At sundown nothing to see from the top. Wetted the galleys.

**1862, Tuesday August 19**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At the rounds all is well.

**1862, Wednesday August 20**

**HW,** 0:00 – 4:00 hrs

Nothing of importance happened.

**1862, Wednesday August 20**

**DW,** 4:00 – 8:00 hrs

Scrubbed deck. At 6:30 *overal* drill. At the rounds of heel, apparel and battery all is well. At sunrise from the top nothing in sight. Did polishing work.

[img80620.jpg ]

[img80621.jpg ]

**F. 51**

***In the S. Atlantic Ocean***

**1862, Wednesday August 20**

**VM**, 8:00 – 12:00 hrs

Had crew dress up; at 9 inspection of all divisions for the Commander; 9:30 – 11:00 alarm and exercise in firing with cannons (‘*geschut*’) and hand rifles.

**1862, Wednesday August 20**

**AM**, 12:00 – 16:00 hrs

Nothing of importance happened. Changed course to SSW.

**1862, Wednesday August 20**

**PV**, 16:00 – 20:00 hrs

Fencing practice for junior boatmen from 4-5; at the rounds all is well.

**1862, Wednesday August 20**

**EW**, 20:00 – 0:00 hrs

At the rounds all is well.

**1862, Thursday August 21**

**HW**, 0:00 – 4:00 hrs

Nothing of importance happened.

**1862, Thursday August 21**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Thursday August 21**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Parade at 9. Punished with one hour of forced painting the mariners Jonckers, Ennenga, Buck, van der Wint, Aubert, Vreeken, Obbes, for not having maintained the cleanliness of the locks of the poles. From 9-11 did various exercises, the mariners polished leather gear and the guests at the *schipper*. Adjusted sails (details) and shot 175 gun ammunition.

**1862, Thursday August 21**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Exercise with guns; boys splitting ropes and tying knots, doing laundry at 3.

[img80622.jpg ]

[img80623.jpg ]

**F. 52**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Thursday August 21**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At the rounds of heel, apparel and battery found the lacing of the [sail]rope was partly undone, we fastened it. Kept on distilling during the day’s work; made some hooks and bolts [..] Finished repairing the tow. Making grating for the cabin window and communication pipe for the distilling engine. Checked the movements of [the engine] by lifting the lid of the starboard safety chest, made a handle for the safety valve. Temperature of coal huts 85 Fahrenheit; coal usage 738 Dutch pounds.

**1862, Thursday August 21**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At the rounds all is well.

**1862, Friday August 22**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Friday August 22**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Checked portside rope lacing and had it repaired. Adjusted sails afterwards.

**1862, Friday August 22**

**VW, 8:00 – 12:00 hrs**

Punished with 3 rounds *[‘hours’ is crossed out*] of forced exercising the mariner Booms and the junior boatswain (‘*bootsman*’) Steenhorst, for fighting on the quarter deck. Held clothes parade and handed out clothes.

**1862, Friday August 22**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Adjusted the compasses to 10 degrees.

**1862, Friday August 22**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At the rounds of heel, apparel and battery found the leech after (‘*achterlijk’*) of *jager* and *kluiver* sails were loose, we took them down and repaired them, then adjusted the said sails. Continued work on distilling steampipes, finished checking and repairing the lid of the safety valve; continued distilling. Coal usage 738 pounds; temperature of coal huts 86 Fahr.

**1862, Friday August 22**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At the rounds all is well.

**1862, Saturday August 23**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Nothing of importance happened.

[img80624.jpg ]

[img80625.jpg ]

**F. 53**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Saturday August 23**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Saturday August 23**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Saturday August 23**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Saturday August 23**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At the rounds all is well, for the rest nothing of importance happened.

**1862, Saturday August 23**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At the rounds all is well.

**1862, Sunday August 24**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Sunday August 24**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Sunday August 24**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

At the coming watch we changed course to S by W ½ W. Church at 9:30, followed by Commander’s inspection of ship and crew. Held day of rest.

[img80626.jpg ]

[img80627.jpg ]

**F. 54**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Sunday August 24**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Sunday August 24**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

Coming watch put in place the top gallant sails for upcoming showers, adjusted them later on; hoisted *jager* sail. At the rounds nothing special, adjusted sails.

**1862, Sunday August 24**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At the rounds all is well.

**1862, Monday August 25**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Monday August 25**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At daylight fastened the top gallant sails and large sails; all well at the rounds.

**1862, Monday August 25**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

This watch we hoisted the top gallant sails, at 9 hoisted flag because of the birthday of **HRH Prince Alexander of the Netherlands**, performed the usual exercises.

**1862, Monday August 25**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Adjusted the compasses to 7 degrees NW; fastened the top gallant and large sails for upcoming showers. (Details of repair work on sails which were torn), performed usual exercises.

**1862, Monday August 25**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At 4:30 we rounded the NE, at 6:30 we rounded the S by W ½ W. Gave out extra shots of liquor for the occasion of this day. Adjusted the large sail and large (details) sails.

**1862, Monday August 25**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Set course to the South, fastened the large *bark* sail, at 11:45 the large sail for an upcoming rainshower.

**1862, Tuesday August 26**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Adjusted again the large sail at 12:30 hours.

[img80628.jpg ]

[img80629.jpg ]

**F. 55**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Tuesday August 26**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Tuesday August 26**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Nothing of importance happened; held the usual exercises. Saw a boat going the same way.

**1862, Tuesday August 26**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Set course S by W, the leech of the *kluiver* sail was torn, we took it down to be mended; put in place front *bark* sail; held the usual exercises, lost sight of the boat sailing in the same direction.

**1862, Tuesday August 26**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

Did repair on *kluiver* sail, fastened it. At 5:30 adjusted sails (details). Arrested sailor 3rd class B Koster for not performing his watch duty several times and misleading of his superiors. Nothing special at the rounds.

**1862, Tuesday August 26**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At the rounds all is well.

**1862, Wednesday August 27**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Hoisted the *kluiver* sail, furthermore nothing of importance happened.

**1862, Wednesday August 27**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Arrested mariner Obbes and sailor 3rd class Haverkamp for fighting at the halfdeck. At the rounds all is well.

**1862, Wednesday August 27**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Punished with 3 days of forced peloton mariner Obbes and sailors 3rd class Haverkamp and Coster, the first two for fighting at the halfdeck, the last for foresaking his watch duty several times and misleading his superiors. Held inspection of the ship by the Commander and held general exercise at the battery.

[img80630.jpg ]

[img80631.jpg ]

**F. 56**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Wednesday August 27**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Changed course to South.

**1862, Wednesday August 27**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

Adjusted large sails, at 7:30 put in place said sails, passed two upcoming ships.

**1862, Wednesday August 27**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At 11 put in place large sail for approaching rain shower, sailed course with the wind.

**1862, Thursday August 28**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Adjusted large sail.

**1862, Thursday August 28**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Adjusted several sails, furthermore nothing of importance happened.

**1862, Thursday August 28**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Coming watch put in place large sails. Punished mariner 2nd class Buck with 3 days forced *peloton* drill, for ignoring commands by his mess officer. Held the usual exercises, saw an upcoming *schooner brick*.

**1862, Thursday August 28**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Changed course and steered to S by W, sailed by the wind, hoisted several sails (details) on starboard, and lay side sail at portside. Fastened front *bark* sail and starboard sails (details), exercise in the usual way.

**1862, Thursday August 28**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At 4:15 set course to South. At the rounds all is well.

**[Comments from the Commanding Officer]**

*Saw a comet [1862 Swift-Tuttle?] with its tail facing sundown, at 8 o’clock at NNW. in Bootes distance to Wega [Vega] 34 degrees. to Ariturus 27 degrees slant (‘helling’) with Wega , approximately 35 degrees.*

**1862, Thursday August 28**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At the rounds all is well.

**1862, Friday August 29**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Slightly adjusted sails to the wind (‘*brasten iets op*’)

[img80632.jpg ]

[img80633.jpg ]

**F. 57**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Friday August 29**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Put in place the large sail at 5; adjusted several sails (details); put in place several others (details).

**1862, Friday August 29**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Punished with 2 turns of forced exercise the sailors 3rd class Schoolenberg, Frey and Braacx and junior steering officer de Smit for littering bedding and clothes. Punished with 1 turn of forced exercise the mariner 3rd class Booms for not being present at roll call, with 2 turns of forced platoon the sailor 3rd class Verneel, van der Doorn, Sligt, Papenhoven, Baars and Kroonenburg for not being in order at the plunje –parade; with 24 hours straight in chains and water and bread the sailor 3rd class van Hulst, for stealing food from the ship’s kitchen larder.

**[Comments from the Commanding Officer]**

*Doves from the Cape*

**1862, Friday August 29**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Friday August 29**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At the rounds all is well.

**[Comments from the Commanding Officer]**

*Saw the comet in the Northwest, but too unclear to add this as an observation.*

**1862, Friday August 29**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Saturday August 30**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Saturday August 30**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Until 6:30 adjusted ship by diminishing winds around the SW. Furthermore nothing of importance happened.

**1862, Saturday August 30**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

At 8:30 changed course to SW, sailed for the wind, at 9 the wind diminished and we adjusted sails again. Saw an upcoming ship.

[img80634.jpg ]

[img80635.jpg ]

**F. 58**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Saturday August 30**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

At 12:30 put in place several sails, the rope of the kluiver sail snapped so we took the sail down and fixed it; put in place the large sail, put to reefs inside the top gallant sail, adjusted new rope of kluiver sail, adjusted (several sails). (Many details of adjusting and stowing sails). Set course to SW by S, (…), floor and galley were damaged by the rolling of the ship.

**1862, Saturday August 30**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

The leech after of the front top gallant sail was torn, we mended it and fastened it again. At 6:30 put reef inside the front topsail. At sundown saw from the top 3 upcoming ships. At the rounds we discovered the galley was damaged, we hoisted it up.

**1862, Saturday August 30**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At 10 we adjusted the front top gallant sail; the sea made the ship roll considerably.

**1862, Sunday August 31**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Took out the reefs from the large sail and adjusted jibs.

**1862, Sunday August 31**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Put in place large sail for upcoming rainshower, hoisted it again at 6. At 6:30 put reefs inside the front topsails (more details of adjusting sails). At sunrise had sight of an upcoming ship.

**1862, Sunday August 31**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Took down the reef from the front topsails and cross sails, hoisted the *bram*sail beams, hoisted *bram* sails and portside upper lay sails. Held day of rest.

**1862, Sunday August 31**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

At 12:45 adjusted portside lower lay sails. At 1:30 also adjusted portside *bram* lay sails; took out the reefs from the (details) several sails.

**1862, Sunday August 31**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

This watch we took down the v.st and st sails, and prepared for increasing winds. Furthermore nothing of importance happened.

**1862, Sunday August 31**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Adjusted to SSW, as to keep the ship from catching too much wind. At the rounds all is well.

**1862, Monday, September 1**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Nothing of importance happened.

[img80636.jpg ]

[img80637.jpg ]

**F. 59**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Monday, September 1**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Monday, September 1**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

This upcoming watch steered towards SW, adjusted sails to the wind on portside; held exercises in the usual fashion, **adjusted the compasses to 0 degrees**. Punished mariners Goosen and van Woerdragen with 1 turn forced platoon drill, for being untidy with their bedding and clothes; and mariner Booms with 2 turns forced platoon drill, for not being present at roll call.

**1862, Monday, September 1**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Held exercises in the usual fashion, furthermore nothing of importance happened.

**1862, Monday, September 1**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Monday, September 1**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

All well at the rounds.

**1862, Tuesday, September 2**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Hoisted the *kluiver* sail.

**1862, Tuesday, September 2**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Tuesday, September 2**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Punished 1 turn of forced platoon drill sailors 3rd class Trotsenburg and Koster, the former for taking sweet water which wasn’t his, the latter for unproper behaviour during gun exercises. Exercising drill in the usual fashion. The previous watch we had a faint breeze from the South; adjusted sails to the wind at starboard side.

[img80638.jpg ]

[img80639.jpg ]

**F. 60**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Tuesday, September 2**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Wind from the SSE, we adjusted sails to the wind, hoisted several sails (details), held exercises in the usual way, furthermore nothing of importance happened.

**1862, Tuesday, September 2**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

From 4-5 hours the junior officers (‘*adelborsten’)* practiced shooting target with revolvers. At 5:30 put in place *bram*sails and fastened them*,* added 1 reef to the topsail. All well at the rounds.

**1862, Tuesday, September 2**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Put in place *kluiver* sail against rolling of the ship, fastened it. Put in place large sail to prepare for overcast and upcoming rainclouds at lay side.

**1862, Wednesday, September 3**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Adjusted the large sail at 12. The wind was strong and we adjusted sails to the wind; put up the *bark* sails.

**1862, Wednesday, September 3**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At 4:30 put reefs inside the topsail, adjusted top gallant sails, put in place the *bark* sails; at portside we adjusted the ropes of the top gallant sails. All well at the rounds.

**1862, Wednesday, September 3**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Upcoming watch steered to SW by W to diminish the rolling of the ship. Held exercise in the usual way. At 10:30 the strenght of the wind increased and we adjusted sails, took away the large sail, took down the (details) sail and hoisted the portside front sail on the lay side.

**1862, Wednesday, September 3**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Adjusted sails to the wind at 12:30 (‘*brasten vierkant’*) and hoisted several sails (*details*). Arrested mariners van der Urnt and Overheul for fighting at halfdeck, even after being warned several times by Corporal.

**1862, Wednesday, September 3**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At 4 steered to SW, put in place sails at starboard and adjusted them to sail to the wind, adjusted rope of large sail. Punished mariners Urt and Overheul with 12 hours bent in chains, for reasons stated at AM.

**1862, Wednesday, September 3**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At 10 adjusted sails for sailing with the wind, at 11:45 to portside; took down portside lay sails; hoisted Starboard lower sail and large upper lay sail; furthermore nothing of importance happened.

[img80640.jpg ]

[img80641.jpg ]

**F. 61**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Thursday, September 4**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Adjusted sails to the wind, fastened rope of large sail.

**1862, Thursday, September 4**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At 4:35 put in place the lay sails, adjusted sails to the wind at portside; at 5 put in place the *bram*sails, adjusted other sails (details). In the passing watch had sight of an English ship.

**1862, Thursday, September 4**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Freed from arrest the mariners van der Urnt and Aubert; mariner Eygendaal was punished with 1 turn of forced platoon drill for sleeping under the mess during manouevering. Upcoming watch had sight of a barge going the same direction; approaching it, it showed the English flag and its name ***Phoenician***, we subsequently hoisted our flag, let it flutter for a longer time in celebration of HRH Prince of Orange’s birthday. Held exercise as usual, at 10 changed course to SW by S to increase speed; at 10:15 lost sight of the barge in the S by E. Promoted to the post of 1st steering captain the *kwartiermeester* Bender; promoted to *kwartiermeester* sailor 1st class Van der Klift; promoted to sailor 1st class the sailors 2nd class Van Wijnen, Teeuwen, Wijtkamp, Binnewijzen and Nielsen; promoted to sailor 2nd  class the sailor 3rd class Van Beek, to sailor 3rd class the junior sailor De Koning and Keyzer; we gave out extra shots of liquor for today. At 11 we adjusted the large top gallant sail.

**1862, Thursday, September 4**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

At 2:30 the force of the wind diminished, we put in place the large top gallant sail and fastened it. We put reefs in the topsail and adjusted sails to the wind. Held exercise in the usual way.

**1862, Thursday, September 4**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At 4:30 we adjusted the top gallant sails. At the rounds all is well.

**[Comments from the Commanding Officer]**

[different handwriting]

*An insect from the shore,* ***Phalaena Neuroptera*** *(‘glazenwasser’) was blown on board, being at 45 geographical miles from the shore.*

**1862, Thursday, September 4**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At 8 put in place the top gallant sails for upcoming showers; fastened top gallant sails. Furthermore nothing of importance happened.

**1862, Friday, September 5**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Put up large sail. Put in place at 1:30 the top gallant sail for diminishing wind to decrease speed. At 2 we rounded WNW, put up the stag jib, put second reefs in the topsails at 2:30.

**1862, Friday, September 5**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At 4:30 we took down the topsails for upcoming shower, at 5 o’clock we hoisted them again, adjusted several sails (details). All well at the rounds. Took out the reefs.

[img80642.jpg ]

[img80643.jpg ]

**F. 62**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Friday, September 5**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

At 8 took down several sails for upcoming rainshower. At 9:15 adjusted jib and rounded the ESE. Furthermore nothing of importance happened.

**[Comments from the Commanding Officer]**

[different handwriting]

*First albatross at the ship*

**1862, Friday, September 5**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

At 1 put the second reef in the topsail. At 2:30 the wind and sea increased in force, we put in place sails, put reefs in topsails, hoisted cross-sail, put second reef in the *bark*sail and adjusted large *bark*sail. […]

**1862, Friday, September 5**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

[details of sails] Distilled during the day, in the engine room busy fixing a steam pipe for the distilling engines. At the rounds all is well.

**1862, Friday, September 5**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Reefed sails (details); at the rounds all is well.

**1862, Saturday, September 6**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Took out the reef from the storm sail, at 1 took out reef from the *bark* sail and hoisted the reefed stag jib, to keep the ship from (wrong) movements (‘*deinzen*’) in the increasing winds. At the rounds all is well.

**1862, Saturday, September 6**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At sunrise had sight of a ship from the top, took down the stag jib from the ship to make it keep its proper position to the wind. At the rounds all is well.

**1862, Saturday, September 6**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Past watch saw in the East a *schooner* ship at starboard. Furthermore nothing of importance happened.

[img80644.jpg ]

[img80645.jpg ]

**F. 63**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Saturday, September 6**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

At 12:30 put second reef inside the large topsail, loosened job and cross sail, adjusted sails [details]. At 1 we rounded the West. [..] Arrested for leaving his post as watchman, and subsequently not listening to his superiors sailor 3rd class Van Zwam.

**1862, Saturday, September 6**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

Repaired the stab jib; at sundown had sighting of 2 ships. At the rounds all is well.

**1862, Saturday, September 6**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Set course to SW by W; at 11 took the reefs from the topsails; adjusted *kluiver* sails and adjusted sailed by the wind.

**1862, Sunday, September 7**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Hoisted large sail and front top gallant sails.

**1862, Sunday, September 7**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

At the rounds all is well.

**1862, Sunday, September 7**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Put up the portside upper laysails. Saw behind us a *schooner* ship sailing in the same direction. Furthermore nothing noteworthy.

**1862, Sunday, September 7**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

At 12 set course to SW ½ W, put up the portside *bram*sails. Held day of rest.

**1862, Sunday, September 7**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At the rounds all is well. At sundown had sight of a schip sailing in the same direction. Took down jib sail.

[img80646.jpg ]

[img80647.jpg ]

**F. 64**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Sunday, September 7**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At 9:30 put away several sails (details); at 10 adjusted sails to the wind (‘*brasten vierkant’)*, (details of adjusting sails). At portside the main *bram* laysail rope snapped, took down the sail. At the rounds all is well.

**1862, Monday, September 8**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

At 2:30 adjusted the sails somewhat, put away the layside sails on starboard and fastened the large rope.

**1862, Monday, September 8**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Adjusted sails to the wind (‘brasten vierkant’), put up several sails on starboard, at the rounds all is well.

**1862, Monday, September 8**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

At 8 we changed course to SW by S, adjusted sails to increasing wind; held exercises in the usual way; a commission was assembled to check into the case of sailor 3rd class Van Zwam, who was arrested on September 6 for factual insubordination against one of his superiors.

**1862, Monday, September 8**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Nothing of importance happened.

**1862, Monday, September 8**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

At 6:40 put away the laysails on portside and mainsail and starboard laysails and we adjusted sails to the wind at portside; furthermore nothing of importance happened.

**1862, Monday, September 8**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Adjusted sails over portside; put stagsail crosswise and mainsail; we thought to be entering a moving current (‘*stroomrafeling’*) at 11:45. At 10 we kept to S to prevent the ship for not begin rolled too much in the waves; at the rounds all is well.

**1862, Tuesday, September 9**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

At 2 o’clock the wind decreased, adjusted sails to the wind.

[img80648.jpg ]

[img80649.jpg ]

**F. 65**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Tuesday, September 9**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Stowed away lower sails, turned to catch wind in reefed top gallant sails, measured depth - had 120 fathom and no sight of the bottom of the sea; at 7:15 took down mainsail, put away *bram* sails, fastened jib, (more details of sails); hoisted chimney, lowered the propellor, put smoke covers in place. At the rounds all is well.

**1862, Tuesday, September 9**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Punished with 48 blows of the rope (‘*handdagen*’) sailor 3rd class Van Zwam for factual insubordination by provocation, and punished with 2 x 24 hours grounded inside cabin (‘*hutarrest*’) Constable helper Rubbens for handling and pushing a faulty rifle (‘*onwilligen busschieter*’) . At 8:30 started the fires, made steam at 9:45; took down sails (details) and fastened them. Slowly caught up to 45 turns at 10 o’clock; opened the outside distilling valve; held exercises in the usual way; this watch adjusted the ropes of the main *bark*sails and adjusted *kluiver* and *barksail*.

**1862, Tuesday, September 9**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

Adjusted sails to the wind. Excercises in the usual way; furthermore nothing of importance happened.

**1862, Tuesday, September 9**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

Stopped at 5 o’clock, measured depth **90 fathom**, grease and pebbles (‘*vet met steentjes*’), at 6 stopped again and measured **60 fathom**, bl. mud (‘*bl. modder*’ blauw?) At the rounds all is well.

**1862, Tuesday, September 9**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

At 9 slowed to 50 turns, hoisted the topsail beams in order to adjust the course more accurately; at 8:30 hours opened (details) valve.

**1862, Wednesday, September 10**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Distilled with starboard and portside condensors. At 3 o’clock adjusted the longship sails; passed a schooner which sailed in the same direction. Saw a large dead whale with a group of sharks and strange birds.

**1862, Wednesday, September 10**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Started with positioning the anchors and pulling in anchor chains. Distilled until 6:30 hrs. At the rounds discovered several tears inside the large topgallant sail. This watch measured **44 fathom** and mud.

[img80650.jpg ]

[img80651.jpg ]

**F. 66**

***Steaming in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Wednesday, September 10**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Prepared anchors for falling; took down smoke covers of the mainsail beams, loosened topsail and jib and adjusted them. Caught sight of land at 9:30 at WNW. Changed course to W ½ S; at 10 stopped to measure depth, found **27** *fathom* - clay with pebbles and crushed small shells; put up top gallant beams; adjusted topgallant sails; at 11:45 put away *bark* sail and jib; stopped for the second time to measure depth and found **15 fathom** – sand and crushed small shells. Changed course to SW. Past watch saw land in the W by N. Opened brainvalve ¼; starboard spewing valve (‘*spuikraan*’) is broken.

**1862, Wednesday, September 10**

**AM, 12:00 – 16:00 hrs**

At 12 o’clock set course to W by S and at 1:30 SW ½ W. At 1:30 stowed away all sails, not much wind. Fastened the square sails. Saw land all the time at StarBoard side without being able to recognize any reference points. Measured depth **18 fathom** - muddy with shells.

**1862, Wednesday, September 10**

**PV, 16:00 – 20:00 hrs**

Set course according to measurements to explore the land. At 6:25 caught sight of the fire (lighthouse?) of **Maldonado** [Uruguay] at WSW and saw land at SW, being Loblis [*Isla de Lobos, island off the coast of Maldonado, Uruguay*]. Stopped and measured depth 15 fathom – muddy earth; set course ESE to come to the shore until 7:25. Stopped and measured 19 fathom, at 7:30 lowered anchor with starboard anchor at 45 fathom in 19 fathom of water. Measured fire, Maldonado W at 2,5 miles. At sundown saw a threemaster ship. Kept banked fires (on hold, ‘*opgebankte vuren*’), adjusted sails to the wind and fastened stagsails.

**1862, Wednesday, September 10**

**EW, 20:00 – 0:00 hrs**

Kept fires on hold [*to be able to depart soon*], all well at the rounds.

**1862, Thursday, September 11**

**HW, 0:00 – 4:00 hrs**

Held *overal* drill at 2:15, rekindled steam, at 2:30 hoisted the anchor; at 2:40 made steam; at 3:30 cut anchor; made the engine go to 55 turns, set course to SSW and later SW. Observed at 4 the fire of Maldonado, in the island Lobas, NW.

**1862, Thursday, September 11**

**DW, 4:00 – 8:00 hrs**

Set course at 4:15 W ½ S after observing the lighthouse of Maldonado in the NW, including Loblos; at 5 o’clock said lighthouse was N. At sunrise had sight of 3 ships; at the rounds all is well.

**1862, Thursday, September 11**

**VM, 8:00 – 12:00 hrs**

Freed from arrest Constable helper Rubbens. Passed a (..) ship. At the directions of the Commander we set course to W ½ S, W by N and NW ½ W, going further upstream on the river. At 11 o’clock caught sight of Flores, then saw a pilot ship, sailed towards it on half speed; adjusted several sails, stopped 3 times to measure depth and then came back on full speed. Hoisted pilot flag (‘*loodsvlag’*). In the past watch observed: Kaap Negro… NE – the Tower of Flores… W by N.

[img80652.jpg ]

**F. 67**

**LEFT**

***At the Quay of Monte Video*** *[‘ter Reede’]*

**1862, Thursday, September 11, Continued** *(ie from 12:00)*

Wind NW, still; SE still to mrz; clear, overcast; fair weather. At 12:15 stopped the engine. Came aboard : sea pilot *J. Miranda*, again turned up full speed and following directions of the pilot passed the island **Flores** to set course to **Monte Video**. Adjusted square sails to the wind, fastened sails and prepared to arrive at the quay (‘*reeklaar*’). Stopped engines at 3 o’clock at the Quay of Monte Video, steered back and lowered portside anchor at 4, muddy ground. Gave out anchor chains up to 45 *fathom*, saluted 21 times with the Monte Video flag hoisted on the top of the mainsail, this salute was replied to with similar amount from the Fort. Observed the following warships on the Quay: one Brasilian hoisting a *standerd* on top of its mainsail; 1 English, 1 Spanish, 1 Italian and 1 French carrier (‘*transportschip*’); loosened the topsail and saluted 11 shots with Brasilian flag up high, for which we were thanked with same amount of shots; again fastened the topsails. The officers of the various warships came aboard to make their compliments, not including the French carrier. Prepared the barges and smaller boats. Lowered the officer barge and sent one Officer ashore to make our arrival known. Took off smoke covers and did further preparations for arrival. At sundown hoisted officer barge and working barge (‘*officiers en werksloep*’). Put out fires and emptied water from the kettles, let off steam, cleaned out ash. Gave out extra shots of liquor. Taptoe drill at 8, all well at the rounds.

Used coal 2406 Dutch pounds. Pump v 0.04, a 0.12 N El.

Anchor depth: cathedral N 42 degrees E. Fort at the city N 36 degrees W. Focus (‘*brandpunt*’) N 87.5 E.

Depth of Ship : front 49, back 52 palm; keel trim (?) (‘*stuurlast*’) 3 palm.

**1862, Friday, September 12**

**HW and DW** (0:00 – 8:00 hrs)

Wind SE mrz, brz; cloudy, clear, fair weather. At 5 o’clock *overal* drill. Lowered barges (‘*werksloep, jol’*) and started to polish copper and cleaning on deck. Sent a longboat ashore to fetch sand; started general cleaning of the ship.

**1862, Friday, September 12, Continued** *(ie from 8:00)*

Wind S by ESE, brz and st brz, later turning to flaauw. Clear, fair weather. Parade at 8, hoisted flag and *geus*, came aboard an officer of the French warship *La Fortune*, to present compliments. Continued cleaning ship; polishing and scrubbing outside, painting work, however due to the increasing waves we could not continue. Dressed in blue shirts and white trousers; lowered captain’s longboat and Whaleboat. Came aboard for visit to the Consul Resident of Uruguay and the Maritime Authorities of Foreign Nations the Captain Lieutenant Commander. –

From the longboat took in 160 bucketloads of sand. Obtained fresh meat and soup vegetables. In the A.M. (12:00-16:00) mending and sowing; from board the Commanding Officer, traveling to Buenoq Ayres (**Buenos Aires**). Sowing strips of cloth for the topgallant sails; at sundown hoisted the longboats, took down topgallant beams, took down flag and *geus.* Started sweeping the chimney, *taptoe* drill at 8. At the rounds all is well. Pump 7 / 13. Barometer 767,5 Thermometer 16 degrees. Extra shots of liquor for the rowers of the Officer and the Captain.

**1862, Saturday, September 13**

**HW and DW** (0:00 – 8:00 hrs)

Wind S by SE, flaauw , mrz; clear spring weather; *overal* drill at 5. Lowered large officer’s [..]

[img80653.jpg ]

**F. 67 RIGHT**

***At the Quay of Monte Video*** *[‘ter Reede’]*

[…] barge. General clean ship with sand on the upper deck. Fetching provisions and preparing for obtaining coal on the lower ship.

Work inside the engine room, cleaning, filling metal pieces inside the connecting rod; polishing work on gear; swept several pipes.

Temperature coal hut: 69 degrees Fahrenheit.

**1862, Saturday, September 13, Continued** *(ie from 8:00)*

Wind SW, S, ENE, strong brz, faint brz, clear and fair weather; held general clean ship with sand on the upper deck; polishing work, parade at 8, hoisted flag and *geus*, from board at 10 o’clock one Officer of the Guard (‘*officier piket*’), to give thanks for the compliments given by the French and Brasilian warship here on the Quay. Continued taking in provisions and finishing the old batch; filled the connecting rod with metal and connected it again. Loaded coal in the back heel and the front heel. Checked flowing water valves; filled up the steam meter of the distilling engine with quicksilver. Temperature of coal hut 62 degrees Fahrenheit. Sailmaker mended mainsail. Held sundown. *Taptoe* drill at 8, pulled up the barges; pump v. 0,14 / a. 0,18. All well at the rounds. Obtained fresh meat, vegetables and bread.

**1862, Sunday, September 14**

**HW and DW** (0:00 – 8:00 hrs)

Wind N, strong brz; clear, fair weather. *Overal* drill as usual; started paintwork on upper deck. Performed clean ship with sand. Lowered the captain’s barge.

**1862, Sunday, September 14, continued** (ie from 8:00)

Wind NW by N, flaauw, clear, fair weather. Parade at 8, hoisted flag and *geus.* Continued general clean ship and painting of upper deck. Had crew dress up, held day of rest. Came aboard for Commander visit the commanding officers of the French and Italian warships here at the Quay; *taptoe*  drill at 8, at the rounds all is well, at the pump 0,11 / 0,24 N. El.

**1862, Monday, September 15**

**HW and DW** (0:00 – 8:00 hrs)

Wind NNE, brz and mrz; clear sky, fair weather. At 5 o’clock *reveille in* *overal*, flushed decks, polishing work. Started distilling, started getting coals on board from a boat alongside; hoisted main *bark*sail, checked several sails (details) , started attaching ropes to the masts (‘*onderwant*’).

**1862, Monday, September 15, continued** (ie 8:00 onwards)

Wind NW, still – later on SE, faint breeze (‘*flaauw’*). Clear and fair weather. Parade at 8, hoisted flag and *geus;* hauled 50,000 Dutch pounds of coals, 120 bucketloads of sand; attached ropes to the masts and beams (details). Repairwork on topgallant sails and topsails, took down cross-sail and jib, (more details), obtained fresh goods. Distilling. Arriving at the Quay […]

[img80654.jpg ]

**F. 68, LEFT**

***At the Quay of Monte Video*** *[‘ter Reede’]*

**1862, Monday, September 15**

**[Continued]** (8:00 – 0:00 hrs)

[..] the Dutch barge *Marnix*. At sundown hoisted barges, took down flag and *geus*. Taptoe drill at 8. At the rounds all is well; at the pump 14/20.

Depth of barges in their chains (‘*takels*’) : front 48,5 palm, back 54 palm; force on steering (‘*stuurlast’*) 5,5 palm.

**1862, Tuesday, September 16**

**HW and DW** (0:00 – 8:00 hrs)

Wind flaauw , clear and fair. At 5 o’clock *overal*, flushed and scrubbed outside and inside of ship; lowered the officer’s barge; work on sleeping huts. Had crew wash and scrub them. [..] At the Quay a Dutch *schooner* and *kof* ship. Hoisted the flag; obtained fresh goods; used up 380 Dutch pounds of coal. Repaired extention lever in the engine room, closed lid and [*details*]. Checked moving the gear, did some metal application work, painted the superheater hut. –

**1862, Tuesday, September 16, continued** (ie 8:00 – 0:00 hrs)

Wind S – SE, flaauw – st brz, clear and fair weather. Parade at 8, at 11:30 hoisted laundry, at 1:30 had crew check shipgear like the eyes at rope-ends, top chains and the like. Put the small barge in place (‘*jol’*), finished work on cross-sail and jib, fastened cross-sail; finished (putting loose wood on assigned place on deck, ‘*verstuwen der barring*’). Leaving from the Quay the Dutch barque *Marnix*; hoisted the barges. Carpenter working on the barge and making a disc. Held sundown. Taptoe drill at 8, at the pump 14/25. At the rounds all is well.

**1862, Wednesday, September 17**

**HW and DW** (0:00 – 8:00 hrs)

Wind S, flaauw, weather clear and fair. The usual *overal* at 5. Lowered officer’s barge and whaleboat. Scrubbed deck with sand. Leaving the Quay a Brazilian warship, arrived at the Quay a French mailboat coming from Buenos Ayros.

**1862, Wednesday, September 17, continued** (ie 8:00 – 0:00 hrs)

Wind South, flaauw, clear sky, fair weather. Parade at 8, hoisted flag and *geus*. Continued general clean ship, scrubbing, putting away laundry. At 10 hanging the capstern (‘*spil optuigen*’) and winding up to 15 fathom. Took down several sails (*details*) and adjusted several others. Took up the anchor (for cleaning). Hoisted *kluiver* and *jager* sails and moved a little bit up north on the Quay. At 11:15 took down several sails (*details*) , lowered starboard anchor chain in 4,25 fathom muddy grounds. (details of adjusting sails). Sailmaker is repairing topsails, carpenter is repairing barge. A waterboat came alongside, we took in 10,500 Dutch jugs of drinking water. Leaving the Quay the English steamship / warship *Stromboli* . At sundown hoisted the barges, took down flag and *geus,* let down the chimney. Taptoe drill at 8, at the rounds all is well. Pump v 0,11 a 0,23 N El.

Anchor observations:

Lighthouse N 56 degrees W

Cathedral N 61 degrees E

Point Las Yiguas S 86 degrees W

[img80655.jpg ]

**F. 68, RIGHT**

***At the Quay of Monte Video***

**1862, Wednesday, September 18**

**HW and DW** (0:00 – 8:00 hrs)

The wind is from the South, faint brz, clear sky, fair weather. At 6 o’clock *reveille overal*. Lowered barges, flushed decks, had crew perform scrubbing. Started to caulk the waist of the ship (‘*in de kuil breeuwen’*) and refitting the gear (‘*tuig lapzalven’*).

**1862, Wednesday, September 18, continued** (ie 8:00 – 0:00 hrs)

Wind S, later NW, flaauw, clear and fair. Parade at 8, hoisted flag and *geus*. Continued refitting gear until 10:30, then we quit. Doing the roof and preparing for the arrival of the Dutch Consul and wife. Going ashore gave out a salute of 11 shots. Came aboard for visiting the Brasilian *Commodore*, whom we welcomed with all the necessary honours, thanked for the salute. At the AM we changed dress and refitted shipgear. At sundown hoisted barges, took down flag and *geus,* taptoe drill at 8, at the rounds all is well.

Obtained on board 100 Dutch pounds of hardened fat and 200 jugs of oil for the engine room –

At the pump 14/21. Temperature of coal hut 59 Fah.

Arrested cockswain (‘*kwartiermeester’*) Rutten and boatswain mate (‘*bootmansmaat’)* van Tiel for fighting.

**1862, Thursday, September 19**

**HW and DW** (0:00 – 8:00 hrs)

Still, misty, mostly fair weather. At 6 o’clock *overal*. Lowered the large officer’s barge and other barge (‘*jol*’), continued refitting gear (‘*lapzalven’*). Flushed decks, obtained victuals (food), emptied the (?)hut (‘*proppenhok*’) to turn it into a prison hut; hoisted the flag for leaving ships, continued caulking the waist. Obtained fresh foods.

**1862, Thursday, September 19, continued** (ie 8:00 – 0:00 hrs)

Wind SE and E, increasing st brz, cloudy sky fair weather. Parade at 8, punished by 3 days prison hut (*‘cachot*’) on water and bread the 1st boatswain mate van Tiel and cockswain Rutten, for picking fight. Continued and finished refitting gear; put up jib, fastened sails. Arrival at the Quay the French warship *Tulenunante* (?)*,* we sent out Officer on Guard to bring our compliments. Painted deck and upper deck, repairwork (*details*), including the pipe of the Salinometer.

At AM had crew do sowing and mending work. Hoisted the barges. […] Obtained 300 Dutch jugs of rum and 2000 Dutch pounds of rice. Took down flag and *geus* at sundown. Taptoe drill at 8, pump 14/22, at the round all is well.

Temperature of coal hut 60 degrees Fahr.

**1862, Friday, September 20**

**HW and DW** (0:00 – 8:00 hrs)

Wind E-ly, st brz, cloudy, fair weather. At 6 o’clock *overal*. Lowered officer’s barge. On upper deck performed general clean ship; obtained fresh foods. Arriving at the Quay a boat coming from Buenos Ayros. Sent out a smaller boat to obtain several caskets of meat from the boat just mentioned.

[img80656.jpg ]

**F. 69, LEFT**

***At the Quay of Monte Video***

**1862, Saturday, September 20, continued** (ie 8:00 – 24:00 hrs)

Wind E by S to East, *b/z koelte*, going up to *dichtgereefde m/z koelte* to *storm gusts*, thick clouds, rain. At 8 parade, continued general clean ship, polishing, took in from a boat which came alongside **15.000 Dutch pounds of coal,** which was brought by steamship from Buenos Ayres. 11 collis of dried and salted meat and *tongen* (meat or fish? ‘tong’ can either mean ‘tongue’ or sole, a kind of flatfish.) The wind increasing, adjusted the ra beams by the wind, hoisted the sloepen (galleys), lowered the anchor at portside, measured to 35 fathom of chains, at starboard 70 fathom. At sundown took down flag and *geus*, taptoe drill at 8, at the rounds all is well. At the pump v 0,16 / a 0,20 N El.

**1862, Sunday, September 21**

**HW and DW** (0:00 – 8:00 hrs)

Wind East, NE, North and NW. Diminishing strength, sky clearing up. *Overal* drill at 6, stowed away galleys, performed *bakspieren* (a *bakspier* is a round wooden stick to lower the galleys with), [..] shortened anchor chain to 40 fathom on starboard.

**1862, Sunday, September 21, continued** (ie 8:00 – 24:00 hrs)

Wind from NW through W and S to ESE. Fl, thick clouds, rainy. Clear in the evening, sometimes misty patches. Parade at 8, hoisted flag and *geus*, freed from arrest the *kwartiermeester* Rutten and arrested in his place on W and B (water and bread) the shipmate (*bootsmansmaat*) van Tiel. Hoisted the anchor and started general clean ship. Polishing work, getting dressed at 11:30 hrs. For the rest of the day held day of rest. Extra shot of liquor. During the night fastened bent over in chains the sailor 1st class Havega due to drunkenness and violating of standing orders. Came aboard the commander of the French warship ***Fulminante***. At 5:50 sundown, down with flag and *geus*, hoisted the officer’s barge and whaleboat, *taptoe* drill at 8, all well at the Rounds. At the pump 11/16.

**1862, Monday, September 22**

**HW and DW** (0:00 – 8:00 hrs)

Faint and still, overcast and clear. Later SW wind with misty patches going over. At 6 *overal* drill, stowed officer’s barge and whaleboat, loosened all sails, flushed, polished ==

Obtained refreshments ==.

**1862, Monday, September 22, continued** (ie 8:00 – 24:00 hrs)

Wind SE – W, faint. Overcast, fair weather. Parade at 8, hoisted flag and *geus*, freed from arrest the boatsman mate van Tiel; punished with 24 hours bent over in chains the Mariner Loggen for not following given orders. At 8:30 came aside the coal barge. Sailmaker working on repairing a large bark sail, fastened sails. Came to the Quay the brique ***Sophia Maria****.* Did laundry. At sundown took down flag and *geus,* hoisted barges, put out laundry to dry, *taptoe* drill at 8, at the rounds all is well. Pump 18/14.

**1862, Tuesday, September 23**

**HW and DW** (0:00 – 8:00 hrs)

*Overal* drill at 6, [..] stowed officer’s barge, loosened sails, flushed decks. ==

[img80657.jpg ]

**F. 69, RIGHT**

***At the Quay of Monte Video***

**1862, Tuesday, September 23, continued** (ie 8:00 – 24:00 hrs)

Wind West, faint, cloudy, misty, later clearing up. Parade at 8, hoisted flag and *geus,* put up top gallant beams, polishing work [..] at 9 dress up in daily outfit; at 9:30 the waterboat came alongside, took in 8000 Dutch jugs of drinking water. Sailmaker busy repairing *kluiver* sail, put up the large *bark* sail, at 10:30 fastened the sails. At 1 an officer from the ***Brasilian ship here*** at the Quay came aboard. From 1:30-2:30 mariners exercising with guns, then polishing work; moved the bullets kept at the portside hut to [a place] below the steaming kettles.

At 2 took the officer’s barge to go ashore with the Commander for official visits, back on board at 4:30. Stowed working barge, at 5 hoisted the Whaleboat, at 5:55 sundown, took down flag and *geus*, took down top gallant beams, hoisted barges, *taptoe* drill at 8, at the rounds all is well.

**1862, Wednesday, September 24**

**HW and DW** (0:00 – 8:00 hrs)

*Overal* drill at 6, loosened sails, stowed officer’s barge, took in fresh foods, at 7:30 stowed working barge, got dressed in ordinary attire. At 7:45 mess by mess inspection[..]. ==

**1862, Wednesday, September 24, continued** (ie 8:00 – 24:00 hrs)

Wind East and ESE, faint, *b/z koelte*, clear sky, fair weather. Parade at 8, hoisted top gallantbeams, hoisted flag and *geus*, freed from chains the mariner Loggen.

From 9 till 10:30 general exercise of firing arms at the battery, did 24 shots at the 2 Dutch el square shooting target (*schietschijf*) at 2,5 cable length. [..] fastened sails, prepared Whaleboat and barge, prepared everything for going to sea. Polished hand weapons and battery. Sailmaker repairing *kluiver* sail, then fastened it*.* Sundown at 5:17, took down top gallantbeams, fastened top gallant sails. *Taptoe* drill at 8, all well at the Rounds, pump is reading v 0,15 / a 0,12 N El.

**1862, Thursday, September 25**

**HW and DW** (0:00 – 8:00 hrs)

Wind NE, *b/z koelte*, clear, fair weather. *Overal* drill at 6, flushed decks, did polishing work, get dressed. Obtained fresh foods. ==

**1862, Thursday, September 25, continued** (ie 8:00 – 12:00 hrs)

Wind NE, faint breezes, later still. Parade at 8, hoisted flag and *geus*, prepared to set sail (‘*onder zeil te gaan’*). At 12 the barges returned to the ship, started hoisting the anchors, filled up the kettles, lighted the fires.

Depth of ship 57 / 57 palm. *Stuurlast* (‘*be in full trim*’, ship at its best depth for sailing) 3 palm.

Obtained fresh meat for three days.

[img80658.jpg ]

[img80659.jpg ]

**F. 70**

***Steaming in the La Plata River***

**1862, Thursday, September 25**

**AM** (12:00-16:00)

At 1:30 steamed up, hoisted anchor and fastened it, turned on engines to full speed. Saluted 21 shots with the flag of Monte Video at the highest top; steered from the Quay. At 2 had **Point Brava** by North; steered to E by N, stowed the barges. Gave out extra shots of liquor. At 4 had the island of **Flores** (the lighthouse) at North, then set course to ESE.

**1862, Thursday, September 25**

**PV** [16:00-20:00]

At 4 set course to SE ¼ E, saw Flores in the NW, adjusted the longship sails; hoisted the top gallant beams; at 6 saw *velboot* (?) in SW and Flores at NW; lost sight of Flores at 6. At 7:20 stopped due to overheating of *drijfstangmetaal* (metal part of engine) and measured depth of 7 fathom. At 7:30 continued ; held sundown; stowed away the anchor at portside, also put away its chain.

**1862, Thursday, September 25**

**EW** [20:00-24:00]

At 8 set course to SE ¼ S; loosened the topsails and top gallant sails and adjusted them. Adjusted course to the wind on starboard. At 9:30 the wind had increased greatly, we stopped, held the ship sailing with the wind for a while, hoisted the *vang* jib, stopped the fires, emptied the kettles, put up jib and stowed *jager* and front *bark* sail. All well at the rounds.

[Note from commander]:

Steaming distance 8,25 hours, covered distance 11 miles.

**1862, Friday, September 26**

**HW** [0:00-4:00]

Lowered chimney and hoisted mainsail.

**1862, Friday, September 26**

**DW** [4:00-8:00]

At 4:30 adjusted mainsail, at 5 adjusted other sails (details) on portside. At the rounds all is well, hoisted the propeller. This watch we stowed the layside sails and sailed with the wind. Did laundry.

**1862, Friday, September 26**

**VM** [8:00-12:00]

Hoisted starboard anchor, unfastened anchor chain and stowed in its chest. Adjusted *jager* sail.

**1862, Friday, September 26**

**AM** [12:00-16:00]

**Adjusted the compasses to 6 NE** , considering the local magnetism pull (‘*met inachtneming der locale atractie’),* set course E by S.

**1862, Friday, September 26**

**PV** [16:00-20:00]

At the rounds all is well.

**1862, Friday, September 26**

**EW** [20:00-24:00]

At the rounds all is well.

[img80660.jpg ]

[img80661.jpg ]

**F. 71**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Saturday, September 27**

**HW** [0:00-4:00]

Adjusted sails somewhat, took down *jager* sail.

**1862, Saturday, September 27**

**DW** [4:00-8:00]

Took down *griet* sail and fastened it; put on several sails (details), at the rounds all is well.

**1862, Saturday, September 27**

**VM** [8:00-12:00]

Sailed by the wind at 11; furthermore nothing of importance happened.

**1862, Saturday, September 27**

**AM** [12:00-16:00]

Adjusted the compasses at 10 degrees NE. Steered E ¼ N, adjusted sails by the wind; [..] furthermore nothing of importance happened.

**1862, Saturday, September 27**

**PV** [16:00-20:00]

Adjusted sails by the wind on starboard, stowed away lower layside sail; at the rounds all is well.

**1862, Saturday, September 27**

**EW** [20:00-24:00]

At 11 we stowed the lower layside sail […] at the rounds all is well.

**1862, Sunday, September 28**

**HW** [0:00-4:00]

At 2 o’clock we stowed the top gallant sail for an upcoming rainshower, after the rain we put it up again.

**1862, Sunday, September 28**

**DW** [4:00-8:00]

At 4 o’clock we stowed the top gallant sail for an upcoming rainshower, after the rain we put it up again.

[img80662.jpg ]

[img80663.jpg ]

**F. 72**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Sunday, September 28**

**VM** [8:00-12:00]

At 9:30 a short one, then a general inspection of ship and crew by the Commander; held day of rest.

**1862, Sunday, September 28**

**AM** [12:00-16:00]

Adjusted *bark* sails, furthermore nothing of importance happened.

**1862, Sunday, September 28**

**PV** [16:00-20:00]

Nothing of importance happened.

**1862, Sunday, September 28**

**EW** [20:00-24:00]

All well at the rounds.

**1862, Monday, September 29**

**HW** [0:00-4:00]

At 1 we stowed the top gallant and fastened them. At 2 we stuck reefs in the topsail; at 3:30 put away mainsail and *kluiver* sail, all because of increasing wind.

**1862, Monday, September 29**

**DW** [4:00-8:00]

Slowed down to adjust the *kluiver* sail, stowed crosssail [..] , adjusted mainsail and hoisted jib. Started distilling.

**1862, Monday, September 29**

**VM** [8:00-12:00]

Punished with 4 turns of forced platoon [drill] the mariners Nedermonse, Buck and Aubert for going down instead of keeping their watch duty (‘*wachtlaandek’*). At 11 put away *bark*sails; furthermore nothing of importance happened.

[img80664.jpg ]

[img80665.jpg ]

**F. 73**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Monday, September 29, continued**

**AM** [12:00-16:00]

Set course to East. The wind diminishing and increasing, put a reef in the topsail, hoisted *kluiver* sail and adjusted top gallant sail. Adjusted sails to the wind and took down jib.

**1862, Monday, September 29**

**PV** [16:00-20:00]

Took out the reef from the mainsail at 6:15 , put away the mainsail, adjusted several sails (details). At 7:30 wind from starboard, therefore stowed away portside lower lay sail; adjusted sails to the wind slightly over portside, [..] and took down *kluiver* sail.

**1862, Monday, September 29**

**EW** [20:00-24:00]

At the rounds all is well.

**1862, Tuesday, September 30**

**HW** [0:00-4:00]

Nothing of importance happened.

**1862, Tuesday, September 30**

**DW** [4:00-8:00]

At 5 o’clock put away the top lay sail on portside; at 6:30 took out the reef from the front topsails (‘vm/z’). Loosened several sails (details), took out reefs from several sails, adjusted sails (details).

**1862, Tuesday, September 30**

**VM** [8:00-12:00]

Punished with 24 hours confinement in jail (*‘t cachot’*) the 1st patient carer (‘*ziekenoppasser’*) P. Guyken for uttering degrading phrases which can’t be proven towards the *Bottelier* (provisions master). The wind diminishing, adjusted sails to the wind, hoisted *kluiver* and *jager* sails, held exercises in the usual fashion.

**1862, Tuesday, September 30**

**AM** [12:00-16:00]

At 3 o’clock the wind diminishing, stowed away the lay sails; adjusted sails to the wind; took down jib and *jager* sail. Held exercises in the usual way.

**1862, Tuesday, September 30**

**PV** [16:00-20:00]

At 6:45 put a reef inside the topsail (*‘m/z’*). In the Engine room we continued work of constructing a communication pipe for the Distiller; continued distilling. Usage of coal 451 pounds.

[img80666.jpg ]

[img80667.jpg ]

**F. 74**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Tuesday, September 30, continued**

**EW** [20:00-24:00]

Stowed away *bark*sails due to diminishing winds, at the rounds all is well.

**1862, Wednesday, October 1**

**HW** [0:00-4:00]

At 2 o’clock we put away the b/z topsails and fastened them.

**1862, Wednesday, October 1**

**DW** [4:00-8:00]

At 4:30 adjusted the topsails, at 6 o’clock we put them away for a rainshower. At 6:30 we adjusted the topsails and *bark*sails. At the rounds of heel, gear and battery all is well.

**1862, Wednesday, October 1**

**VM** [8:00-12:00]

Freed from arrest the patient carer P. Guycken; punished with 4 turns of platoon drill the mariner Vreeken, for going down instead of keeping watch on deck. Exercised in the usual way.

**1862, Wednesday, October 1**

**AM** [12:00-16:00]

Set course E ½ S. Furthermore nothing of importance happened.

**1862, Wednesday, October 1**

**PV** [16:00-20:00]

At 5:45 stuck reef inside the topsail; at 7:30 put away the top gallant sails and fastened them. Furthermore nothing of importance happened.

**1862, Wednesday, October 1**

**EW** [20:00-24:00]

At 10 o’clock due to increasing wind adjusted the topsail beams (‘*marsera’s opgebrast’*) and stowed away the large *bark*sails. At the rounds all is well.

**1862, Thursday, October 2**

**HW** [0:00-4:00]

Stowed away the front top gallant sail.

**1862, Thursday, October 2**

**DW** [4:00-8:00]

At 4:45 flipped over (‘*verhalsden’*) the S by W, adjusted several sails (details). Furthermore nothing of importance happened.

[img80668.jpg ]

[img80669.jpg ]

**F. 75**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Thursday, October 2**

**VM** [8:00-12:00]

Punished by 24 hours bent over in chains and water and bread Mariner Overheul, for leaving his watch to tidy his bedding; also the Mariner Woerdragen by 4 turns of forced platoon drill, for caught skipping the manouevres on deck. Held exercises in the usual way.

**1862, Thursday, October 2**

**AM** [12:00-16:00]

Lowered the compasses to 3 degrees NE. At 12:30 rounded the NE, held exercises in the usual way.

**1862, Thursday, October 2**

**PV** [16:00-20:00]

At 4:30 rounded the S by W, at 8:45 stuck a reef inside the top gallant sails, took down *jager* sail and fastened it. Working in the Engine Room on adjustment of steam meters and repairing the lanterns; constructing hooks and clamps for using on the ship.

**1862, Thursday, October 2**

**EW** [20:00-24:00]

At the rounds all is well.

**1862, Friday, October 3**

**HW** [0:00-4:00]

Put away the mainsail. Arrested mariner van den Berg for sleeping during his watch duty.

**1862, Friday, October 3**

**DW** [4:00-8:00]

At 7:15 put away the top gallant sail and fastened them, took down the top gallant beams; stowed jib and large gallant sail and fastened them. Hoisted the chimney and lowered the propeller, prepared everything for steaming. (‘*onder stoom te gaan’)*

**1862, Friday, October 3**

**VM** [8:00-12:00]

At 8 filled kettles and lighted the fires. Freed from arrest mariner Overheul, punished by 24 hours bent over in chains and water and bread mariner van den Berg, for being found sleeping by the Corporal while being at watch duty at the arrested (men). At 9 we made steam; put away *kluiver* sail (and other sails). At 10:30 changed course to S by E.

**1862, Friday, October 3**

**AM** [12:00-16:00]

At 2 o’clock held health inspection; furthermore nothing of importance happened.

**1862, Friday, October 3**

**PV** [16:00-20:00]

At 6:15 adjusted several sails (details); at 7:30 finished steaming and stopped. At 7:15 adjusted sails and did preparations to hoist the top gallant beams.

[img80670.jpg ]

[img80671.jpg ]

**F. 76**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Friday, October 3**

**EW** [20:00-24:00]

Hoisted top gallant beams, [..] set course to SE, put up top gallant sails. At 10 o’clock emptied kettles, put out the fires, and hoisted propeller. Sail adjustment (details).

**Commander’s note**: steamed 10,5 hours, covered 15,75 miles

**1862, Saturday, October 4**

**HW** [0:00-4:00]

Put mainsail in place, lowered chimney, adjusted sails (details). Sailed by the wind and stowed *bark*sails and *bezaan* jib.

**1862, Saturday, October 4**

**DW** [4:00-8:00]

At 4:30 adjusted lower lay sail and front gallant lay sails. Furthermore nothing of importance happened.

**1862, Saturday, October 4**

**VM** [8:00-12:00]

Freed from arrest mariner van den Berg. Sail adjustments (details).

**1862, Saturday, October 4**

**AM** [12:00-16:00]

Adjusted sails to the wind, took down *jager* sail and stowed lay side sails on portside.

**1862, Saturday, October 4**

**PV** [16:00-20:00]

At 5:45 put away the upper top gallant sails and put a reef inside the topsails. At 7:30 put away the lower lay sails for upcoming rainshower, adjusted sails to the wind and took out the *bark* sails.

**1862, Saturday, October 4**

**EW** [20:00-24:00]

At 8 course is ESE, put away the main *bark* sail due to influencing the rudder (‘*wringen op het roer’*).

**1862, Sunday, October 5**

**HW** [0:00-4:00]

Nothing of importance happened.

**1862, Sunday, October 5**

**DW** [4:00-8:00]

At 5 o’clock stuck a reef inside the topsail, adjusted sails to the wind, adjusted several sails (details). Furthermore nothing of importance happened. At the rounds all is well.

[img80672.jpg ]

**[img80673.jpg doesn’t exist**]

[img80674.jpg ]

**F. 77**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Sunday, October 5**

**VM** [8:00-12:00]

Put away *bark* sails and jib. Held day of rest.

**1862, Sunday, October 5**

**AM** [12:00-16:00]

Lowered compasses to 2 degrees **NW**. Sail adjustments (details). Arrested mariner Jonckers for disobeying orders given to him by the Sargeant and being rude to the Corporal.

**1862, Sunday, October 5**

**PV** [16:00-20:00]

Adjusted sails on Starboard (details). Sailed by the wind, at 10:30 the wind diminished so tightened the lay sails and adjusted over portside.

**1862, Sunday, October 5**

**EW** [20:00-24:00]

At 8:30 with the wind. At the Rounds all is well.

**1862, Monday, October 6**

**HW** [0:00-4:00]

At 2:30 the wind came from the ENE, therefore we rounded SE. (‘*halsden om de ZO’*)

**1862, Monday, October 6**

**DW** [4:00-8:00]

Adjusted sails at 4:30, at 5:30 we adjusted the upper and top gallant sails on portside. At the rounds all is well.

**1862, Monday, October 6**

**VM** [8:00-12:00]

Punished with 2 times 24 hours bent over in chains without accès, and the other day water and bread, the Mariner Jonckers, for not obeying orders given to him, and on top of that rudeness and threats against his superiors. Held exercises in the usual way. At 11 changed course to SE by E, adjusted several sails (details).

**1862, Monday, October 6**

**AM** [12:00-16:00]

At 1 the rope of the front upper lay sail snapped, we therefore stowed away all layside sails, moved the Starboard rope of the jib beam to Layside and adjusted the portside lower lay sail. Lowered *jager* sail and put it away; stowed *grietje* sail and fastened it , in order to steer better we kept adjusting the rudder up a bit. (‘*varende het roer steeds een slag op*’)

[img80675.jpg ]

[img80676.jpg]

**F. 78**

**1862, Monday, October 6, continued**

**PV** [16:00-20:00]

At 4:30 put a reef inside the topsail, put away crossail and fastened it. At 6:30 adjusted several other sails (details) and changed the new rope (‘*spier’*) on portside. At 6 set course to ESE. At the rounds all is well.

**1862, Monday, October 6**

**EW** [20:00-24:00]

Set course to as Eastward as possible, fastened top block (*‘noktakels’)* at the large beam, put reefs inside the mainsail, adjusted large *bark* sail and added double reefs, stowed the top gallant sails. At the rounds all is well.

**1862, Tuesday, October 7**

**HW** [0:00-4:00]

Nothing of importance happened.

**1862, Tuesday, October 7**

**DW** [4:00-8:00]

At 4:45 stuck 2 reefs inside the front topsails and 1 reef inside the large topsail; adjusted reefed mainsail and stowed the large *bark* sail, took down the gallant beams and gave out extra shots of liquor.

**1862, Tuesday, October 7**

**VM** [8:00-12:00]

Put reef inside the front *bark* sail, at 10:30 the wind increased in strength to storm. We put away mainsail and jib, took down front topsails and jib, put 1 reef inside the large topsail, took down mainsail. The *stengerstag* sail was torn from its rings, we took it down. Hoisted storm *stag* jib, took down top block from the mainbeam and put it under the 3 x reefed topsails and storm jib sail.

**1862, Tuesday, October 7**

**AM** [12:00-16:00]

At 1 we adjusted front *bark* sail and hoisted *stag* sail, at 2:30 increased front topsails and jib to 3 reefs, loosened mainsail and added 1 reef; at 3:30 took out 1 reef from the topsails.

**1862, Tuesday, October 7**

**PV** [16:00-20:00]

At 4 o’clock we hoisted the large front topgallant beam; took out 1 reef from the main topsail and 2 reefs from the front topsails; took in the reefed mainsail, stowed it (‘*lieten die beslaan’),* sailed by the wind (square the yards in the braces, ‘*brasten vierkant*’). At the rounds discovered several wooden boards were blown away, also a muzzle bag (‘*trompzak*’). Gave out extra shot of liquor; adjusted main *bark* sail, stopped distilling work.

**1862, Tuesday, October 7**

**EW** [20:00-24:00]

At 8 squared over portside, adjusted front *bark*sail, reefed mainsail and double reefed large *bark*sail; at the rounds all is well.

**1862, Wednesday, October 8**

**HW** [0:00-4:00]

Nothing of importance happened.

**1862, Wednesday, October 8**

**DW** [4:00-8:00]

Took in mainsail, squared the yards in the braces, took out 1 reef from the large topsail.

[img80678.jpg ]

**F. 79**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Wednesday, October 8, continued**

**VM** [8:00-12:00]

Hoisted several sails (details), put 1 reef in the front topsail and *bark*sail, hoisted *gaffel* beams. Punished by 2 x 24 hours cot confinement the second steerman (machinist) Broune for disrespectful answers to his superior. This past watch we squared a little over starboard.

**1862, Wednesday, October 8**

**AM** [12:00-16:00]

We lowered the compasses to 6 degrees NW and set course to E ½ N, squared when necessary; stowed lay sails at starboard side; adjusted several sails (details).

**1862, Wednesday, October 8**

**PV** [16:00-20:00]

Stowed upper lay sails and top gallant sails, put 1 reef inside the topsail, stowed the large top gallant.

**1862, Wednesday, October 8**

**EW** [20:00-24:00]

Stowed the cross sail to stop the rudder from shaking.

**1862, Thursday, October 9**

**HW** [0:00-4:00]

Nothing of importance happened.

**1862, Thursday, October 9**

**DW** [4:00-8:00]

At 5:30 took out the reef from the topsails, adjusted several other sails, stowed the front *bark*sail. At the rounds all is well.

**1862, Thursday, October 9**

**VM** [8:00-12:00]

Changed course to East, freed from chains the Mariner Jonckers. Held excercises in the usual way. Hoisted *jager* jibsail and other sails (details).

**1862, Thursday, October 9**

**AM** [12:00-16:00]

Lowered compasses to 11 degrees NW. Furthermore nothing of importance.

**1862, Thursday, October 9**

**PV** [16:00-20:00]

Stowed away the front *bark* sail, lowered *jager* and *stag* sail and had it fastened. At the rounds all is well.

[img80680.jpg ]

**F. 80**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Thursday, October 9**

**EW** [20:00-24:00]

All well at the rounds.

*Starting from October 10 1862, I would like to simplify / codify the notes and observations. I will write down by watch the following:*

1. taking down sails, stowing sails, adjusting sails
2. all well at the rounds
3. punishments
4. set course
5. adjust compass
6. distilling work, notes on engine/chimney, including repairwork
7. repairwork, ie on sails, beams, ropes
8. taking in foods
9. [furthermore] nothing of importance happened
10. commander observation

*other interesting or outstanding observations will be noted*

**1862, Friday, October 10**

HW: 2

DW: 1

VM: 2

AM: 3, 1

PV: 4, 1

EW: 1, 2

**1862, Saturday, October 11**

HW: 1, 2

DW: 3, 1, 9, 6

VM: 3, 1

[…]

[img80682.jpg ]

**F. 81**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Saturday, October 11, continued**

[…]

AM: 5, 4, 1, 9

PV: 1, 2

EW: 2, 4

**1862, Sunday, October 12**

HW: 1

DW: 1, *saw* *island of Gough* *in SE by S* , 1, *Gough at S*, 1, 4

VM: 4, 1, 7, 1, *extra liquor*, 9

AM: 1, 9

PV: 1, 3, 1

EW: 2

**1862, Monday, October 13**

HW: 1 […]

[img80684.jpg ]

**F. 82**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Monday, October 13, continued**

DW: 1, extra liquor, 1, 2

VM: ***sea barometer*** *(‘zeebarrometer’) broke due to rolling of the ship, from now on using* ***Aneriode barometer*** *for observations*. 9.

AM: 1

PV: *at rounds: several beams broke*, 9.

EW: *triple times double reefs. Gave out* ***coffee*** *to the men on watch*, 2.

**1862, Tuesday, October 14**

HW: 9, ***extra rations of coffee***

DW: 9, 2

VM: 4 *East*, 1, *broke ropes, found 2 holes in sail*. 6 (*distilling*)

AM: 5 – *lowered compasses to 22 degrees NW*, 4 - *E by S*, 1.

PV: 1, torn sail, 1.

[img80686.jpg ]

**F. 83**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Tuesday, October 14, continued**

EW: 1, 2

**1862, Wednesday, October 15**

HW: 1, 3 (*Klercq, for going down sleeping quarters without having any business there, and trying to fool the officer*)

DW: 1, *during* 2 *found several holes in sail*, 3 (*Rutten for disrespectful words*)

VM: 3 (*lock up and hit 24 times*), 1, 9.

AM: 1, 9

PV: 1, 2

EW: 1, 2

**1862, Thursday, October 16**

HW: 1, *saw a ship at SE, lit a fire, said ship showed a lantern*

DW: 1, at sunrise saw 2 ships, 1.

[…]

[img80688.jpg ]

**F. 84**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Thursday, October 16, continued**

[…]

VM: 1, usual excercises, 3 freed, 9. 5 **compasses to 28 degrees NW**.

AM: 1, usual exercises.

PV: 1, 6

EW: 1, 2

**1862, Friday, October 17**

HW: 9

DW: 1, 2

VM: 1, 7, 1

[…]

[img80690.jpg ]

**F. 85**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Friday, October 17, continued**

[…]

AM: 1, 9

PV: 1,2

EW: 1, 2

**1862, Saturday, October 18**

HW: 1, coffee for men on watch (‘*rantsoen koffij aan wachthebbend kwartier’*)

DW: 1, 2

VM: 1, 3 (*not being present on roll call)*

AM: 1, 9

PV: 1, 2

EW: 1, 2

**1862, Sunday, October 19**

HW: 1, gave out extra rationing of coffee

DW: 1, 2

[…]

[img80692.jpg ]

**F. 86**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Sunday, October 19, continued**

VM: 1

AM: 1, 7 (*bolt broke of ‘spaansche ruiter’*)

PV: 1, 2

EW: 3, 2

**1862, Monday, October 20**

HW: 9

DW: 1, 7, 9

VM: 1, 3, usual exercises

AM: 9

PV: 1, 2

EW: 1, 2

[…]

[img80694.jpg ]

**F. 87**

***Sailing in the S. Atlantic Ocean***

**1862, Tuesday, October 21**

HW: 1, *extra rations of coffee for men on watch*

DW: 1, 2

VM: 3, 1, 7

AM: 1, 4 (East), 9

PV: 4, 2

EW: 2

**1862, Wednesday, October 22**

HW: 9

DW: 1, 7 (‘*spaansche ruiter*’)

VM: 1, usual exercises, 1

[…]

[img80696.jpg ]

**F. 88**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

**1862, Wednesday, October 22, continued**

[…]

AM: 1, 4 : SE, 1, 9

PV: 1, 4: E ½ S, 1, 2

EW: 1, 2

**1862, Thursday, October 23**

HW: 1

DW: 1, 2

VM: 1, 4: E, 3 (leaving his watch), usual exercises, stowed things from the wet food-cabins to the gunpowder-cabin, 7

AM: 1, usual exercises

PV: 2

EW: 1, 2

**1862, Friday, October 24**

HW: 1, 3 (*Beukers, for using disrespectful language)*

DW: 1, 2 *discovered hole in sail*, 9

[…]

[img80698.jpg ]

**F. 89**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

**1862, Friday, October 24, continued**

[…]

VM: 3 (*3 people*), 1, 7 (*grootbarkzeil repair)*

AM: saw a ship going in same direction at NW by W

PV: 9

EW: 1, 2

**1862, Saturday, October 25**

HW: 1

DW: 1, *saw barge in N going around the SE, lost sight in the SW of it*. 2

VM: 3, 1, 7

AM: 4 (E by N), 1

PV: 1, 2

EW: 2

[img80700.jpg ]

**F. 90**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

**1862, Sunday, October 26**

HW: 1, *extra rationings of coffee to men on watch*

DW: 1

VM: 1, held day of rest

AM: 4: East

PV: 1, 2

EW: 1 *(heavy showers), extra shots of liquor, 2*

**1862, Monday, October 27**

HW: 1, *gave extra rationing of coffee*

DW: 1, 7, 1

VM: 7, 1, 3 (*smoking during roll call*), usual exercises, 1

AM: 9, usual exercises

[…]

[img80702.jpg ]

**F. 91**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

**1862, Monday, October 27, continued**

[…]

PV: 1, 2

EW: 1, 2

**1862, Tuesday, October 28**

HW: 9

DW: 1, 2

VM: 1, 7, 1

AM: 1, usual exercises, 3 (*not obeying orders, changing watch with someone else)*

PV: 1, 7, 2

EW: 1, 2

**1862, Wednesday, October 29**

HW: 9

DW: 1, 2

[…]

[img80704.jpg ]

**F. 92**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

**1862, Wednesday, October 29, continued**

[…]

VM: 7, 3, 1, usual exercises, 1

AM: 1, 9

PV: 1, 2

EW: 4: E ½ N, 1, 4 : ESE, 1, extra shots of liquor, 2

**1862, Thursday, October 30**

HW: 1, extra rationings of coffee

DW: 1, 3 (*disrespectful language*), 2

VM: 1

AM: 1, 5 : 24 degrees NW, 4: E by S

PV: 1, 3 (*extreme untidyness*), 2

EW: 1, 2

[img80706.jpg ]

**F. 93**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

**1862, Friday, October 31**

HW: 1

DW: 1, 2

VM: 3 (*abuse of minor*), 1, 7 (*repair of mainsail*)

AM: 1

PV: 1, 2

EW: 1, 2

**1862, Saturday, November 1**

HW: 1, *extra rations of coffee*

DW: 2: *discovered snapped rope*

VM: 7, 1, 1, 7

[…]

[img80708.jpg ]

**F. 94**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

**1862, Saturday, November 1, continued**

[…]

AM: 1, 9

PV: 2

EW: 4 E ½ N, 2

**1862, Sunday, November 2**

HW: 9

DW: 1, 2

VM: 1, held day of rest, 3 (*abuse of the drummer ‘tamboer’*)

AM: 4: East

PV: 1, 2

EW: 2

**1862, Monday, November 3**

HW: 1

DW: 1, 3 (*disrespectful attitude*), 2

VM: 3 (*several, including not dressed in right attire*), usual exercises

[…]

[img80710.jpg ]

**F.95**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

**1862, Monday November 3, continued**

[…]

AM: usual exercises, 9

PV: 1, 2

EW: 1, 2

**1862, Tuesday November 4**

HW: 1

DW: 1, 2

VM: 1, usual exercises

AM: 5 : lower to 20 degrees NW, 1, usual exercises, 3 (*careless exercising*)

PV: 2

EW: 2

**1862, Wednesday November 5**

HW: 1, 9

DW: 1, 2

[…]

[img80712.jpg ]

**F.96**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

**1862, Wednesday November 5, continued**

[…]

VM: 3 (*irregularities during exercises*), usual exercises, 9

AM: 1, 9

PV: 1 (*rope snapped)*, 2, 4: E by N

EW: 1

**1862, Thursday November 6**

HW: 1

DW: 1, 2, 7

VM: 3 (*disrespectful language; not following orders*), 9

AM: 4: East, 1

PV: 1, 2

EW: 1, 7

**1862, Friday November 7**

HW: 1

[…]

[img80714.jpg ]

**F.97**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

**1862, Friday November 7, continued**

[…]

DW: 1, 2, 3 (*total disrespectfulness*)

VM: 3 (*11 people, forced exercises due to wrong attire*; *sleeping on watch*)

AM: 1, 9

PV: 1, 2

EW: 2

**1862, Saturday November 8**

HW: 1

DW: 1, 2

VM: 1, 3 (*many, one for using deck as lavatory*); saw the Island of

St. Paulus on North side at 9:45 hours, 4: ENE ½ E, 9

AM: 1, 9

[…]

[img80716.jpg ]

**F.98**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

**1862, Saturday November 8, continued**

[…]

PV: 1, 2

EW: 1, 2

**1862, Sunday November 9**

HW: 9

DW: 1, 2

VM: 1, *held day of rest*

AM: 5: *lowered compasses to 16 degrees NW*, 9

PV: 2

EW:1, 2

**1862, Monday November 10**

HW: 1

DW: 3 (*leaving watch on his own accord*), 1, 6: *distilling*

VM: 3, usual exercises, 1, 4: ENE, 7 : *repairing sails, barges*

[img80718.jpg ]

**F.99**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

**1862, Monday November 10, continued**

[…]

AM: 1, 9

PV: 1, 2

EW: 2

**1862, Tuesday, November 11**

HW: 1

DW: 9

VM: 3 (*undue changing of watch, abuse of minor*), 7 *repair of barges, sail*

AM: usual exercise, 9

PV: 5: *lower to 12 degrees NW*, 1, 9

EW: 2

**1862, Wednesday November 12**

HW: 9

DW: 1

[img80720.jpg ]

**F. 100**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

**1862, Wednesday November 12, continued**

[…]

VM: 1, 7, 3 (fighting, not following orders), usual exercises, 1

AM: 1

PV: 2

EW: 4 NE by E, 2

**1862, Thursday, November 13**

HW: 1

DW: 1, 2

VM: 3 (*sleeping while on watch; not keeping watch*), usual exercise, 7 *sail*

AM: 4 NE, 1, 9

PV: 1

[img80722.jpg ]

**F. 101**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

**1862, Thursday, November 13, continued**

[…]

EW: 2

**1862, Friday, November 14**

HW: 1

DW: 2

VM: 4 NE ½ N, 3 (*major filthyness*), 1

AM: 5: to 8 degrees NW, 9

PV: 1, 2

EW: 4: NNE ½ E, 1, 2

**1862, Saturday, November 15**

HW: 1

DW: 1, 2

VM: 1

[…]

[img80724.jpg ]

**F. 102**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

**1862, Saturday, November 15, continued**

[…]

AM: 1, 4 : NNE

PV: 1, 2

EW: 1, 2

**1862, Sunday, November 16**

HW: 9

DW: 1, 2

VM: 1, *held day of rest*

AM: 4: N by E, 1, *gave out extra liquor*

PV: 1, 2

EW: 2

**1862, Monday, November 16**

HW: 1

DW: 1, 2

VM: 3 (*sleeping on watch*) , 1, usual exercises, 1,

6: *filled kettles, hoisted chimney, lowered propeller,*

*installed smoke covers, lit fires*

[…]

[img80726.jpg ]

**F. 103**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

**1862, Monday, November 17, continued**

[…]

AM: 4: NNE, 6: *made steam*, 1, *usual exercises*

PV: 4: N, 1, 2

EW: 1, 2

**1862, Tuesday, November 18**

HW: 1

DW: 1, 2

VM: 1, 4: NE, 3 (*sleeping on watch, uncleanliness)* 1, usual exercises,

1, 7 (*painting of beams*), 6 (*overheating of metal part, steam, cleaning fires)*

AM: 5 lower to 4 degrees NW, 1, usual exercises, 6 superheater, 3 (*foul language*)

PV: 1, 4 NE by N, 2, 1

EW: 6 (leak in starboard vent pipe), 1, 2

**1862, Wednesday, November 19**

HW: 1

DW: 1, 6 *increased amount of propeller turns*, 2

[…]

[img80728.jpg ]

**F. 104**

***Sailing and steaming in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

[Note by commander : Steamed 48 hours, covering a distance of 61 miles]

**1862, Wednesday, November 19, continued**

VM: 3 (*too casual work attitude, trying to influence others;*

*washing at irregular hour),* usual exercises, 7,

3 (*not paying attention during exercises*), 6 steam, fires, 1.

AM: 7, 1, 6, painting of barges

PV: 2

EW: 2

**1862, Thursday, November 20**

HW: 1, 9

DW: 1, 2

VM: 3 (*not present at roll call*), 9:30-10:30 alarm

AM: 9, usual exercises

PV: 1, hauled coals, 2

EW: 1, 2

[img80730.jpg ]

**F. 105**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

**1862, Friday, November 21**

HW: 9

DW: 2

VM: 3 disrespectful language towards sargeant / lazyness during exercise

4: set course to NNE, 1, 9

AM: 5 adjusted to 1 degree NW, 9

PV: 1, 6 repairwork on vent, 2

EW:2

**1862, Saturday, November 22**

HW: 9

DW: 2

VM: 3 *lazyness ; disrespectful language*, 9

[…]

[img80732.jpg ]

**F. 106**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische Zee”)*

**1862, Saturday, November 22, continued**

[…]

AM: 1, 3 *fighting (‘vechten op den bak’)*

PV: 1, 2

EW: 1, 2

**1862, Sunday, November 23**

HW: 1

DW: 3 *fighting*, 1, 2

VM: 9

AM: 1, extra shots of liquor, 4 *changed course* N by E ½ E

PV: 1, 2

EW: 2

**1862, Monday, November 24**

HW: 3 sleeping on watch

DW: 1, 2

[…]

From this point, FOLIO (F.107) FULL DESCRIPTIONS AGAIN

[img80734.jpg ]

**F. 107**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische zee”)*

**1862, Monday, November 24, continued**

**VM** [8:00-12:00]

Punished by 24 hours bent over in chains, water and bread, the sailor 2nd class van den Berg for sleeping during watch. At 10:30 hours stowed away top gallant lay sails.

**1862, Monday November 24**

**AM** [12:00-16:00]

Put in place the starboard lower lay sails, stowed sails (details). At 3:45 hours changed course to N by E.

**1862, Monday November 24**

**PV** [16:00-20:00]

All well at the rounds.

**1862, Monday November 24**

**EW** [20:00-24:00]

All well at the rounds.

**1862, Tuesday November 25**

**HW** [0:00-4:00]

Braced a little, stowed away Bezaan sail.

**1862, Tuesday November 25**

**DW** [4:00-8:00]

All well at the rounds.

**1862, Tuesday November 25**

**VM** [8:00-12:00]

Punished by 4 hours forced painting the sailor 2nd class van Eysden for not being present at roll call; braced a little in the wind. At the rounds all is well.

**1862, Tuesday November 25**

**AM** [12:00-16:00]

Changed compasses to 2 degrees NE; set course to N by E ½ E.

**1862, Tuesday November 25**

**PV** [16:00-20:00]

Adjusted mainsail, nothing important at the rounds.

**1862, Tuesday November 25**

**EW** [20:00-24:00]

All well at the rounds.

[img80736.jpg ]

**F. 108**

***Sailing in the Indian Ocean*** *(“Indische zee”)*

**1862, Wednesday, November 26**

HW [0:00-4:00]

Nothing of importance happened.

**1862, Wednesday, November 26**

DW [4:00-8:00]

All well at the rounds.

**1862, Wednesday, November 26**

VM [8:00-12:00]

Changed course to NNE ½ E, braced a little, at 11 braced due to diminishing wind. At the rounds all is well.

**1862, Wednesday, November 26**

AM [12:00-16:00]

Stowerd lower starboard lay sail, put in place the *bark* sail and *bezaan* sail.

**1862, Wednesday, November 26**

PV [16:00-20:00]

At 5 o’clock took down mainsail and folded it; hoisted chimney and put smoke covers in place. Lowered propeller, adjusted kettle to the right levels on portside; made steam. Cleaned distilling kettle, got rid of ashes. At 7:30 we made steam and increased speed from slow to 40 turns.

**1862, Wednesday, November 26**

EW [20:00-24:00]

Stowed large upper lay sail, at the rounds all is well.

**1862, Thursday, November 27**

HW [0:00-4:00]

Nothing of importance happened.

**1862, Thursday, November 27**

DW [4:00-8:00]

“*Lieten de gordings voor reede scheren*”, at the rounds all is well.

**1862, Thursday, November 27**

VM [8:00-12:00]

Increased speed to 60 turns. Usual exercises. The main axis – metals became hot.

[img80738.jpg ]

**F. 109**

***Steaming in the Indian Ocean*** *(“Indische zee”)*

**1862, Thursday, November 27, continued**

AM [12:00-16:00]

Braced a little, the metals of the front and back main axis heated up.

**1862, Thursday, November 27**

PV [16:00-20:00]

Set course to N ½ E, braced at diminishing winds; locked the chains away. Heated up the metal of main axis and lever. All well at the rounds.

**1862, Thursday, November 27**

EW [20:00-24:00]

At 10 we got sight of land at N by E ½ E, the wind was diminishing, made all-on-deck (‘*allehens*’); stowed all lay sails and square sails. The land became clearer as we approached it, observed the first **Java Hoofd**, steered at 11 to N. At 11:45 had sight of **Princeneiland**, stowed away all longship-sails and made observations:

Java Hoofd including land SE by E

Northern point most close: E

Prinseneiland at N by NE

Metals of main axis and lever heated up.

**1862, Friday, November 28**

HW [0:00-4:00]

We steered with course ENE through the passageway. At 12:30 [had sight of] Peak of Prinseneiland at North, steered NE. Adjusted sails when needed, took off the top gallant sails. At 2:30 lost sight of Prinseneiland at WSW.

**1862, Friday, November 28**

DW [4:00-8:00]

Steered NE, at daybreak had sight of **Radjah Bessan** at N. At 6 saw **Kraketou** WNW and **Radjah Bessan** at N ½ E, then steered NE by N. At daylight saw several ships around us, adjusted topsail and jib. At 7 adjusted several sails (details). During the last watch we observed:

Lighthouse Anjer E ¾ N

Radjah Bessan N ¾ W

Kraketou W ½ S

**1862, Friday, November 28**

VM [8:00-12:00]

At 8 hoisted flag and pennant, passed several outgoing ships, of which several saluted their flags, which we answered. Parade at 9. Punished with 12 hours bent over in chains and water and bread the junior boatman Gans, for dropping a knife during march. At 9:40 stopped engines, cleaned fires, took out barge, whaleboat and large vessel; hoisted them all in their chains. After all of these preparations we continued our set course. Changed short gallant ropes for long gallant ropes.

Main axis metal became warm.

**1862, Friday, November 28**

AM [12:00-16:00]

At 1 o’clock observed **St. Nicolaaspunt** (st. Nicholas Point) at SSW, steered E by S, put on longship sails, at 3 adjusted topsails and jib.

[img80740.jpg ]

**F. 110**

***Steaming in Sunda Strait*** *(“Straat Sunda”)*

**1862, Friday, November 28, continued**

PV [16:00-20:00]

Set course, following pointers by the Commander, to the small pantry (‘*kleine kombuis*’) where darkness stopped us from seeing the bouoy (‘*baken’*), at 7 we lowered the anchor at 4 fathom, in 12 fathom from SB anchor. Gave out extra shots of liquor, cleaned fires, kept some fires on low; did all preparations to hoist anchor on starboard side.

**1862, Friday, November 28**

EW [20:00-24:00]

Painted and scrubbed. At the rounds all is well.

**1862, Saturday, November 29**

HW [0:00-4:00]

Kept fire on standby. (‘*opgebankte vuren’*)

**1862, Saturday, November 29**

DW [4:00-8:00]

Let steam come up; hoisted starboard anchor at 6, prepared to make full speed ahead, lifted the anchor, at 7 the **Island** **Onrust** on N. Hoisted flag.

[img80739.jpg]

**1862, Saturday, November 29**

VM ½ Steamed by observation to the Quay (‘*de Reede’*). When steaming, saluted the SBN (*schout bij nacht*) flag with 13 shots; not long thereafter this was thanked with 11 shots by the ship on watch. Took down talking pennants (‘*spreekwimpels*’). Followed ship on watch and lowered anchor, observing **Lighthouse** S. and **Onrust** NNW. In 5 fathom water at 25 fathom starboard, before stopping the engines. Welcomed on board officers who visited all of His Royal Highness’ ships on the Quay (Reede), ***Palembang****,* ***Bromo****,* ***Soembing****,* ***Loo***- Went off the ship to the watchship and consequently to the SBN (*Schout bij Nacht*), the Captain Luitenant & Commander, after first giving a speech to the Crew, three times hurray to the King, and giving out extra shots of liquor. At 10 put out the fires, emptied kettles. Came aboard and added to the roll: 1 inl [inland/’local’] *Mandoor* [opzichter], 1 *Djoeroemoedie* [stuurman] and 14 inl *sailors* and 6 id. *firestokers*.

Obtained several provisions from the watchship, made everything ready for sea, when the ship was at the quay we saluted *Neerl. Indie* [Dutch Indies] with 21 shots, which was thanked by **Fort Prins Frederik**.

**1862, Sunday November 30**

Sign: 6:00 46

8:00 6

Wind from land and sea, faint brz, fair weather, at 8 parade, hoisted flag and *geus,* held day of rest.

At 2 shoretime (‘*passagieren* ‘) of several of the Crew to other ships at the Quay. Sundown at 5:50, lowered flag and *geus,* hoisted officer’s barge. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. Pump 16 / 14.

**1862, Monday December 1**.

HW and DW [0:00-8:00]

*Overal* drill at 5, polished tables, benches, the large mast and beams, and had the round wood painted, started preparing the ship for [general] Inspection. The officers and junior officers not on duty were sent ashore to be introduced by the Commander to the *Governor General of Nederlands Indië*, took in 20.000 jugs of drinking water.

[end of page]

[img80740.jpg]

[…]

**1862, Monday December 1, continued**.

Wind from the sea and land, fresh and faint breeze, clear and overcast, fair weather. At 8 parade, hoisted flag and *geus* and blue pennant; continued painting, and polishing copper and ironware. In the AM [12:00-16:00] had the Crew do laundry, at sundown took down flag and *geus,* at 8 *taptoe* drill. At the rounds all is well. Pump v. 01,18 / a. 0,16 N.El.

**1862, Tuesday December 2**.

HW and DW [0:00-8:00]

Land-wind, flaauw, overcast, fiar weather. *Reveille* at 5, loosened the longship sails and put them out to dry. Arrested the mariner 3rd class Nedermouwe, for using disrespectful language against his superiors in rank.

**1862, Tuesday December 2**, continued

[ie 8:00-24:00]

Faint, N breezes, thick clouds with rain until 12. After that clearing up, **delivered the amount of Fl. 300,000 in Indian coins** (“*Indische muntspecien*”); sent one officer to His Majesty’s Ships ***Bromo*** and ***Soembing***to thank for the compliments. In the AM (12-16) paid out *tractement* and table money (‘*tafelgeld’*); after that again fastened the sails, aired them a short while, and then stowed them again. Braced square, made everything ready for inspection. At 8 *taptoe* drill, all well at the rounds. At the pump v 0,16 / a 0,16 ;

**1862, Wednesday December 3**.

HW and DW [0:00-8:00]

Faint wind from land, at 4 *overal*, polishing work, getting dressed in attire, made everything ready for the arrival of *Schout bij Nacht* on board, this happened at 7 o’clock.

**1862, Wednesday December 3 continued**. [ie 8:00-24:00 hrs]

NE breezes, overcast, fair weather. The *Schout bij Nacht* arrived on board in order to inspect ship, made alarm, did exercises at the Battery and fired several guns (*kardoezen*); did exercise with guns and sails, held parade with attire (*plunjeparade*), checked work at the School, gave theory classes for Commander and Vice Commander. At the end the SBN (*schout bij nacht*) expressed he was really pleased with the performed inspection and gave out extra […]

[img80741.jpg ]

**F. 111, left**

***At the Quay of Batavia*** *(“Ter Reede Batavia”)*

[…] liquor, after which the honorable gentleman left the ship; saluted 13 times. Mending strips of cloth for the topgallant beams, hoisted barges, [..] taptoe drill at 8, at the rounds all is well. Pump 20/20.

**1862, Thursday December 4**.

HW and DW [0:00-8:00]

Landwind, faint, overcast and fair. Overal at 5, loosened sails for airing and drying; flushed decks. To the hospital junior skipper T.A. de Vries and firestoker 1st class P. van Kuyk. At 7:15 came aboard (*‘a/b’*) the Officer of Health for inspection, took down sails […]

**1862, Thursday December 4**, continued [ie 8:00-24:00]

Landwind, faint, overcast, fair. At PV heavy showers, thunder in the South and wind/showers. At 8 hoisted topgallant beams, hoisted flag and *geus* [..] Commanders went to HRH [‘*ZM’ zijne majesteit’*] steamship *Bromo*; fastened sails. Changed to the roll of *Bromo* the junior officers 1st class J.P.J. Lucardie, A.E. Dronkers, and H.L. Cadet. Held theory class for commanders and ‘*vree*’ commanders. At sundown flag and *geus* down, took down topgallant beams, at 8 *taptoe* drill, at the rounds all is well.

At the pump 9 / 3 fathom.

**1862, Friday December 5**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind from land and sea, faint, overcast, fair weather. Put away all barges except *jol,* loosened sails, hoisted *stag*sails. A small committee consisting of 1 Luitenant at Sea 2nd class, 1 Officer v. Gezd. (*officer of health, gezondheid*?) were sent to the watchship to check refreshments (fresh goods).

**1862, Friday December 5, continued** (ie 8:00-24:00)

At 8 parade [..] hoisted flag and *geus.* Punished by 24 hours bent over in chains and w and b (*water and bread*) the sailors 2nd class Hulleker for disrespectfulness, in arrest the machinist 2nd class H. Broune. Sent 2 chests for the Marine Department to the shore, at 10:45 fastened sails. AM polishing weapons. Transferred to HRH steamship *Haarlemmermeer*, the machineman 2nd class J.J. Coerengel, and junior machineman C van de Linde, transferred to *Bromo* the junior shipmen (*bootmansleerlingen*) Hoffmann en van Gulick. From 4-4:30 exercises with sails.

At 6:05:08 sundown, took down flag and *geus,* hoisted barges, *taptoe* drill at 8, at the rounds all is well. Pump 21/14.

**1862, Saturday December 6**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind from land, faint breeze, cloudy, fair weather. Started making general clean ship, loosened sails to air and dry them. Obtained fresh goods.

**1862, Saturday December 6, continued** [ie 8:00-24:00]

Wind from land and sea, faint, clear, at AM sky overcast. At 8 parade, hoisted flag and *geus.* Freed from arrest the machineman 2nd class H Broune and sailor 2nd class Hulleker. The Commander of HRH *Bromo* came aboard to make an official visit; at 2 o’clock fastened sails. Transferred to shiproll of *Bromo* junior enginemen Haanappel and Brust. At sundown flag and geus down, *taptoe* drill at 8, at the rounds all is well. At the pump 10/14 N. El.

**1862, Sunday December 7**.

HW and DW [0:00-8:00]

Transferred to the roll of ***Citadel van Antwerpen*** the junior boatmen D. A. de Vries, PG van den Hoek and W. de Smit, and to the roll of *Reteh* (***Gedeh***?) the junior boatman FP Gans, the latter left with the parting steamship *Menado*. Leaving the Quay *HRH Steamship* ***Bromo*** and from Onrust (island) to Nederland *ZM Stoomschip* ***Soembing***.

[img80742.jpg ]

**F. 111, right**

***At the Quay of Batavia*** *(“Ter Reede Batavia”)*

**1862, Sunday December 7, continued** [ie 8:00-24:00]

The wind E and W, overcast and fair weather. At 8 parade. Read out the Articles of Warfare (‘*krijgsartikelen’*). Transferred to *ZM fregat Palembang*, bootsman J.J. Petersen, fathoming-experts (‘*schielieden’*) Reichert, de Vries and Haarman, 4e stuurlieden Wielinga and Westdijk, 2 Smid Fransen, junior steeringmen A.A. Steenbergh, sailor 3rd class J. Oosenbrugh and junior sailor W.M.V. Storm. At sundown hoisted barges. *Taptoe* drill at 8, missing [from roll call] the sailor 1st class Nielsen and sailor 3rd class Meyer. At rounds all is well. Pump 20/ 15 N.El.

**1862, Monday December 8**.

HW and DW [0:00-8:00]

Landwind, overcast, fair weather. At 5 *overal*, lowered officer’s barge and working barge, [..] got dressed in attire. Obtained fresh bread.

**1862, Monday December 8**, continued [ie 8:00-24:00]

Wind from land and sea, faint, clear and fair weather. At the PV heavy rainshowers with lightning from the S. At 8 parade. Hoisted flag and *geus*, held exercise in the usual way; came aboard and arrested the sailor 3rd class Meyer for being 24 hours late aboard from shoretime (‘*passagieren’*). At sundown flag and *geus* down; in arrest sailor 3rd class B.B van Nes for using expressions which are strictly forbidden. *Taptoe* drill at 8, at roll call missing sailor 1st class Nielsen. At the rounds all is well. Pump 13/ 18 dm.

**1862, Tuesday December 9**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind from land, overcast, g.w. (good weather). Overal at 5, lowered officers’ and captain’s barge. To the hospital the firestoker 2nd class B Ijsenbrant. Loosened sails, obtained fresh goods. Came aboard by reversal of previous transfer the junior steerman A.A. Steenbergh.

**1862, Tuesday December 9, continued** [ie 8:00-24:00 hrs].

Wind from land and sea, faint, brz, good weather, rain at AM watch. At 8 parade, hoisted flag and *geus;* punished by 3 x 24 hours in chains, and the other day bent over on water and bread, the sailor 3rd class BB van Nes for not following given orders and using very foul expressions; punished by 24 bent over in chains on water and bread the sailor 3rd class H. Meyer for being 24 late from shoretime.

Exercised the usual way. At 10:45 fastened sails. Transferred to the roll of *Palembang* the 4th steerman W. Roelofs. At sundown flag and *geus* down. At 8 *taptoe* drill. At the rounds all is well. Pump 3 /12.

**1862, Wednesday December 10**.

HW and DW [0:00-8:00]

Landwind, flaauw, overcast good weather. Lowered barges, loosened sails, hoisted *stag*sails. At 7 the Committee went to the watchship to check the fresh goods.

Arrested for fighting the **ship’s cook** J. de Graaff.

**1862, Wednesday December 10, continued** [ie 8:00-24:00 hrs].

Seawind, strong brz, cloudy, at the PV heavy rain. At 8 parade. Punished by 4 hours forced painting the mariner van der Ven for fighting, and the cook de Graaf and cabin cook (kajuitskok) Barte with 14 days blacklist for fighting and wrong behaviour. Held exercises the usual way. At 11 fastened sails. At sundown down with flag and *geus, taptoe* at 8, at the rounds all is well.

Pump 6/ 12 dm ; sailmaker working on repairwork at cross sail.

[img80743.jpg ]

**F. 112, left**

***At the Quay of Batavia and Onrust*** *(island)*

(“Ter Reede Batavia en Onrust” )

**ZM Schroefkorvet Medusa**

December 1862

**1862, Thursday, December 11**.

HW and DW [0:00-8:00]

Landwind, cloudy, rainy. Later clearing up. At 5 *overal*, loosened sails to dry, obtained fresh goods. Started taking in drinking water. Punished by 4 hours of forced painting sailor 2nd class WG Koning, for inappropriate attitude while on watch at the halfdeck.

**1862, Thursday, December 11**, continued (ie 8:00-24:00)

Wind NE , strong brz, cloudy and fair, parade at 8. Came aboard the Captain of Mariners and most senior Officer of the Admiralty for inspection of both crews. Held exercises in the usual way; at 10:30 fastened sails and took down *kluiver* and *jager* jib. At sundown took down flag and *geus.* Taptoe drill at 8 , at the rounds all is well. Pump 4 / 14 dm.

**1862, Friday, December 12**.

HW and DW [0:00-8:00]

Landwind, cloudy, fair weather. *Overal* drill as usual. To the hospital the Mariner 2nd class van Santwijk and sailor 3rd class Keijser.

**1862, Friday, December 12,** continued (ie 8:00-24:00)

Strong SW wind from land, W wind from the sea, clear and overcast. At 8 parade. Punished by 24 hours bent over in chains on water and bread the Mariner 3rd class Overheul, for having unobedient behaviour towards the Seargeant. Exercises in the usual way. Came aboard and arrested the sailor 1st class Nielsen; returned from hospital the junior boatman JA de Vries. At 6 sundown; at the rounds all is well, at the pump 8 /13.

**1862, Saturday, December 13**.

HW and DW [0:00-8:00]

Landwind, fair weather, the usual *overal* , general clean ship with sand.

**1862, Saturday, December 13, continued** [ie 8:00-24:00]

Wind from land and sea, cloudy and fair. At 8 parade, hoisted flag and *geus.* Punished by 4 x 24 hours in chains, on every other day bent-over plus water and bread, the sailor 1st class JF Nielsen, for not returning from shoretime. Came aboard the detachment Japanese students meant for Holland. Held exercises with the battery in the fire. When they left we gave them a salute of 10 shots. *Taptoe* at 8. At the rounds all is well.

At the pump 10/6 dm.

**1862, Sunday, December 14**.

HW and DW [0:00-8:00]

*Overal* at 5. To the hospital the sailor 3rd class H.Meyer, and junior boatsman JA de Vries and inland sailor (“*inl matroos*”) Pa Kebon; stowed barges, flushed decks.

**1862, Sunday, December 14, continued** (ie 8:00-24:00)

Land and seawind, flaauw, cloudy and fair. At 8 parade, hoisted flag and *geus.* Lieutenant ter Zee 2nd class J.J. de Hart, 1st Officer introduced to the Crew; extra shot of liquor to the clock. Held day of rest. At sundown flag and *geus* down; taptoe drill at 8, at the rounds all is well. At the pump 16/12.

**1862, Monday, December 15**.

HW and DW [0:00-8:00]

Landwind, (wind strength) *flaauw*, cloudy, fair. At 5 *overal*. Transferred to the roll of *Etna,* Lieutenant 1st class BD van Trojen; to the Roll *Citadel van Antwerpen* the junior officers 1st class JH de Bruyn and OCAJ Moreau, [transferred to] the roll *het Loo*, the junior boatsman F. Boonen. Obtained fresh foods. To the watchship the Officer of Health and the Duty Officer to sample the fresh goods. To hospital the sailor 1st class JH Feldkamp.

**1862, Monday, December 15**, continued (ie 8:00-24:00)

Wind from the sea, stille koelte, showers, fair weather. Punished by indefinite blacklist the ship’s cook J de Graaff and sailors 3rd class Geerkens, Papenhoven and Baars for gambling while playing; [punished by] three turns of forced platoon sailors 1st class A Cornelis and sailor 2nd class L Padteest for staying away during HW; held health inspection; held exercises the usual way; the officer’s barge ashore and arrested for […]

[img80743.jpg ]

**F. 112, right**

**Continued Monday, December 15**

[…] hunting along the river; Punished by 14 days blacklist the *djoeroemoedie* [stuurman] Mertok for hunting along the river on his own initiative. At sundown took down flag and *geus*, taptoe drill at 8, at the rounds all is well, at the pump 18/18.

**1862, Tuesday, December 16**.

HW and DW [0:00-8:00]

Landwind, faint breeze, clear, fair weather. At 5 *overal*, lowered barges, obtained fresh goods. To hospital the junior boatsman van Raam, sailor 2nd class van Hengstum, the sailors 3rd class van der Land and Groenendijk; loosened sails. Gave the tables and benches from the ship to the wharf at Batavia.

**1862, Tuesday, December 16, continued**.

Land and seawind. At AM [12:00-16:00] rain; at 8 parade, exercises in the usual way; at 11 fastened sails; took down gear (‘*david*’) of the officer’s barge; taptoe drill at 8, at the rounds all is well, pump 20/20.

**1862, Wednesday, December 17**.

HW and DW [0:00-8:00]

Landwind, dry, fair. At 5 *overal*, sails are loose, to hospital Marine Lieutenant 2nd class AJ Tharkow, and corporal J. Sorel. Presented the wharf our now obsolete maps and [book of] nautical observations (‘*zeilaanwijzingen’*)

**1862, Wednesday, December 17, continued** (ie 8:00-24:00)

Parade at 8, held alarm at the battery, fastened sails at 11, put smoke covers in place; hoisted chimney and ‘*schoren kip en kat*’ (fastened several ropes?). At 8 *taptoe* drill, at the rounds all nothing of importance, pump 20/20.

**1862, Thursday, December 18**.

HW and DW [0:00-8:00]

At 5 *overal*, to hospital sailor 1st class Havega, 2nd class van Beek, Padtiest, ship’s cook de Graaff, sailor 3rd class Hoogterp and mariner 1st class van der Steen.

Made all preparations for steaming away (‘*onder stoom gaan’*); at 5:45 had steam; at 6 pulled up the anchor and left at 6:30 steaming away to Onrust, anchored [there] and then moored at the quay.

**1862, Thursday, December 18, continued** (ie 8:00-24:00)

Land and seawind, faint breeze and brz, showers, at 8 *parade* drill, hoisted flag and *geus*, continued mooring, cleaned barge on the shore. At sundown took down flag and *geus*, on board working 13 *breeuwers* workmen (*a* ***breeuwer*** *is someone who puts in new rope/thread between the wooden planks of the ship to make it watertight*); taptoe drill at 8, at the rounds all is well. At the pump 2/8. To hospital 1st junior boatsman van Tiel, sailor 3rd class Kost and inland sailor (*inl.matr.)* Siedjan.

**1862, Friday, December 19**.

HW and DW [0:00-8:00]

Landwind, faint breeze, fair weather. At 5 overal, stowed barges and cleaned them. Loosened sails. Sailmaker working on repairing *kluiver* sail.

**1862, Friday, December 19, continued** (ie 8:00-24:00).

Wind from the sea, strong brz, slightly overcast, fair. Parade at 8. Hoisted flag and *geus*. Punished by 4 days forced platoon the junior boatsman Veltman, for showing indifference to his duties and giving a bad example to others; [punished by] 4 hours forced painting the mariner Schoenmakers for not doing his duty as *bakszeuntje* (junior messboy), fastened sails at 5, stowed them and sent them to the sails-attick (*zeilzolder*) on the shore. Took down the topgallant beams (*bramraa’s*) and brought them ashore. Started clearing out the back food storage. In arrest the sailor 2nd class van Duuren for disrespectfulness against the 1st Carpenter. At sundown flag and *geus* down; parade at 8; all well at the rounds, at the pump 20/20.

Working on board [today] 18 *breeuwers* and carpenters from the wharf.

**1862, Saturday, December 20**.

HW and DW [0:00-8:00]

Seawind, lightly overcast, fair weather. At 5 *overal* drill, took down the ropes of the upper sails on lay side; continued clearing out the cargo hold.

**1862, Saturday, December 20,** continued (8:00-24:00)

Wind SW-ly. mrz, cloudy, fair. At 8 parade, hoisted flag and *geus*. Punished by 24 hours bent over in chains the sailor 2nd class van Duren, for entering the hut of a […]

[img80745.jpg ]

**F. 113, left**

***At Onrust*** *(island)*

**ZM Schroefkorvet Medusa**

December 1862

Continued Saturday 20 December

[…] junior officer, and abusing his minor. On board working 19 carpenters. To hospital the *kwartiermeester* A Rutten, shearer (‘*scheerder’*) Siegelaar, sailors 1st class van Wijnen and Wijtkamp; sailors 2nd class de Boeck and Honig, sailor 3rd class Rector, firestoker 2nd class J Vervoort, mariner 1st class Schuyf, 2nd class Buck, Bosman. Transferred to the roll of *Etna* the Constable mate P Hulleker. At 2 fastened another rope at portside across, to better walk freely to ZM Steamship *Bromo* [*so they are now side by side at the quay of Onrust?*]. At sundown flag and *geus* down, at the rounds all is well. At the pump 2/8.

**1862, Sunday, December 21**.

HW and DW [0:00-8:00]

At 5 *overal* drill. Got dressed in attire.

**1862, Sunday, December 21**, continued [ie 8:00-24:00]

Wind S – SE, strong brz and mz, cloudy, fair; at 8 parade, hoisted flag and *geus.* Punished by 24 hours bent over in chains on W and Br (*water and bread*) sailor 3rd class Lookje and Mariner 3rd class Woerdragen, the first for going off the ship while being in arrest; the latter for being sick *(‘terwijl hij kwartier ziek was’* – *and leaving ship while pretending?).* Extra shots of liquor. To hospital 1st *schiemansmaat* H Bender, sailor 1st class Schulz, sailor 3rd class van Hulst, and Mariner 3rd class van der Ven. Because of increasing strong winds and finishing [work at] *Bromo* we took the stopping chain and fastened the ropes at the back on portside very tightly. At sundown flag and *geus* down, at 8 taptoe, al the rounds all is well, at the pump 12/16.

**1862, Monday, December 22**.

HW and DW [0:00-8:00]

Landwind, faint breeze, cloudy, rainy. At 5 *overal*. Arrested mariner Jonckers who was found sleeping on duty.

**1862, Monday, December 22**, continued [ie 8:00-24:00]

Parade at 8, hoisted flag and *geus*. Punished by 40 strokes of the hand dagger for sleeping while being on duty of watching the arrested [men], mariner 3rd class Jonckers. At 8:30 eye inspection. Clearing out front cargo deck and cleaning it. To hospital the sailors 2nd class Veenstra and one inland sailor. To the hospital of Weltevreden *kwartiermeester* van der Klift, cook’s helper de Ruyter, firestoker 2nd class de Ridder, mariner 2nd class Gerritsen, and 3rd class Obbes, sailor 2rd class van der Zee, Brinkman and Ferlijn. Arrested mariner 3rd class Beukers. At 8 o’clock taptoe, at the rounds all is well.

At the pump 20 / 20.

**1862, Tuesday, December 23**.

HW and DW [0:00-8:00]

At 5 *overal*, 24 sailors to Purmerend for target shooting with hand rifles. Used up 120 sharp rifle cartridges.

**1862, Tuesday, December 23,** continued [8:00-24:00]

At 8 parade. Hoisted flag and *geus*, punished by 3 hours of forced painting mariner 3rd class Beukers for refusing his duty. Took in 15000 jugs of drinking water. Returned from hospital mariner 2nd class B Buck. The captain and working barges with the junior officers on duty plus all inland crew (‘*alle inlanders*’) were sent to the island of Purmerend in order to bury, with the usual military honours, the inland sailor **Siedjan**, who passed away in hospital. Working on board 34 craftsmen. Gave out extra liquor. At sundown flag and *geus* down, in arrest sailor 3rd class Schenck, at 8 taptoe, at the rounds all is well, at the Pump 24/24.

**1862, Wednesday, December 24**.

HW and DW [0:00-8:00]

Landwind, flaauw, fair weather, at 5 o’clock *overal*, started doing ship’s work.

**1862, Wednesday, December 24,** continued (ie 8:00-24:00)

Wind from the sea and land; N by W and SSW, faint brz, overcast, fair weather, later on rain. At 8 o’clock parade, hoisted flag and *geus.* Punished by 24 hours bent over in chains and W and Br the sailor 3rd class Schenck for trying to take from board *plunjes (*bedding and clothes); punished by 8 days blacklist sailor 3rd class v d Grond for disrespectful language against a duty watch. Painted top gallant beams. To hospital firestoker 2nd class van Deursen, and sailor 3rd class Trotsenburg. Working on board 34 craftsmen, *breeuwing* (closing gaps in the wood panels) the upper deck and the dry goods cargo deck. At sundown flag and *geus* down, taptoe at 8, at the rounds all is well, at the Pump 24 dm.

[img80746.jpg ]

**F. 113, right**

**1862, Thursday, December 25**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind from the NW, brz, overcast and rain. At 5 *overal*; in arrest sailor 3rd class van Nes for being disrespectful against his mess boss (*bakmeester*).

**1862, Thursday, December 25**, continued (ie 8:00-24:00)

The wind from W – NW – SW, strong brz, landwind, cloudy, fair weather and rain. At 8 parade. Punished by 24 hours bent over in chains sailor 3rd class van Nes for being disrespectful against his mess boss (*bakmeester*); by indefinite blacklist sailors 3rd class Koster, de Vries, Baars and Mariner Booms for playing cards during watch. Held church and then day of rest. To hospital sailor 3rd class Retel. Held eye inspection. At sundown flag and *geus* down, taptoe drill at 8; all well at the rounds, at the Pup 18/18.

**1862, Friday, December 26**.

HW and DW [0:00-8:00]

Landwind, cloudy, fair weather. *Overal* at 5; came aboard 20 *breeuwers*, had (crew) dress in attire.

**1862, Friday, December 26**, continued [8:00-24:00]

At 8 parade, cloudy fair weather, did laundry. At sundown took down flag and *geus*, at 8 taptoe drill, at the rounds all is well, at the Pump 18 dm.

**1862, Saturday, December 27**.

HW and DW [0:00-8:00]

*Overal* at 5; returned from hospital the 1st junior boatman van Tiel, *kwartiermeester* Rutten and sailor 1st class van Wijnen, Wijtkamp and mariner 1st class Schuyf, mariner 3rd class Bosman, shearer Siegelaar and sailor 3rd class Rector.

**1862, Saturday, December 27**, continued (ie 8:00-24:00)

At 8 parade, hoisted flag and *geus.* To hospital sailors 3rd class van Zwam. Had 15 crew do target shooting at Purmerend. Returned from hospital the junior boatman van Raam, sailor 1st class Havega, 2nd class Padtiest, and 3rd class Groenendijk. On board working 24 craftsmen at *breeuwen*, putting in new floorboards on the inner cargo deck. Emptied the inner coal decks. At sundown flag and *geus* down; taptoe drill at 8; at the rounds all is well.

At the Pump 24/30.

**1862, Sunday, December 28**.

HW and DW [0:00-8:00]

Landwind, faint breeze, rainy. At 5 *overal*, had crew dress in attire.

**1862, Sunday, December 28**, continued (ie 8:00-24:00).

Wind W – SE, in the early afternoon rain, later fair. At 8 parade, then church, eye inspection and further day of rest. To hospital sailor 3rd class Braacx. Punished by indefinite blacklist sailors 3rd class Pieters, Lootje and van der Doorn, all were missing during roll call. Arrested mariner Schoenmakers. Taptoe drill at 8, at the rounds all is well. At the pump 30/30.

**1862, Monday, December 29**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind West-ly, fair. *Overal* at 5, started to move water kettles and water vats to the shore.

**1862, Monday, December 29**, continued (ie 8:00-24:00)

Wind NW, mz to faint brz, cloudy, fair. At 8 parade. Punished by 4 days confinement in hut the 1st sailmaker B Nierop for unruly behaviour towards the skipper, and with 4 hours of forced painting the Mariner 3rd class Nedermowe for going ashore during watch duty; [punished with] 2 days forced platoon drill Mariner Schoenmakers for disrespectful language against the Seargeant. Cleaned water kettles. To hospital the sailor 1st class P. Teeuwe, Mariner 3rd class Bosman and *inland* sailor Midin. At sundown flag and *geus* down; at the rounds all is well, at the pump 17/18.

**1862, Tuesday, December 30**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind Wm faint brz, cloudy and fair. At 5 *overal*, hoisted barges onshore. In arrest *kwartiermeester* Oostveen, for not properly watching over the work at the *barkas* barge; went over to the Quay *HRH Steamship* *Bromo*.

**1862, Tuesday, December 30,** continued (8:00-24:00)

Wind W, showers, at 8 parade, punished by 14 days ship’s confinement the *kwartiermeester* Oostveen, for reasons given at DW; to hospital sailor 3rd class Groenendijk. Polished barges and iron works; checked on the ship’s gear. Taptoe drill at 8. At the rounds all is well. At the pump 20/30 dm.

[img80747.jpg ]

**F. 114, left**

***At Onrust*** *(island)*

***ZM Schroefkorvet Medusa***

*December 1862 and January 1863*

**1862, Wednesday, December 31**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind SW, faint, fair weather, *overal* at 5. Seven *breeuwers* and several carpenters at work on board. Checked starboard chains and gear; returned from hospital sailor 1st class Schulz; 2nd class Klokkers, Honig and Veenstra, 3rd class Brederode, Goeman, Retel, de Boeck, firestoker 2nd class van Deursen and Vervoort; and mariner 3rd class van der Ven.

**1862, Wednesday, December 31, continued** (ie 8:00-24:00)

Landwind West, floating clouds, at PV we had rain; at 8 parade; hoisted flag and *geus*, hoisted chain fittings on starboard side; moved several more water kettles to the shore. Transferred from the roll of *Citadel van Antwerpen* to this roll, the junior officer 1st class E Haitsma Mulier; and from this roll to the roll of *Palembang* the senior skipper F R Kok. At sundowns flag and *geus* down; all well at the rounds, Pump 16/16. ==

Midnight: fired a shot with gunpowder from the 30 pounder (*for the new year?)*, extra shots of liquor at the clock; sent to hospital 1st sailmaker B Nierop.

**1863, Thursday, January 1**.

HW and DW [0:00-8:00]

Landwind, chilly wind, rainy. *Overal* at 5, had the Crew dress in attire.

**1863, Thursday, January 1, continued** (ie 8:00-24:00)

Clear, fresh SW and W winds, fair weather; at 8 parade, at 8:30 announced to the crew today’s occasion (‘*de gelegenheid van den dag’)*. Held day of rest; extra shots of liquor, payment of ½ month of wages and supplements. – In arrest firestoker 1st class van Melle; not present at roll call sailor 1st class Nielsen (*again?!?)* –- Amnesty --. Taptoe drill at 8, all well at the rounds.

**1863, Friday, January 2**.

HW and DW [0:00-8:00]

Chilly clear SW wind; *overal* drill at 5, pulling in chains and painting of barges.

**1863, Friday, January 2, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind W, brz and strong brz, cloudy, fair weather. Parade at 8. Punished by 2 x 24 hours bent over in chains on W and Br the firestoker 1st class van Melle for using disrespectful language against his superiors; [punished] by 3 x 24 hours bent over in chains on W and Br sailor 1st class Nielsen for being late on board from shoretime, and being druk on shore. Punished by 8 days ship’s arrest Mariner 3rd class Aubert for being late on board, and sailor 3rd class de Cler [xxx?] to the Officer’s cook for not being on duty in the kitchen. Came aboard skipper J de Vogel who was introduced to the Crew. Gave out extra shots of liquor. Checked some gear. To hospital sailor 1st class van Ginhoven. Carpenters from the wharf started work (*breeuwen*) of the hull deck (*kuildek*). At sundown flag and *geus* down, at 8 parade, at the rounds all is well; at the Pump 20/20.

**1863, Saturday, January 3**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind SW, brz, cloudy, fair. *Overal* at 5. Started weaving the lower shroud (*onderwant*), sent *barkas* barge to Purmerend [island] to fetch sand, carpenters from the wharf continuing work (*breeuwen*) of the deck (*kuildek*).

**1863, Saturday, January 3, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind W, strong brz and mz, overcast, fair, later on rain. At 8 parade, hoisted flag and *geus*, the craftsmen of the wharf continued putting in new floors in the dry-goods cargo deck, and the checkup of the inner officers’ hut on portside; sailmaker working on checking the sails; carpenter checking the cots for cattle (‘*veehokken*’). Finished work on the shroud and water kettles. Detached on board from HRH watchship Palembang the 4th class sailmaker Schooneman. In arrest sailor 3rd class Verniel. Taptoe at 8, all well at the rounds; at the Pump 16 dm.

**1863, Sunday, January 4**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind WSW, flaauw, lightly overcast, clearing up. *Overal* at 5, polishing work, getting dressed.

**1863, Sunday, January 4, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind from land and from sea, unsteady wind force, cloudy, fair. Parade at 8, hoisted flag and *geus.* Punished by 6 days forced platoon drill sailor 3rd class Verniel for taking a wrong and new shirt from the [clothes]line instead of his own, which was old. Eye inspection, held day of rest. At sundown flag and *geus* down, all well at the rounds, at the Pump 14 dm.

**[END OF 1862 MEDUSA [3020]**